

F. 99 — 1503

[S - C - 99/31051]

21 DECEMBRE 1998. — Ordonnance contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1999 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

I. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Région de Bruxelles-Capitale afférentes à l'année budgétaire 1999, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
Crédits non dissociés	57 806,0	57 806,0	Niet-gesplitste kredieten
Crédits dissociés	7 661,0	8 055,3	Gesplitste kredieten
Totaux	65 467,0	65 861,3	Totalen

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente ordonnance, section I.

Art. 3. Pour l'année budgétaire 1999 les crédits d'engagement variables sont estimés à 7 804,0 millions de francs et les crédits d'ordonnancement variables sont estimés à 9 278,8 millions de francs.

II. — *Dispositions relatives à la section I :
dépenses d'administration générale*

Art. 4. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 et de l'article 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 31 mai 1966 portant règlement du contrôle de l'engagement des dépenses des services d'administration générale, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 400 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 400 000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers peut également se faire par avances de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 5. Par dérogation à l'article 40, § 1^{er}, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles prévues à l'article 41 des mêmes lois.

Art. 6. Par dérogation à l'article 40, § 1^{er}, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le paiement des chèques-repas s'effectue conformément aux règles prévues à l'article 41 des mêmes lois.

N. 99 — 1503

[S - C - 99/31051]

21 DECEMBER 1998. — Ordonnantie houdende algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Voor de uitgaven van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999 worden kredieten geopend ten belope van :

(In miljoenen franken)

	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
Crédits non dissociés	57 806,0	57 806,0	Niet-gesplitste kredieten
Crédits dissociés	7 661,0	8 055,3	Gesplitste kredieten
Totaux	65 467,0	65 861,3	Totalen

Deze kredieten worden opgesomd in de bij deze ordonnantie gevoegde tabel, sectie 1.

Art. 3. Voor het begrotingsjaar 1999 worden de variabele vastlegingskredieten geraamd op 7 804,0 miljoen frank en de variabele ordonnanceringskredieten op 9 278,8 miljoen frank.

II. — *Bepalingen betreffende sectie I :
uitgaven van algemeen bestuur*

Art. 4. In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846 en van artikel 1, 1^o, van het koninklijk besluit van 31 mei 1966 houdende de reglementering van de vastlegging van de uitgaven van de algemene administratie, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om, onafhankelijk van de kleine uitgaven, de schuldvorderingen te betalen die ten hoogste 400 000 frank bedragen.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en deskundigen belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 400 000 frank bedragen.

De betaling van de bezoldigingen van deskundigen uit het buitenland en van kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens met geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

Art. 5. In afwijking van artikel 40, § 1, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, gebeurt de betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 41 van diezelfde wetten.

Art. 6. In afwijking van artikel 40, § 1, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, gebeurt de betaling van de maaltijdcheques overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 41 van diezelfde wetten.

Art. 7. Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de la Région.

Art. 8. Par dérogation aux articles 5 et 6 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente ordonnance et relatives aux :

Allocations de base :	01.01.11.02
	02.01.11.02
	03.01.11.02
	04.01.11.02
	05.01.11.02
	06.01.11.02
	07.01.11.02
	08.01.11.02
	09.00.01.01
	10.02.12.01
	10.02.34.01
	10.71.12.01
	11.02.12.01
	11.33.12.01
	12.02.12.01
	12.02.34.01
	12.22.71.03
	12.31.12.07
	12.32.73.03
	12.32.73.04
	13.02.12.01
	14.02.12.01
	15.02.12.01
	16.02.12.01
	17.02.12.01
	18.02.12.01
	22.02.12.01
	24.10.12.07

Des créances pour années antérieures peuvent également être apurées à charge de toutes les allocations de base de code économique 11 "salaires et charges sociales", quelle que soit la division ou le programme.

Art. 9. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider la rémunération des mandats qu'il conclut avec le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise à charge de l'allocation de base 10.02.12.05

Art. 10. Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les crédits afférents aux programmes de subsistance des différentes divisions peuvent être redistribués par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entre eux et entre les programmes de subsistance des différentes divisions du tableau budgétaire.

Les mêmes redistributions peuvent être exécutées par rapport à l'activité 3 du programme 8 de la division 10, des activités 1 et 2 du programme 7 de la division 10, de l'activité 3 du programme 3 de la division 11, et des allocations de base 14.25.11.03 et 14.25.11.04 de l'activité 5 du programme 2 de la division 14.

Art. 11. Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits aux allocations de base suivantes peuvent être redistribués entre eux : 10.02.34.01, 10.02.34.02, 12.02.34.01, 12.22.71.03, 12.32.73.03, 12.32.73.04 et 18.52.73.02.

Art. 7. Machtiging wordt verleend om provisies toe te kennen aan advocaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van het Gewest optreden.

Art. 8. In afwijking van de artikelen 5 en 6 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen ten laste van de bij onderhavige ordonnantie geopende kredieten, schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd met betrekking tot :

Basisallocaties :	01.01.11.02
	02.01.11.02
	03.01.11.02
	04.01.11.02
	05.01.11.02
	06.01.11.02
	07.01.11.02
	08.01.11.02
	09.00.01.01
	10.02.12.01
	10.02.34.01
	10.71.12.01
	11.02.12.01
	11.33.12.01
	12.02.12.01
	12.02.34.01
	12.02.71.03
	12.31.12.07
	12.32.73.03
	12.32.73.04
	13.02.12.01
	14.02.12.01
	15.02.12.01
	16.02.12.01
	17.02.12.01
	18.02.12.01
	22.02.12.01
	24.10.12.07

Schuldvorderingen uit voorgaande jaren mogen eveneens aangezuiverd worden ten laste van alle basisallocaties met economische code 11 "lonen en sociale lasten", ongeacht de afdeling of het programma.

Art. 9. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan de vergoeding voor de mandaten die zij met het Centrum voor informatica voor het Brusselse Gewest sluit, te betalen ten laste van basisallocatie 10.02.12.05

Art. 10. In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de kredieten voor de bestaansmiddelenprogramma's van de verschillende afdelingen onder elkaar en tussen de bestaansmiddelenprogramma's van de verschillende afdelingen van de begrotingstabel herverdeeld worden.

Dezelfde herverdelingen mogen uitgevoerd worden met betrekking tot de activiteit 3 van het programma 8 van de afdeling 10, de activiteiten 1 en 2 van het programma 7 van de afdeling 10, de activiteit 3 van het programma 3 van de afdeling 11 en de basisallocaties 14.25.11.03 en 14.25.11.04 van de activiteit 5 van het programma 2 van de afdeling 14.

Art. 11. In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen in de begrotingstabel, de kredieten op volgende basisallocaties onder elkaar herverdeeld worden : 10.02.34.01, 10.02.34.02, 12.02.34.01, 12.22.71.03, 12.32.73.03, 12.32.73.04 en 18.52.73.02.

Art. 12. Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, des crédits peuvent être transférés à l'allocation de base 22.30.41.01 "Subside au Commissariat général pour les Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale (CGRE)" en provenance du programme 4 de la division 11, des programmes 1 et 2 de la division 22 et/ou d'un nombre d'allocations de base encore à déterminer par la Gouvernement.

Art. 13. Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits aux allocations de base 22.31.53.01 et 22.31.63.01 et les crédits aux allocations de base 12.61.73.01, 17.4053.01, 17.40.63.01, 1524.51.01 et 18.11.61.01 peuvent être redistribués par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entre eux.

Art. 14. Dans le programme 5 de la division 18, l'encours des engagements ouverts à l'allocation de base 73.01 peut être transféré, par arrêté ministériel après accord du Ministre du Budget, globalement ou partiellement, à l'allocation de base 73.91 du même programme, même division.

Art. 15. Dans le programme 3 de la division 22, l'encours des engagements ouverts à l'allocation de base 73.01 peut être transféré, par arrêté ministériel après accord du Ministre du Budget, globalement ou partiellement, à l'allocation de base 73.01 du programme 6, division 12.

Art. 16. Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits aux allocations de base 11.25.41.01 et 11.12.31.01 peuvent être redistribués par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entre eux.

Art. 17. Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits d'ordonnancement à l'allocation de base 10.02.01.01 et les autres crédits d'ordonnancement dissociés (crédits *b*) du budget peuvent être redistribués entre eux.

Art. 18. Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits aux allocations de base : 10.02.33.01, 10.73.33.01 et 10.88.33.01 peuvent être redistribués par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entre eux.

Art. 19. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à octroyer des subventions de fonctionnement et d'investissement à charge des allocations de base figurant dans le tableau budgétaire et reprises ci-après :

DIVISION 10
Dépenses générales de l'Administration

Subvention à l'a.s.b.l. "Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale"	10.01.33.01
Subside destiné à la formation en management public	10.02.30.01
Promotion de l'information audio-visuelle pour la Région de Bruxelles-Capitale	10.30.32.01
Dotation au CIRB pour l'informatisation des écoles	10.40.61.01

DIVISION 11
Développement économique

Subsides à des organismes privés sur base de conventions avec reconduction annuelle	11.12.31.01
Subventions aux institutions qui mènent des actions innovatrices dans le cadre des entreprises	11.12.31.02
Subventions à la SDRB pour l'exécution de tâches pour compte de la Région	11.13.41.43
Crédit destiné à la Caisse nationale de Crédit Professionnel en vue de couvrir les frais de fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes négatifs du Fonds de Garantie	11.13.41.44
Subside à la SDRB pour l'exécution d'actions spécifiques relatives à la promotion de l'économie bruxellois	11.13.60.01

Art. 12. In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, kredieten overgedragen worden naar basisallocatie 22.30.41.01 "Toelage aan het Commissariaat-Generaal voor de Externe Betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (CGEB)" komend van het programma 4 van de afdeling 11, van de programma's 1 en 2 van de afdeling 22 en/of van een aantal nog door de Regering te bepalen basisallocaties.

Art. 13. In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 mogen, in de begrotingstabel, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de kredieten op de basisallocaties 22.31.53.01 en 22.31.63.01 en de kredieten op de basisallocaties 12.61.73.01, 17.40.53.01, 17.40.63.01, 15.24.51.01 en 18.11.61.01 onder elkaar herverdeeld worden.

Art. 14. In programma 5 van afdeling 18 mogen de uitstaande vastleggingen op basisallocatie 73.01, via een ministerieel besluit na akkoord van de minister van Begroting, geheel of gedeeltelijk overgedragen worden naar basisallocatie 73.91 van hetzelfde programma, zelfde afdeling.

Art. 15. In programma 3 van afdeling 22 mogen de uitstaande vastleggingen op basisallocatie 73.01, via een ministerieel besluit na akkoord van de minister van Begroting, geheel of gedeeltelijk overgedragen worden naar basisallocatie 73.01 van programma 6, afdeling 12.

Art. 16. In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen, in de begrotingstabel, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de kredieten op basisallocaties 11.25.41.01 en 11.12.31.01 onder elkaar herverdeeld worden.

Art. 17. In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen, in de begrotingstabel, de ordonnanceringskredieten op basisallocatie 10.02.01.01 en de andere gesplitste ordonnanceringskredieten (b-kredieten) van de begroting onder elkaar herverdeeld worden.

Art. 18. In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen, in de begrotingstabel, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de kredieten op de basisallocaties 10.02.33.01, 10.73.33.01 en 10.88.33.01 onder elkaar herverdeeld worden.

Art. 19. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan werkings- en investeringstoelagen toekennen ten laste van de basisallocaties vermeld in de begrotingstabel en hieronder hernomen :

AFDELING 10
Algemene uitgaven van de Administratie

Toelage aan de v.z.w. "Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"	10.01.33.01
Toelage voor de vorming inzake openbaar management	10.02.30.01
Bevordering van de audiovisuele informatie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10.30.32.01
Dotatie aan het CIBG voor de informatisering van de scholen	10.40.61.01

AFDELING 11
Economische ontwikkeling

Toelagen aan privé-instellingen op grond van jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten	11.12.31.01
Toelagen aan instellingen die acties voeren in verband met innovatie voor bedrijven	11.12.31.02
Toelagen aan de GOMB voor het uitvoeren van taken voor rekening van het Gewest	11.13.41.43
Krediet bestemd voor de Nationale Kas voor Beroepskrediet met het oog op het dekken van de werkingskosten en de likwidatie van eventuele negatieve saldi van het Waarborgfonds	11.13.41.44
Toelage aan de GOMB voor het voeren van specifieke acties ter bevordering van de Brusselse economie	11.13.60.01

Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchirage et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure	11.13.61.01	Toelage aan de Dienst voor de Regeling van de Binnenvaart, gelast met de betaling van slooppremies en van rentetoelagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot	11.13.61.01
Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de secteurs connexes	11.15.32.01	Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren	11.15.32.01
Subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.21.30.01	Rentetoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen	11.21.30.01
Subventions à fonds perdus et subventions facultatives relatives à des coûts d'études et/ou à des participations à des actions de formation	11.21.31.01	Kosteloze en facultatieve toelagen in verband met studiekosten en/of in verband met deelname aan vormingsactiviteiten	11.21.31.01
Subventions facultatives à fonds perdu pour des programmes d'accompagnement pour PME	11.21.31.02	Niet-terugvorderbare facultatieve toelagen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's	11.21.31.02
Subvention à l'ORBEM pour le soutien aux entreprises dans le cadre de ses missions statutaires (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983 et autres missions spécifiques)	11.21.40.03	Toelage aan de BGDA voor de steun aan ondernemingen in het kader van zijn statutaire opdrachten (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983 en andere specifieke opdrachten)	11.21.40.01
Subvention à l'ORBEM pour des programmes d'aide aux PME (article 8, § 2, de l'ordonnance du 1 ^{er} juillet 1993)	11.21.41.01	Toelage aan de BGDA voor hulpprogramma's voor KMO's (artikel 8, § 2, van de ordonnantie van 1 juli 1993)	11.21.41.01
Subside à l'ORBEM pour le programme des langues	11.21.41.02	Toelage aan de BGDA voor het taalprogramma	11.21.41.02
Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdus et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.22.50.01	Toelagen in verband met de uitbetaling van de kapitaalpremies, kosteloze en facultatieve toelagen, financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen	11.22.50.01
Subsides à l'industrie hôtelière	11.23.30.02	Toelagen aan de hotelnijverheid	11.23.30.02
Subsides de fonctionnement des projets supportés par le FEDER	11.24.31.01	Werkingsstoelagen voor projecten gesteund door het EFRO	11.24.31.01
Subsides de fonctionnement dans les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen	11.24.31.91	Werkingsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds	11.24.31.91
Subsides pour les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen	11.24.43.91	Toelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds	11.24.43.91
Subventions d'investissements dans les projets supportés par le FEDER	11.24.51.01	Investeringsstoelagen voor projecten gesteund door het EFRO	11.24.51.01
	11.24.51.91		11.24.51.91
Subsides d'investissement dans les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen	11.24.61.91	Investeringsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds	11.24.61.91
Subventions facultatives et à fonds perdu pour des actions concernant aspects économiques du tourisme	11.25.31.01	Facultatieve niet-terugvorderbare toelagen voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme	11.25.31.01
Subside de fonctionnement à l'a.s.b.l. "Téléport-Bruxelles"	11.25.31.02	Werkingsstoelage aan de v.z.w. "Teleport-Brussel"	11.25.31.02
Subventions à la Société d'investissement de Bruxelles S.A. concernant des marchés de services pour des actions de télécommunication	11.25.31.03	Toelagen aan de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel N.V. inzake opdrachten voor aanneming van diensten voor telecommunicatie-acties	11.25.31.03
Subvention pour les frais de fonctionnement du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale	11.25.41.01	Toelage voor de werkingskosten van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.25.41.01
Subside à la SDRB pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique	11.25.41.02	Toelage aan de GOMB voor de werkingskosten van een enig loket	11.25.41.02
Subsides à la SRIB dans le cadre d'actions spécifiques	11.25.51.01	Toelagen aan de GIMB in het kader van specifieke opdrachten	11.25.51.01
Subsides aux centres d'entreprises	11.26.31.02	Toelagen aan bedrijvententra	11.2631.02
Subsides de fonctionnement aux pouvoirs locaux dans le cadre des centres d'entreprises	11.26.43.01	Werkingsstoelagen aan plaatselijke besturen in het kader van de bedrijvententra	11.26.43.01
Subsides d'investissement aux centres d'entreprises	11.26.51.02	Investeringsstoelagen aan bedrijvententra	11.26.51.02
Dotation à la SDRB pour la participation dans les centres d'entreprises	11.26.61.01	Dotatie aan de GOMB voor participatie in bedrijven centra	11.26.61.01
Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais de fonctionnement d'organismes qui participent à des projets d'Economie sociale	11.27.31.01	Kosteloze en facultatieve toelagen voor de werkingskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie	11.27.31.01
Subventions à l'Office régional bruxellois de l'Emploi en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)	11.27.41.01	Toelagen aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)	11.27.41.01
Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais d'investissement d'organismes qui participent à des projets d'Economie sociale	11.27.51.01	Kosteloze en facultatieve toelagen voor de investeringskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie	11.27.51.01

Subventions à la S.R.I.B. concernant l'Economie sociale	11.27.51.02	Toelagen aan de GIMB met betrekking tot de sociale economie	11.27.51.02
Subsides d'investissement pour les projets supportés par le Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (quote-part européenne)	11.28.51.01	Investeringsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (Europees aandeel)	11.28.51.01
Dotation de fonctionnement à la SDRB	11.29.41.01	Werkingsdotatie aan de GOMB	11.29.41.01
Subside à la SDRB pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique	11.29.41.02	Toelage aan de GOMB voor de werkingskosten van een enig loket	11.29.41.02
Dotation à la SDRB pour l'acquisition et l'équipement de terrains et de bâtiments d'Entreprise	11.29.61.01	Dotatie aan de GOMB voor de aankoop en aanleg van bedrijfsterreinen en -gebouwen	11.29.61.01
Subsides pour les actions de recherche, de développement, de démonstration dans le domaine de la recherche scientifique. — Programmes européens	11.31.31.01	Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. — Europese programma's	11.31.31.01
Subsides pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. — Programmes régionaux	11.31.31.02	Toelagen voor acties met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. — Regionale programma's	11.31.31.02
Subventions pour des actions de recherche industrielle précompétitive	11.31.31.05	Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek	11.31.31.05
Subventions pour des actions interrégionales de recherche collective et de guidance technologique	11.31.31.06	Toelagen voor intergewestelijk collectief onderzoek en technologische sturing	11.31.31.06
Subsides d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. — Programmes régionaux	11.31.51.02	Investeringsstoelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's	11.31.51.02
Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région	11.41.30.02	Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest	11.41.30.02
Subsides à des organismes privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région	11.42.31.01	Toelagen aan prive-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest	11.42.31.01
Octroi de subsides pour prospection	11.42.31.02	Toekenning van toelagen voor prospectie	11.42.31.02
Intervention dans les dépenses de sociétés bruxelloises qui participent à des foires industrielles ou commerciales à l'étranger	11.42.32.01	Tussenkomst in de uitgaven van de Brusselse ondernemingen die deelnemen aan industriële of handelsbeurzen in het buitenland	11.42.32.01
Subsides à l'OBCE pour l'exécution de tâches pour compte de la Région	11.42.41.40	Toelage aan de BDBH voor het uitvoeren van werken voor rekening van het Gewest	11.42.41.40
Subsides à des institutions privées en vue de mener des actions spécifiques pour la promotion d'investissements privés au sein de la Région de Bruxelles-Capitale	11.51.33.01	Toelagen aan privé-instellingen voor het voeren van specifieke acties ter bevordering van buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.51.33.01
Subventions aux organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exécution d'actions spécifiques ou pour l'organisation de manifestations pour la promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale	11.52.43.01	Toelagen aan instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het voeren van specifieke acties of het inrichten van manifestaties ter bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.52.43.01
DIVISION 12 Equipements et déplacements		AFDELING 12 Uitrusting en vervoer	
Dotation en vue de couvrir les prestations du Service Spécial d'Etudes	12.02.43.02	Dotatie met het oog op het dekken van de prestaties van de Bijzondere Studiedienst	12.02.43.02
Subvention à des organisations ou des associations travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public	12.13.33.01	Toelagen aan instellingen of verenigingen op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte	12.13.33.01
Subventions aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public	12.13.43.02	Toelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte	12.13.43.02
Dépenses relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadrement social	12.14.12.04	Uitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding	12.14.12.04
Dotation à la STIB	12.21.43.01	Dotatie aan de MIVB	12.21.43.01
	12.21.43.91		12.21.43.91
Subvention d'investissement à la STIB	12.21.63.02	Investeringsstoelage aan de MIVB	12.21.63.02
Subvention à la STIB pour l'aménagement de locaux	12.22.43.02	Toelage aan de MIVB voor het inrichten van lokalen	12.22.43.02
Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et autres imposé en vue de l'exécution de travaux publics	12.32.63.01	Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas-, electriciteits- en andere installaties	12.32.63.01
	12.32.63.91		12.32.63.91
Subvention à des associations oeuvrant à la mise en valeur des espaces publics en voirie régionale	12.34.33.01	Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen	12.34.33.01

Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles	12.50.43.01
Dotation au Port de Bruxelles	12.50.61.01
Subside à l'a.s.b.l. "la Communauté portuaire bruxelloise" ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau	12.50.62.01
Subside spécial au Port de Bruxelles (ex allocation de base 16.11.63.01)	12.50.63.01
Dotation d'investissement en relation avec le Port de Bruxelles	12.50.63.02
Intervention pour l'équipement et la promotion générale des taxis	12.70.51.01
Intervention en vue de promouvoir l'utilisation des taxis auprès des personnes à mobilité réduite	12.70.51.02
Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'intérêt des emprunts autorisés	12.80.41.02
Dotation à la STIB en vue de couvrir des charges d'amortissement des emprunts contractés avant le 31 décembre 1996	12.80.61.12
Dotation à la Régie foncière	12.92.61.01

DIVISION 13

Emploi

Subsides relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyers, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent)	13.12.33.01
Subsides relatifs à des initiatives d'économie sociale	13.12.33.02
Subventions à l'ORBEM	13.14.43.51
	13.14.43.52
	13.14.63.01
	13.14.63.51
	13.15.43.53
	13.16.43.54
	13.17.43.57
	13.21.43.58
	13.21.43.59
	13.21.43.60
	13.21.43.61
	13.21.43.62
	13.21.43.63
	13.21.43.64
	13.21.43.65
	13.22.43.56
	13.23.43.65
	13.23.43.66

DIVISION 14

Pouvoirs locaux

Subventions pour valoriser et former le personnel communal	14.12.33.01
Subvention à l'Ecole Régionale d'Administration Publique (ERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais	14.12.33.02
Subventions pour valoriser et former le personnel policier	14.12.43.02
Dotation au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.25.41.01
Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.25.41.03
Crédit complémentaire spécial aux communes (propreté publique)	14.31.43.27
Subventions spéciales aux communes en vue de promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales	14.32.43.29
Crédits destinés à permettre aux communes de promouvoir l'image de la capitale	14.33.63.22

Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel	12.50.43.01
Dotatie aan de Haven van Brussel	12.50.61.01
Toelage aan de v.z.w. "Brusselse Havengemeenschap" evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruikmaken van de waterwegen	12.50.62.01
Speciale dotatie aan de Haven van Brussel (voormalige basisallocatie 16.11.63.01)	12.50.63.01
Investeringsdotatie in verband met de Haven van Brussel	12.50.63.02
Tussenkomst voor de uitrusting en de algemene promotie van de taxi's	12.70.51.01
Tussenkomst ter bevordering van het taxigebruk door personen met een beperkte mobiliteit	12.70.51.02
Dotatie aan de MIVB ten einde de interestlasten voor toegestane leningen te dekken	12.80.41.02
Dotatie aan de MIVB ten einde de aflossingslasten van de leningen afgesloten voor 31 december 1996 te dekken	12.80.61.12
Dotatie aan de Grondregie	12.92.61.01

AFDELING 13

Tewerkstelling

Toelagen ter bevordering van de werkgelegenheid en ter opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigdheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend)	13.12.33.01
Toelagen voor initiatieven inzake sociale economie	13.12.33.02
Toelagen aan de BGDA	13.14.43.51
	13.14.43.52
	13.14.63.01
	13.14.63.51
	13.15.43.53
	13.16.43.54
	13.17.43.57
	13.21.43.58
	13.21.43.59
	13.21.43.60
	13.21.43.61
	13.21.43.62
	13.21.43.63
	13.21.43.64
	13.21.43.65
	13.22.43.56
	13.23.43.65
	13.23.43.66

AFDELING 14

Lokale besturen

Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het gemeentepersoneel	14.12.33.01
Toelage aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans	14.12.33.02
Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het politiepersoneel	14.12.43.02
Dotatie voor het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën	14.25.41.01
Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën	14.25.41.03
Bijzonder bijkomend krediet aan de gemeenten (openbare reinheid)	14.31.43.27
Bijzondere toelagen aan de gemeenten ter bevordering van de integratie en het samenleven van de verschillende lokale gemeenschappen	14.32.43.29
Krediet voor de gemeenten ter bevordering van het hoofdstedelijk imago	14.33.63.22

Subside à la Délégation régionale à la Sécurité et la Prévention	14.34.01.01
Crédit spécial en matière de sécurité communale	14.34.43.04
Crédit destiné au personnel civil (administratif et de prévention) des contrats de sécurité"	14.34.43.06
Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité	14.34.63.24
Subsides de fonctionnement liés à l'équipement informatique des communes et promotion de l'informatique communale	14.35.43.08
Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte	14.35.63.01
Subsides pour l'acquisition de matériel de télétransmission	14.35.63.08
Subsides pour la formation des agents engagés dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux	14.36.33.01
Subsides aux communes pour frais de personnel, de formation et d'installation dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux	14.36.43.01
Dotation au Service régional de Financement des Investissements communaux	14.41.61.01
Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes	14.41.63.00
	14.41.63.02
	14.41.63.21
	14.41.63.23
	14.41.63.25
	14.41.63.26
	14.41.63.27
	14.41.63.30
	14.41.63.31
	14.42.63.05
	14.42.63.06

DIVISION 15
Logement

Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude ou la propagande	15.12.33.01
Dotation à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et à ses sociétés agréées l'acquisition, la démolition et la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 18 du code du logement)	15.23.63.51
Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social	15.24.51.01
Dotation à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour les frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux (art. 19, 20 et 21 du Code du Logement)	15.24.51.02
Dotation à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour la construction, la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux	15.24.51.03
	15.24.51.93
Dotation à la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour la rénovation légère du logement social	15.24.51.04
Dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale	15.41.51.01
Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics	15.51.30.01
Subvention à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote "La Marolles"	15.52.63.55
Subsides aux a.s.b.l. "Agences immobilières sociales (AIS)"	15.53.30.02
Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement	15.53.34.01
Subvention au Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS) pour frais de gestion	15.60.41.03

Toelage aan de Gewestelijke Afvaardiging voor Veiligheid en Preventie	14.34.01.01
Bijzonder krediet voor de gemeentelijke veiligheid	14.34.43.04
Krediet voor het burgerpersoneel (administratief en inzake preventie) voor de veiligheidscontracten	14.34.43.06
Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid	14.34.63.24
Werkingsstoelagen voor de informaticauitrusting van de gemeenten en voor de bevordering van de gemeentelijke informatica	14.35.43.08
Kapitaaluitgaven voor de projecten inzake informaticauitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal en van tekstverwerking	14.35.63.01
Toelagen voor de aankoop van uitrusting voor teletransmissie	14.35.63.08
Toelagen voor de vorming van de personeelsleden aangeworven in het raam van de handelskerncontracten	14.36.33.01
Toelagen aan gemeenten voor personeels-, vormings- en inrichtingskosten in het raam van de handelskerncontracten	14.36.43.01
Dotatie aan de Gewestelijke Dienst voor de Financiering van de Gemeentelijke investeringen	14.41.61.01
Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken	14.41.63.00
	14.41.63.02
	14.41.63.21
	14.41.63.23
	14.41.63.25
	14.41.63.26
	14.41.63.27
	14.41.63.30
	14.41.63.31
	14.42.63.05
	14.42.63.06

AFDELING 15
Huisvesting

Toelagen aan instellingen en groeperingen die instaan voor de bevordering en de inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen via studie of propaganda	15.12.33.01
Dotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en aan de door haar erkende maatschappijen voor het verwerven, afbreken en renoveren van ongezonde sociale gebouwencomplexen (art. 18 van de huisvestingscode)	15.23.63.51
Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting	15.24.51.01
Dotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij voor de kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken (art. 19, 20 en 21 van de Huisvestingscode)	15.24.51.02
Dotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen	15.24.51.03
	15.24.51.93
Dotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij voor de lichte renovatie van sociale woningen	15.24.51.04
Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	15.41.51.01
Toelagen aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociale huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of samenwerking met andere openbare instanties	15.51.30.01
Toelage aan de BGHM voor het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het pilootproject "La Marolles"	15.52.63.55
Toelagen aan de v.z.w.'s "Sociale Immobiliënkantoren (SIK)"	15.53.30.02
Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning	15.53.34.01
Toelage voor beheerskosten aan het Amortisatiefonds van de Leningen voor Sociale Huisvesting (ALESH)	15.60.41.03

DIVISION 16
Aménagement du territoire

Subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses relatives à la formation	16.11.33.01
Subsides destinés aux politiques de développement intégré des quartiers, en ce compris la politique de formation	16.12.33.20
Subside de fonctionnement à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale	16.13.43.50
Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)	16.14.43.52
Subsides aux communes pour la production et la diffusion d'informations en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine	16.21.43.21
Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1 ^{er} février 1960 et 2 juin 1961	16.21.63.00
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement	16.21.63.01
Subsides aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon	16.21.63.22
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux d'aménagement d'itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux	16.21.63.24
Subsides pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de rénovation urbaine	16.22.33.01
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire	16.22.63.04
	16.22.63.94
Primes aux personnes privées pour le ravalement des façades	16.31.53.01
Primes aux personnes privées pour la réfection de leur trottoir	16.32.53.02
Primes destinées à encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat	16.33.53.03
Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles	16.41.43.53
Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de la SDRB liés à l'ex-hôpital militaire	16.41.43.54
Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles pour l'acquisition et l'équipement de terrains industriels	16.42.63.53
Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles	16.43.63.54
Subvention à la SDRB relative à l'aménagement du parc et des voiries du site de l'ex-Hôpital Militaire	16.43.63.55
Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit privé qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés	16.50.50.01
Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit public qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés	16.50.63.09
Subventions pour l'organisation de conférences, d'expositions, de concours, etc.	16.70.33.01

DIVISION 17
Monuments et Sites

Subventions aux associations en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et des sites	17.10.33.01
Aide à la conservation ou la reconstruction du patrimoine	17.40.52.10

AFDELING 16
Ruimtelijke ordening

Toelagen voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening en stedenbouw, met inbegrip van de uitgaven voor vorming	16.11.33.01
Toelagen voor het beleid inzake de harmonische ontwikkeling van de wijken, met inbegrip van het vormingsbeleid	16.12.33.20
Werkingsstoelage aan de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	16.13.43.50
Toelage aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)	16.14.43.52
Toelagen aan de gemeenten voor het aanmaken en verspreiden van informatie inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en stadsvernieuwing	16.21.43.21
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961	16.21.63.00
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg	16.21.63.01
Toelagen aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen	16.21.63.22
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanleggen van fietspaden, met inbegrip van de heraanleg van het door de werken getroffen gebied	16.21.63.24
Toelagen voor het organiseren van studiedagen en andere activiteiten inzake stadsvernieuwing	16.22.33.01
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing. — Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening	16.22.63.04
	16.22.63.94
Premies aan privé-personen voor het reinigen van gevels	16.31.53.01
Premies aan privé-personen voor het herstellen van hun stoep	16.32.53.02
Premies bestemd ter aanmoediging van de renovatie van privé-bezit en de sanering van woningen	16.33.53.03
Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel	16.41.43.53
Kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de GOMB in verband met het voormalig Militair Hospitaal	16.41.43.54
Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen	16.42.63.53
Kredietverlening voor het dekken van investeringen inzake stadsvernieuwing de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel	16.43.63.54
Toelage aan de GOMB voor de aanleg van het park en het wegennet op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal	16.43.63.55
Financiële steun aan fysieke personen en aan privaatrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten	16.50.50.01
Financiële steun aan fysieke personen en aan publiekrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten	16.50.63.09
Toelagen voor het organiseren van conferenties, tentoonstellingen, wedstrijden, enz.	16.70.33.01

AFDELING 17
Monumenten en Landschappen

Toelagen aan verenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaardering van monumenten en landschappen	17.10.33.01
Steun voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed	17.40.52.10

DIVISION 18	
Environnement, Politique de l'Eau et Propreté publique	
Subvention de fonctionnement à l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement	18.11.43.50
Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune"	18.11.43.90
Subsides à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds pour la protection de l'environnement"	18.11.43.91
Subvention à l'IBGE pour les travaux d'investissement relatifs au Cinquantenaire et études y afférent	18.11.61.01
Dotation à l'Agence Régionale de Propreté	18.12.41.01
Subvention en investissements pour des tiers en vue de financer des installations en matière de protection de l'environnement	18.23.50.03
Subsides à l'Intercommunale bruxelloise de Distribution d'Eau (IBDE) destinés à l'amélioration, la transformation et l'extension du réseau de distribution d'eau	18.42.60.01
Subvention au CIRB dans le cadre de la taxe sur l'eau	18.51.41.01
Intervention pour la participation aux Commissions Escaut-Meuse	18.51.45.01
Subsides aux concessionnaires	18.52.63.01

DIVISION 21	
Politique de l'énergie	
Subventions aux associations s'occupant des problèmes de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des sources alternatives d'énergie	21.11.33.01
Subsides relatifs à la promotion de l'URE, des énergies renouvelables et des améliorations technologiques (rendement, substitution)	21.11.33.02
Soutien à des tiers associés à des projets financés par l'Union européenne dans le cadre de programmes touchant à l'énergie	21.11.51.01
Subventions aux communes pour l'exécution d'audits énergétiques	21.13.43.01
Subside pour l'exercice des compétences administratives de la politique de l'énergie au sein de l'IBGE	21.14.41.01
Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie	21.21.51.01
Subventions à des pouvoirs locaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie dans le cadre de l'arrêté royal du 10 février 1983	21.21.63.01
Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation	21.22.51.03
Subsides aux entreprises faisant appel au "tiers-investisseur"	21.22.51.04
Primes destinées à encourager des investissements pour l'énergie solaire	21.22.51.05
Subventions aux pouvoirs publics faisant appel au "tiers-investisseur"	21.22.63.02

DIVISION 22	
Coordination de la politique du Gouvernement Relations extérieures. — Initiatives communes	
Subventions en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale	22.11.33.01
Subvention de fonctionnement à l'a.s.b.l. "Bureau de liaison Bruxelles-Europe"	22.11.33.02
Subsides aux associations et organismes qui contribuent à la promotion de l'image internationale et au rayonnement de la Région de Bruxelles-Capitale	22.21.30.01
Subside à l'asbl "Quartiers d'initiatives pour Bruxelles"	22.30.01.01

AFDELING 18	
Leefmilieu, Waterbeleid en Openbare Reiniging	
Werkingsstoelage aan het Brussels instituut voor Milieubeheer	18.11.43.50
Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw begoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna"	18.11.43.90
Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds voor de bescherming van het milieu"	18.11.43.91
Toelage aan het BIM voor investeringswerken i.v.m. het Jubelpark en de ermee verbonden studies	18.11.61.01
Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid	18.12.41.01
Investeringsstoelagen aan derden voor de financiering van installaties ter bescherming van het leefmilieu	18.23.50.03
Toelagen aan de Brusselse intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) bestemd voor het verbeteren, het wijzigen en het uitbreiden van het waterdistributienet	18.42.60.01
Toelage aan het CIBG in het kader van de watertaks	18.51.41.01
Toelage voor de deelname aan de Scheldecommissie en de Maascommissie	18.51.45.01
Toelagen aan concessiehouders	18.52.63.01

AFDELING 21	
Energiebeleid	
Toelagen aan verenigingen werkzaam op het vlak van het rationeel energieverbruik en de alternatieve energiebronnen	21.11.33.01
Toelagen ter bevordering van het REG hernieuwbare energieën en technologische verbeteringen (rendement, vervanging)	21.11.33.02
Steun aan derden betrokken bij projecten gefinancierd door de Europese Unie in het kader van de programma's die de energieproblematiek omvatten	21.11.51.01
Toelagen aan de gemeenten voor het uitvoeren van energieaudits	21.13.43.01
Toelage voor de uitoefening van de administratieve bevoegdheden in het raam van het energiebeleid van het BIM	21.14.41.01
Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen	21.21.51.01
Toelagen aan plaatselijke besturen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen in het kader van het koninklijk besluit van 10 februari 1983	21.21.63.01
Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratieprojecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of producten, alsook voor hun commercialisering	21.22.51.03
Toelagen aan bedrijven die beroep doen op de "derde investeerder"	21.22.51.04
Premies bestemd voor de aanmoediging van investeringen inzake zonne-energie	21.22.51.05
Toelagen aan openbare besturen die beroep doen op de "derde investeerder"	21.22.63.02

AFDELING 22	
Coördinatie het beleid van de Regering. — Externe betrekkingen Gemeenschappelijke initiatieven	
Toelagen in verband met de bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	22.11.33.01
Werkingsstoelage aan de v.z.w. "Verbindingsbureau Brussel-Europa"	22.11.33.02
Toelagen aan verenigingen en instellingen die bijdragen tot het bevorderen van het internationaal imago en de uitstraling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	22.21.30.01
Toelage aan de vzw "Initiatieven in de wijken voor Brussel"	22.30.01.01

Bruxelles-Capitale culturelle de l'Europe en 2000	22.30.30.01
Subside à l'a.s.b.l. "Brussels Congress"	22.30.33.03
Subside au Commissariat général pour les Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale (CGRE)	22.30.41.01
Présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur Internet (subside au CIRB)	22.30.43.50
Exposition Hannovre	22.30.45.01
Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social	22.31.51.01
Investissements dans le cadre de Bruxelles-Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur privé)	22.31.53.01
Travaux d'investissement relatifs au Cinquantenaire et études y afférent	22.31.61.01
Investissements dans le cadre de Bruxelles-Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur public)	22.31.63.01
Sentiers de l'Europe ou mise en lumière du tracé royal	22.31.71.01
Valorisation des souterrains de la Place Royale	22.31.73.01

DIVISION 24
Recherche non Economique

Subventions en matière de politique scientifique non économique 24.10.31.30

Art. 20. Sans préjudice de l'article 20 l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, les engagements existants, antérieurs au 31 décembre 1990 sont annulés.

Art. 21. Peuvent être imputés à charge de l'allocation de base 33.01 de l'activité 8, du programme 8 de la division 10 les remboursements des taxes de l'ex-province du Brabant suite aux décisions prises par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, quelle que soit l'année d'imposition.

Art. 22. La Région de Bruxelles-Capitale est autorisée à reprendre des emprunts des communes et intercommunales concernant le financement des travaux subsidiés à concurrence de l'encours à la date du 31 décembre 1995, in casu 1 403 407 073 F au maximum.

Art. 23. Des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire chargé du remboursement aux contribuables bruxellois du montant principal et/ou des intérêts des taxes régionales en exécution de l'article 11 de l'ordonnance du 17 juillet 1997 modifiant la procédure de l'enquête, du recouvrement et des poursuites en matière de fiscalité régionale autonome.

III. — Dispositions relatives aux crédits variables des fonds budgétaires

Art. 24. Les crédits variables des fonds organiques sont affectés aux programmes de leurs divisions respectives de la manière suivante :

Brussel-Culturele Hoofdstad van Europa in 2000	22.30.30.01
Toelage aan de v.z.w. "Brussels Congress"	22.30.33.03
Toelage aan het Commissariaat-Generaal voor de Externe Betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (CGEB)	22.30.41.01
Aanwezigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op Internet (toelage aan het CIBG)	22.30.43.50
Tentoonstelling Hannover	22.30.45.01
Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting	22.31.51.01
Investeringswerken in het kader van Brussel-Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (privé-sector)	22.31.53.01
Investeringswerken i.v.m. het Jubelpark en de ermee verbonden studies	22.31.61.01
Investeringswerken in het kader van Brussel-Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (openbare sector)	22.31.63.01
Paden van Europa of belichting van de koninklijke reisweg	22.31.71.01
Valorisatie van de ondergrondse elementen van het Koningsplein	22.31.73.01

AFDELING 24

Niet-economisch onderzoek

Toelagen inzake niet-economisch wetenschapsbeleid 24.10.31.30

Art. 20. Onverminderd het bepaalde in artikel 20 de ordonnantie van 12 december 1991 houdende de oprichting van begrotingsfondsen, worden de vastleggingen die dateren van vóór 31 december 1990 geannuleerd.

Art. 21. Ten laste van basisallocatie 33.01 van activiteit 8, programma 8, afdeling 10 mogen, ongeacht het aanslagjaar, terugbetalingen aangerekend worden van de belastingen van de ex-province Brabant ingevolge de door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering genomen beslissingen.

Art. 22. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt toegestaan leningen van de gemeenten en intercommunales betreffende de financiering van gesubsidieerde werken over te nemen maximaal ten belope van het op datum van 31 december 1995 uitstaande bedrag, in casu 1 403 407 073 frank.

Art. 23. Geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank mogen worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige die gelast is met de terugbetaling aan de Brusselse belastingplichtigen van de hoofdsom en/of de interesten van de gewestelijke belastingen in uitvoering van het artikel 11 van de ordonnantie van 17 juli 1997 tot wijziging van de procedure van het onderzoek, de inning en de vervolgingen inzake gewestelijke autonome fiscaliteit.

III. — Bepalingen betreffende de variabele kredieten van de begrotingsfondsen

Art. 24. De variabele kredieten van de organieke fondsen worden toegewezen aan de programma's van hun respectieve afdelingen op volgende wijze :

Fonds		Montant — Bedrag	Programme — Programma	Fondsen
Division 11				Afdeling 11
Fonds bruxellois de développement économique régional	e) f)	58,5 61,6	2	Brussels fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest
Fonds d'aide aux entreprises	e) f)	65,0 0,0	3	Fonds voor hulp aan de ondernemingen
Fonds pour la promotion du commerce extérieur	e) f)	5,0 5,0	4	Fonds ter bevordering van de buitenlandse handel

Fonds		Montant — Bedrag	Programme — Programma	Fondsen
Division 12				Afdeling 12
Fonds pour l'équipement et les déplacements	e) f)	50,0 35,7	2	Fonds voor uitrusting en verplaatsingen
Fonds pour l'équipement et les déplacements	e) f)	102,0 102,0	3	Fonds voor uitrusting en verplaatsingen
Division 15				Afdeling 15
Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social	e) f)	285,8 307,6	2	Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw
Division 16				Afdeling 16
Fonds d'aménagement urbain et foncier	e) f)	148,2 82,3	2	Fonds voor stedenbouw en grondbeheer
Division 18				Afdeling 18
Fonds pour la protection de l'environnement	e) f)	15,0 15,0	1	Fonds voor de bescherming van het milieu
Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoisement et aux interventions urgentes en faveur de la faune	e) f)	133,1 133,1	1	Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw begoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna
Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales	e) f)	1 416,2 61,7	5	Fonds voor het beheer van afval- en regenwater
Division 23				Afdeling 23
Fonds pour la gestion de la dette régionale	e) f)	7 000,0 7 000,0	1	Fonds voor het beheer van de gewestsschuld
Total	e) f)	9 278,8 7 804,0		Totaal

Art. 25. En application de l'article 5 de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, le produit de la taxe et des redevances sur les nuisances à l'environnement sont intégralement attribués aux Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales.

Art. 26. Par dérogation à l'article 45, § 2, de la Coordination des lois sur la Comptabilité de l'Etat du 17 juillet 1991, les crédits variables sont en ce qui concerne les capacités d'engagement et d'ordonnancement limités aux montants figurant dans le tableau budgétaire. Cette limitation n'est pas d'application en ce qui concerne l'allocation de base 23.10.91.90.

La limitation des capacités d'engagement n'est pas d'application pour ce qui concerne les engagements sur le Fonds pour la gestion des eaux usées pris en application de l'article 14 ci-dessus.

Art. 27. Par dérogation à l'article 45, § 2, des lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et de l'article 2, 11°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 concernant la création de fonds budgétaires, un prélèvement est effectué sur les recettes courantes du Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales à concurrence d'un montant de 54 600 000 francs qui s'ajoute aux recettes générales du Trésor.

Art. 25. In toepassing van artikel 5 van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt de opbrengst van de milieubelasting en -heffingen integraal toegewezen aan het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater.

Art. 26. In afwijking van artikel 45, § 2, van de Samenordering van de wetten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991 worden de variabele kredieten voor wat betreft de vastleggings- en ordonnancingsmogelijkheden beperkt tot de in de begrotingstabel opgenomen bedragen. Deze beperking geldt niet voor wat betreft de basisallocatie 23.10.91.90.

De beperking van de vastleggingsmogelijkheden geldt niet voor wat betreft de vastleggingen op het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater die plaatsvinden als gevolg van de toepassing van artikel 14 hierboven.

Art. 27. In afwijking van artikel 45, § 2, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en van artikel 2, 11°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt een voorafname gedaan op de lopende ontvangsten van het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater ten belope van een bedrag van 54 600 000 frank dat gevoegd wordt bij de algemene middelen van de Schatkist.

Art. 28. Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 et à l'article 4 de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant les fonds budgétaires, il peut être disposé directement de l'avoir du fonds budgétaire "Fonds pour la gestion de la dette régionale" (programme 1 de la division 23) à l'intervention du Gouvernement.

*IV. — Dispositions relatives à la section II :
organismes d'intérêt public de la catégorie A*

Art. 29. Est approuvé, le budget du Centre informatique de la Région bruxelloise pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 221 216 082 francs et pour les dépenses à 221 216 082 francs, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance. Les recettes pour ordre sont évaluées à 172 036 730 francs et les dépenses pour ordre à 172 036 730 francs, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Art. 30. Est approuvé le budget de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1 181 657 000 francs et pour les dépenses à 1 181 657 000 francs. Les recettes pour ordre sont évaluées à 155 100 000 francs et les dépenses pour ordre à 155 100 000 francs, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Art. 31. L'Institut pour la Gestion de l'Environnement est autorisé à dispenser des subsides, en ce compris des transferts à d'autres organismes pararé régionaux ou aux pouvoirs locaux, dans le cadre de ses missions statutaires, notamment pour la construction, l'agrandissement, la transformation, l'aménagement, l'équipement et le renouvellement des parcs à conteneurs.

Art. 32. Est approuvé, le budget de l'Agence régionale pour la Propreté pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 3 869 800 000 francs et pour les dépenses à 4 019 800 000 francs. Les recettes pour ordre sont évaluées à 10 000 000 de francs et les dépenses pour ordre à 10 000 000 de francs conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Art. 33. Est approuvé, le budget du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 2 479 490 957 francs et pour les dépenses à 2 479 490 957 francs. Les recettes pour ordre sont évaluées à 100 000 francs et les dépenses pour ordre à 100 000 francs conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Art. 34. Est approuvé le budget du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 7 113 107 000 francs et pour les dépenses à 8 543 107 000 francs conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Art. 35. Par dérogation à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 janvier 1955 établissant la liste des fonds publics autres que les valeurs émises ou garanties par l'Etat que peuvent acquérir les organismes visés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales est autorisé à placer des fonds auprès des établissements de crédit agréés par la Commission bancaire et financière.

Art. 36. En application des dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains OIP et notamment l'article 7, les organismes d'intérêt public de catégorie A de la Région de Bruxelles-Capitale ne sont pas tenus de rembourser à la Région l'excédent budgétaire non utilisé pour l'année budgétaire 1998.

Art. 37. Tant pour son fonctionnement que pour les politiques d'emploi, l'ORBEM est autorisé à reporter les soldes budgétaires des années antérieures et à les utiliser pour des dépenses à réaliser en 1999 à concurrence d'un montant à fixer par le Gouvernement.

La SLRB et le Port de Bruxelles sont autorisés à reporter les soldes budgétaires des années antérieures et à les utiliser pour des dépenses à réaliser en 1999 à concurrence d'un montant à fixer par le Gouvernement.

Art. 28. In afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof en van artikel 4 van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, mag over het tegoed van het begrotingsfonds "Fonds voor het beheer van de gewestsschuld" (programma 1 van afdeling 23) rechtstreeks worden beschikt door tussenkomst van de Regering.

*IV. — Bepalingen betreffende sectie II :
instellingen van openbaar nut van categorie A*

Art. 29. De begroting voor het jaar 1999 van het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 221 216 082 frank voor de ontvangsten en 221 216 082 frank voor de uitgaven, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel. De ontvangsten voor orde worden geschat op 172 036 730 frank en de uitgaven voor orde op 172 036 730 frank, overeenkomstig sectie B van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 30. De begroting voor het jaar 1999 van het Brussels Instituut voor Milieubeheer wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 1 181 657 000 frank voor de ontvangsten en 1 181 657 000 frank voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 155 100 000 frank en de uitgaven voor orde op 155 100 000 frank, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 31. Het Brussels Instituut voor Milieubeheer wordt toegestaan toelagen te verlenen, met inbegrip van de overdrachten aan andere pararegionale instellingen of aan lokale besturen, binnen het kader van zijn statutaire opdrachten, onder andere voor de bouw, vergroting, verbouwing, inrichting, uitrusting en vernieuwing van containerparken.

Art. 32. De begroting voor het jaar 1999 van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 3 869 800 000 frank voor de ontvangsten en 4 019 800 000 frank voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 10 000 000 frank en de uitgaven voor orde op 10 000 000 frank, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 33. De begroting voor het jaar 1999 van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 2 479 490 957 frank voor de ontvangsten en 2 479 490 957 frank voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 100 000 frank en de uitgaven voor orde op 100 000 frank, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 34. De begroting voor het jaar 1999 van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 7 113 107 000 frank voor de ontvangsten en 8 543 107 000 frank voor de uitgaven overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 35. In afwijking van artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 januari 1955 houdende de lijst der openbare fondsen, andere dan de door de Staat uitgegeven of gewaarborgde effecten, welke mogen aangekocht worden door de organismen bedoeld bij artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, wordt het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën toegestaan fondsen te plaatsen bij de door de Commissie voor het Bank en Financieuzen erkende kredietinstellingen.

Art. 36. In toepassing van de beschikkingen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige ION en met name het artikel 7, zijn de Brusselse gewestelijke instellingen van openbaar nut van categorie A niet gehouden tot het terugbetalen aan het Gewest van niet-aangewende begrotingsboni voor het begrotingsjaar 1998.

Art. 37. Zowel voor wat zijn werking als voor wat zijn beleidslijnen inzake tewerkstelling betreft, mag de BGDA de begrotingssaldi van de vorige jaren overdragen en ze aanwenden voor uitgaven gepland in 1999 ten belope van een door de Regering te bepalen bedrag.

De BGHM en de Haven van Brussel mogen de begrotingssaldi van de vorige jaren overdragen en ze aanwenden voor uitgaven gepland in 1999 ten belope van een door de Regering te bepalen bedrag.

V. — *Dispositions relatives à la Section III :*
Services à gestion séparée

Art. 38. La Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisée à exécuter des redistributions de crédit entre les différents articles de dépenses à l'intérieur de son propre budget de dépenses après accord du Ministre de tutelle de la Régie foncière et du Ministre des Finances et du Budget.

Art. 39. L'encours de l'allocation de base 12.62 73.04 est transféré à la Régie Foncière.

Art. 40. Est approuvé le budget de la Régie Foncière pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 461 000 000 francs, pour les crédits non dissociés à 409 400 000 francs, pour les crédits d'engagement à 234 100 000 francs et pour les crédits d'ordonnement à 221 600 000 francs conformément au tableau joint à la section III de la présente ordonnance.

Art. 41. Le Service régional de Financement des Investissements communaux est autorisé à exécuter des redistributions de crédit entre les différents articles de dépenses à l'intérieur de son propre budget de dépenses, après accord du Ministre de tutelle et du Ministre des Finances et du Budget.

Art. 42. Est approuvé le budget du Service régional de Financement des Investissements communaux pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 299 500 000 francs et pour les dépenses à 599 000 000 francs conformément au tableau joint à la section III de la présente ordonnance.

VI. — *Autres engagements de la Région*

Art. 43. L'asbl "Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale" est autorisé à conserver les soldes non justifiés des subventions octroyées lors des années antérieures par le Gouvernement. L'asbl est autorisée à constituer un fonds de roulement pour faire face aux dépenses courantes.

Art. 44. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter sa garantie aux emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région bruxelloise n'excédant pas 929 900 000 F en 1999.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est également autorisé à apporter sa garantie aux emprunts réalisés en 1999, et correspondant à la partie non empruntée en 1998 du montant visé à l'article 33 de l'ordonnance du 20 décembre 1997 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1998, n'excédant pas 12 % du pouvoir d'investissement accordé au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale en 1998.

Art. 45. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter garantie de la Région :

— aux emprunts STIB relatifs au financement annuel des investissements pour un montant annuel fixé à maximum de 3 372 millions en 1999. Le terme emprunt recouvre tous les types de financement à court, moyen et long terme en ce compris les programmes de papiers commerciaux (billets de trésorerie);

— aux opérations effectuées par la STIB au titre de locataire de matériel roulant qui viendraient se substituer aux emprunts existants déjà garantis par la Région;

— aux emprunts conclus par la STIB en vue du remboursement anticipé d'autres emprunts faisant déjà l'objet d'une garantie régionale;

— aux opérations de swaps d'intérêts conclues par la STIB ainsi qu'aux autres opérations de couverture de risque de variations de taux, conclues dans l'intérêt des finances de la société.

Art. 46. En application de l'article 5 de l'ordonnance du 8 avril 1993 portant création du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter la garantie de la Région aux emprunts contractés par ledit Fonds pour un montant n'excédant pas 5 458 millions de francs en 1999.

Ces emprunts sont inscrits pour un montant de 5 458 millions de francs à la section II de la présente ordonnance. V. Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales. Recettes. Chapitre 44, article 442.01.

V. — *Bepalingen betreffende de Sectie III :*
Diensten met afzonderlijk beheer

Art. 38. De Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is gemachtigd binnen haar eigen uitgavenbegroting herverdelingen van kredieten tussen de verschillende uitgavenartikelen uit te voeren, nadat zij het akkoord gekregen heeft van de minister die het toezicht op de Grondregie uitoefent en van de minister van Financiën en Begroting.

Art. 39. De uitstaande vastleggingen van de basisallocatie 12.62.73.04 worden aan de Grondregie overgedragen.

Art. 40. De begroting van de Grondregie voor het jaar 1999, wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt voor de ontvangsten 461 000 000 frank, voor de niet-gesplitste kredieten 409 400 000 frank, voor de vastleggingskredieten 234 100 000 frank en voor de ordonnanceringskredieten 221 600 000 frank overeenkomstig de tabel die bij de sectie III van deze ordonnantie is gevoegd.

Art. 41. De Gewestelijke Dienst voor de Financiering van Gemeentelijke investeringen is gemachtigd binnen zijn eigen uitgavenbegroting herverdelingen van kredieten tussen de verschillende uitgavenartikelen uit te voeren, nadat hij het akkoord gekregen heeft van de minister die het toezicht uitoefent en van de minister van Financiën en Begroting.

Art. 42. De begroting van de Gewestelijke Dienst voor de Financiering van Gemeentelijke investeringen voor het jaar 1999, wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt voor de ontvangsten 299 500 000 frank en voor de uitgaven 599 000 000 frank overeenkomstig de tabel die bij de sectie III van deze ordonnantie is gevoegd.

VI. — *Andere verbintenissen van het Gewest*

Art. 43. De vzw "Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" wordt toegestaan de niet-verantwoorde saldi van de tijdens de voorbije jaren door de Regering toegekende toelagen te behouden. De vzw wordt toegestaan een rollend fonds op te richten om het hoofd te bieden aan de lopende uitgaven.

Art. 44. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan haar waarborg te verlenen aan de door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Gewest aangegane leningen voor een volume dat de 929 900 000 frank in 1999 niet mag overschrijden

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering mag eveneens haar waarborg verlenen aan de leningen aangegaan in 1999, die overeenstemmen met het in 1998 niet-ontleende deel van het bedrag bedoeld in artikel 33 van de ordonnantie van 20 december 1997 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1998, ten belope van maximaal 12 % van het investeringsvermogen toegekend aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 1998.

Art. 45. De Brusselse Regering is gemachtigd om de waarborg van het Gewest te verlenen aan :

— de leningen van de MIVB voor de jaarlijkse financiering van de investeringen voor een vast jaarlijks bedrag van maximum 3,372 miljoen in 1999. De term "lening" omvat alle soorten van financiering op korte, middellange en lange termijn, met inbegrip van de programma's met handelspapieren (schatkistcertificaten);

— de verrichtingen van de MIVB als huurder van rollend materieel die in de plaats zouden treden van de bestaande leningen die reeds worden gewaarborgd door het Gewest;

— de leningen gesloten door de MIVB met het oog op de vervroegde terugbetaling van andere leningen die reeds het voorwerp uitmaken van een gewestelijke waarborg;

— de interestswapverrichtingen afgesloten door de MIVB evenals de andere verrichtingen voor de dekking van de risico's van renteschommelingen gesloten in het belang van de financiën van de maatschappij.

Art. 46. In toepassing van artikel 5 van de ordonnantie van 8 april 1993 houdende de oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën, wordt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering toegestaan de gewestwaarborg te verlenen aan de door voormeld Fonds aangegane leningen voor een bedrag dat de 5 458 miljoen frank in 1999 niet mag overschrijden.

Deze leningen worden ten belope van 5 458 miljoen frank ingeschreven in sectie II van deze ordonnantie. V. Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën, Ontvangsten, Hoofdstuk 44, artikel 442.01.

Art. 47. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider la dotation à la STIB et la dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'amortissement des emprunts contractés avant le 31 décembre 1996.

Art. 48. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à effectuer des dépenses au nom et pour compte du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales.

Art. 49. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à effectuer à charge du programme 7 de la division 10 des opérations au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles, y compris d'éventuelles dépenses se rapportant à des années antérieures et pour lesquelles aucun crédit n'a pu être ouvert dans les budgets précédents de l'Agglomération.

Art. 50. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à mettre gratuitement à la disposition de l'a.s.b.l. dénommée "Bureau de liaison Bruxelles-Europe", dont elle a reconnu les statuts, une partie du bâtiment sis à Etterbeek, avenue d'Auderghem n° 63.

Art. 51. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter en application de l'article 12 de l'ordonnance du 1^{er} juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale et de la loi du 30 décembre 1970 concernant l'expansion économique sa garantie pour un volume n'excédant pas 375 000 000 francs en 1999.

Art. 52. Le présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget,
de l'Energie et des relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics
et du Transport,

H. HASQUIN

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la
Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide
médicale urgente,

R. GRIJP

Le Ministre de l'environnement et de la Politique de l'Eau, de la
Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté
publique,

D. GOSUIN

—
Note

(1) *Session ordinaire 1997-1998.*

Documents du Conseil. — Projet d'ordonnance, A-283/1. — Justification du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1999, A-283/2.

Session ordinaire 1998-1999.

Documents du Conseil. — Rapport, A-283/3. — Avis des Commissions permanentes, A-283/4. — Amendements après rapport, A-283/5.

Compte rendu intégral. — Discussion. Séances des 10 et 11 décembre 1998. Adoption. Séance du 14 décembre 1998.

Art. 47. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering is gemachtigd tot het uitkeren van de dotatie aan de MIVB en de dotatie aan de MIVB teneinde de aflossingslasten van de leningen afgesloten voor 31 december 1996 te dekken.

Art. 48. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan uitgaven te doen in naam en voor rekening van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Art. 49. De Brusselse Regering wordt toegestaan ten laste van programma 7 van afdeling 10 verrichtingen te doen in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel, met inbegrip van eventuele uitgaven betreffende vorige jaren waarvoor geen enkel krediet kon worden geopend in de voorgaande Agglomeratiebegrotingen.

Art. 50. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt ertoe gemachtigd een gedeelte van het gebouw gelegen aan de Oudergemselaan nr. 63 te Etterbeek gratis ter beschikking te stellen van de VZW "Verbindingsbureau Brussel- Europa" waarvan ze de statuten heeft erkend.

Art. 51. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan in toepassing van artikel 12 van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie haar waarborg te verlenen voor een volume dat de 375 000 000 frank in 1999 niet mag overschrijden.

Art. 52. Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1999.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 1998.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Economie, Financiën, Begroting,
Energie en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister belast met Ruimtelijke Ordening,
Openbare Werken en Vervoer,

H. HASQUIN

De Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

R. GRIJP

De Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie,
Natuurbehoud en Openbare Netheid,

D. GOSUIN

—
Nota

(1) *Gewone zitting 1997-1998.*

Documenten van de Raad. — Ontwerp van ordonnantie, A-283/1. — Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999, A-283/2.

Gewone zitting 1998-1999.

Documenten van de Raad. — Verslag, A-283/3. — Adviezen van de Vaste Commissies, A-283/4. — Amendementen na verslag, A-283/5.

Volledig verslag. — Bespreking. Vergaderingen van 10 en 11 december 1998. — Aanneming. Vergadering van 14 december 1998.

TABLEAU BUDGETAIRE — BEGROTINGSTABEL

SECTION I. — Dépenses d'administration générale — SECTIE I. — Uitgaven van algemeen bestuur

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB NN CE — Nieuwe BA NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
DIVISION 00										AFDELING 00
Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale										Brusselse Hoofdstedelijke Raad
Dotation au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	00.00	01.01 78	21.01.00	01.10	a	938,8	938,8	899,0	977,8	Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad
Dotation spéciale au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'installation du siège du Conseil	00.00	63.01 54	22.01.00	01.10	a	151,7	151,7	165,0	220,0	Bijzondere dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad voor de installatie van de zetel van de Raad.
Acquisition d'un bâtiment aux besoins du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	00.00	71.01 78	23.01.00	01.10	a	63,2	—	—	—	Aankoop van een gebouw ten behoeve van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.
TOTAUX DIVISION 00					a	1 153,7	1 090,5	1 064,0	1 197,8	TOTAAL AFDELING 00
DIVISION 01										AFDELING 01
Cabinet du Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites										Kabinet van de Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen
0 Subsistance										0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	01.01	11.01 47	01.11.00	13.20 12.12 08.10	a	2,4	2,4	2,8	2,9	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	01.01	11.02 48	02.11.00	13.20 12.12 08.10	a	81,4	74,2	83,4	86,1	Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	01.02	12.19 77	21.12.11	13.20 12.12 08.10	a	14,4	14,3	16,1	16,2	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	01.02	74.01 35	22.74.22	13.20 12.12 08.10	a	2,5	1,5	1,0	1,0	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0					a	100,7	92,5	103,3	106,2	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 01					a	100,7	92,5	103,3	106,2	TOTAAL AFDELING 01

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordon- nancer.			
DIVISION 02										AFDELING 02
Cabinet du Ministre chargé de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures										Kabinet van de Minister belast met Econo- mie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen
0 Subsistance										0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	02.01	11.01 74	01.11.00	01.20 11.10	a	2,3	2,3	2,7	2,8	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	02.01	11.02 75	02.11.00	01.20 11.10	a	61,8	49,2	63,5	65,5	Wedden en vergoedingen van het kabinet- personeel
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	02.02	12.19 07	21.12.11	01.20 11.10	a	11,7	11,7	11,4	11,5	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	02.02	74.01 62	22.74.22	01.20 11.10	a	0,3	0,2	0,7	0,7	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0					a	76,1	63,5	78,3	80,5	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 02					a	76,1	63,5	78,3	80,5	TOTAAL AFDELING 02
DIVISION 03										AFDELING 03
Cabinet du Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport										Kabinet van de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer
0 Subsistance										0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	03.01	11.01 04	01.11.00	07.20 12.10	a	2,3	2,3	2,7	2,8	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	03.01	11.02 05	02.11.00	07.20 12.10	a	54,7	47,4	56,1	59,8	Wedden en vergoedingen van het kabinet- personeel
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	03.02	12.19 34	21.12.11	07.20 12.10	a	10,1	10,1	10,2	10,3	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	03.02	74.01 89	22.74.22	07.20 12.10	a	0,6	0,5	0,6	0,6	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0					a	67,7	60,4	69,6	73,5	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 03					a	67,7	60,4	69,6	73,5	TOTAAL AFDELING 03

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB NN CE — Nieuwe BA NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
DIVISION 04										
Cabinet du Ministre chargé de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente										
0 Subsistance										
Activité 1 : Personnel										
Traitement et frais de représentation du Ministre	04.01	11.01 31	01.11.00	01.33 11.301 11.40	a	2,3	2,3	2,7	2,8	Activiteit 1 : Personeel
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	04.01	11.02 32	02.11.00	01.33 11.301 11.40	a	46,6	54,8	56,1	57,8	Wedde en representatiekosten van de Minister
Activité 2 : Fonctionnement										
Frais de fonctionnement du Cabinet	04.02	12.19 61	21.12.11	01.33 11.301 11.40	a	10,1	10,1	10,2	10,3	Activiteit 2 : Werking
Dépenses patrimoniales du Cabinet	04.02	74.01 19	22.74.22	01.33 11.301 11.40	a	0,6	0,6	0,6	0,6	Werkingskosten van het Kabinet
Totaux programme 0					a	67,8	67,8	69,6	71,5	Vermogensuitgaven van het Kabinet
TOTAUX DIVISION 04										
DIVISION 05										
Cabinet du Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique										
0 Subsistance										
Activité 1 : Personnel										
Traitement et frais de représentation du Ministre	05.01	11.01 58	01.11.00	07.20 07.30 07.40	a	2,3	2,3	2,7	2,8	Activiteit 1 : Personeel
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	05.01	11.02 59	02.11.00	07.20 07.30 07.40	a	37,5	54,6	56,1	57,8	Wedde en representatiekosten van de Minister

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB NN CE — Nieuwe BA NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	05.02	12.19 88	21.12.11	07.20 07.30 07.40	a	9,5	9,5	10,2	10,3	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	05.02	74.01 46	22.74.22	07.20 07.30 07.40	a	1,0	1,0	0,6	0,6	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0					a	67,5	50,3	69,6	71,5	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 05					a	67,5	50,3	69,6	71,5	TOTAAL AFDELING 05
DIVISION 06										AFDELING 06
Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé des Travaux publics, de la Politique foncière, de la Gestion du Patrimoine et de la Rénovation des Sites économiques dés-affectés										Kabinet van de Staatssecretaris belast met Openbare Werken, het Grondbeleid, het Patrimoniumbeheer en de Vernieuwing van Verlaten Bedrijfsruimten
0 Subsistance										0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	06.01	11.01 85	01.11.00	12.12 01.34 07.20	a	2,0	2,0	2,4	2,4	Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	06.01	11.02 86	02.11.00	12.12 01.34 07.20	a	28,3	26,5	29,0	29,9	Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	06.02	12.19 18	21.12.11	12.12 01.34 07.20	a	6,6	6,6	6,7	6,7	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	06.02	74.01 73	22.74.22	12.12 01.34 07.20	a	0,4	0,4	0,4	0,4	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0					a	37,2	35,5	38,5	39,4	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 06					a	37,2	35,5	38,5	39,4	TOTAAL AFDELING 06

	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB — NN CE — Nieuwe BA — NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
DIVISION 07										
Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de la Recherche scientifique et de l'Energie										AFDELING 07
0 Subsistance										Kabinet van de Staatssecretaris belast met Wetenschappelijk Onderzoek en Energie
Activité 1 : Personnel										0 Bestaansmiddelen
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	07.01	11.01 15	01.11.15	09.00	a		2,0	2,4	2,4	Activiteit 1 : Personeel
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	07.01	11.02 16	02.11.00	09.00	a		34,9	29,0	29,9	Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris
Activité 2 : Fonctionnement										Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel
Frais de fonctionnement du Cabinet	07.02	12.19 45	21.12.11	09.00	a		6,7	6,7	6,7	Activiteit 2 : Werking
Dépenses patrimoniales du Cabinet	07.02	74.01 03	22.74.22	09.00	a		0,3	0,4	0,4	Werkingskosten van het Kabinet
Totaux programme 0					a		43,8	38,5	39,4	Vermogensuitgaven van het Kabinet
TOTAUX DIVISION 07					a		43,8	38,5	39,4	Totaal programma 0
DIVISION 08										
Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé du Logement, du Transport rémunéré des personnes et de la Coordination des Activités communales										TOTAAL AFDELING 07
0 Subsistance										AFDELING 08
Activité 1 : Personnel										Kabinet van de Staatssecretaris belast met Huisvesting, Bezoldigd Personeelvoer en Coördinatie van de Gemeentelijke Activiteiten
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	08.01	11.01 42	01.11.00	07.10 12.14	a		2,0	2,4	2,4	0 Bestaansmiddelen
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	08.01	11.02 43	02.11.00	07.10 12.14	a		27,9	28,1	29,0	Activiteit 1 : Personeel
Activité 2 : Fonctionnement										Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris
Frais de fonctionnement du Cabinet	08.02	12.19 72	21.12.11	07.10 12.14	a		7,4	7,5	7,5	Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel
Dépenses patrimoniales du Cabinet	08.02	74.01 30	22.74.22	07.10 12.14	a		0,5	0,5	0,5	Activiteit 2 : Werking
Totaux programme 0					a		37,8	38,5	39,4	Werkingskosten van het Kabinet
TOTAUX DIVISION 08					a		37,8	38,5	39,4	Vermogensuitgaven van het Kabinet

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordon- nancer.			
										AFDELING 09
DIVISION 09										Gemeenschappelijke uitgaven van de Regering
0 Subsistance										0 Bestaansmiddelen
Montant réservé pour couvrir les charges des anciens cabinets (charges du passé)	09.00	01.01 30	21.01.00	13.40	a		—	—	—	Bedrag bestemd om de lasten te dekken van de vorige kabinetten (lasten van het verleden)
Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts a la Régie des Bâtiments. — Charges communes diverses	09.00	12.01 63 97	22.12.12	30.40	a d		78,7 0,1	79,5 —	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem verhuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. — Allerhande gemeenschappelijke uitgaven
Totaux programme 0					a d		78,7 0,1	79,5 —	—	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 09					a d		78,7 0,1	79,5 —	—	TOTAAL AFDELING 09
DIVISION 10										AFDELING 10
Dépenses générales de l'Administration										Algemene uitgaven van de Administratie
0 Subsistance										0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	10.01	11.03 01 35	03.11.00	01.30 01.20 01.10 01.40	a d		309,3 0,7	322,7 —	323,0 —	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	10.01	11.04 02	04.11.00	01.30 01.20 01.10 01.40	a		320,1	278,5	261,9	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	10.01	11.05 03 37	05.11.00	01.30 01.20 01.10 01.40 01.41	a d		—	—	—	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Rémunérations du personnel statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale	10.01	11.06 04	06.11.00	01.30 12.10 01.10	a		—	47,2	46,9	Bezoldigingen van het statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Rémunération du personnel non statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale	10.01	11.07 05	07.11.00	01.30 13.20 07.20	a		—	82,8	80,1	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	10.01	11.20 18	08.11.20	06.12	a	3,0	—	32,2	5,2	Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen
Cotisation de responsabilisation en matière de pensions	10.01	11.21 19	09.11.20	01.30 01.20	a	—	—	5,0	22,5	Bijdragen verschuldigd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake pensioenen
Quotes-parts dues par la Région de Bruxelles-Capitale en matière de pension	10.01	01.01 66	21.01.00	01.33	a	—	—	—	—	Provisioneel krediet voor het herstructureringsbeleid inzake personeel
Crédit provisionnel en vue d'une politique de reconstruction en matière de personnel	10.01	33.01 65	22.33.00	06.36	a	11,0	11,0	12,9	12,9	Toelage aan de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest »
Subside à l'A.S.B.L. « Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale »										
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Crédit provisionnel de paiement	10.02	01.01 75	21.01.00	13.40	b	—	—	—	150,0	Provisioneel betaalkrediet
Dépenses de fonctionnement	10.02	12.01 11	22.12.11	01.34	a	213,9	176,0	204,0	182,3	Werkingsuitgaven
Frais de fonctionnement de l'Hôtel Brugmann	10.02	12.02 12	23.12.11	01.10	a	2,4	2,1	2,7	2,8	Werkingskosten van het Hotel Brugmann
Loyer des biens immobiliers des divers services du département	10.02	12.02 13	24.12.12	01.10	a	52,0	34,6	43,4	—	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement
Formation du personnel	10.02	12.04 14	25.12.11	01.33	a	7,8	5,6	20,0	20,0	Vorming van het personeel
Répartition du mandat conclu entre le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et le Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise	10.02	12.05 15	26.12.21	01.30	a	1,2	0,9	1,2	1,2	Vergoeding voor de tussen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest gesloten mandaatsovereenkomst
Frais de fonctionnement concernant les fonds structurels	10.02	12.06 16	27.12.30	01.23	a	—	—	—	10,0	Werkingskosten in verband met de structuurfondsen
Dépenses relatives à la maintenance du Centre de Communication Nord (CCN)	10.02	14.01 17	28.12.11	01.34	a	130,4	77,4	127,8	14,2	Onderhoudsuitgaven in verband met het Communicatiecentrum Noord (CCN)
Subside destiné à la formation en management public	10.02	30.01 65	29.30.00	01.33	a	3,2	2,0	3,2	3,3	Toelage voor de vorming inzake openbaar management
Remboursement de taxes	10.02	33.01 74	30.36.00	13.40	a	—	—	—	10,0	Terugbetaling van belastingen
Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	10.02	34.01 77	31.34.41	13.40	a	1,3	1,3	10,3	10,3	Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden
Assurance litiges	10.02	34.02 78	32.31.32	13.40	a	—	—	—	150,0	Geschillenverzekering
Dotation au CIRB pour le développement de projets informatiques	10.02	41.01 01	33.41.40	01.30	a	—	—	—	—	Dotatie aan het CIRB voor het ontwikkelen van informatica-projecten
Dépenses patrimoniales	10.02	74.01 84	34.74.22	01.34	a	61,0	19,6	92,3	82,6	Vermogensuitgaven
Développement de systèmes informatiques	10.02	74.02 85	35.74.22	01.34	b c	— 51,0	15,0 —	26,0 —	10,0 —	Ontwikkeling van informaticasystemen
Totaux programme 0					a b c d	1 116,7 — 51,0 0,7	956,3 15,0 — 0,7	1 286,2 26,0 — —	1 239,2 160,0 — —	Totaal programma 0

	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB NN CE — Nieuwe BA NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
1 Statistiques régionales et diffusion de l'information Activité 1 : Statistiques régionales Confection et diffusion de statistiques régionales Activité 2 : Cartographie Confection de banques de données, en ce compris les données de cartographie	10.11 10.12	12.04 95 12.05 08	21.12.30 21.12.30	01.32 07.20	a b c	15,8 — 0,3	9,5 8,3 —	16,0 —	4,0 —	1 Gewestelijke statistieken en informatieverbreiding Activiteit 1 : Gewestelijke statistieken Opmaak en verspreiding van gewestelijke statistieken Activiteit 2 : Cartografie Opmaak van databanken, cartografische gegevens inbegrepen
Totaux programme 1						15,8 — 0,3	9,5 8,3 —	16,0 —	4,0 —	Totaal programma 1
2 Informatique Subvention au Centre d'Informatique de la Région Bruxelloise (CIRB)	10.20	43.50 24	21.41.10	01.30	a	—	—	162,1	191,8	2 Informatica Toelage aan het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG)
Totaux programme 2						—	—	162,1	191,8	Totaal programma 2
3 Diffusion de l'information par des moyens audiovisuels Promotion de l'information audiovisuelle pour la Région de Bruxelles-Capitale	10.30	32.01 32 66	21.31.22	01.34	a d	— 7,5	— —	— —	— —	3 Informatieverbreiding via audiovisuele middelen Bevordering van de audiovisuele informatie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Totaux programme 3						— 7,5	— —	— —	— —	Totaal programma 3
4 Engagements envers des organismes pararégionaux Dotation de fonctionnement au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale	10.40	41.03 54	21.41.40	03.40	a	2 082,9	2 082,9	2 186,9	2 260,3	4 Verbindenissen tegenover pararegionale instellingen Werkingsdotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
Dotation au CIRB pour l'informatisation des écoles	10.40	61.01 33	22.61.40	01.30	a	—	—	—	106,0	Dotatie aan het CIBG voor de informatisering van de scholen
Totaux programme 4						2 082,9	2 082,9	2 186,9	2 366,3	Totaal programma 4
5 Engagements envers d'autres pouvoirs publics Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de toute nature qui découlent des dispositions légales consécutives au vote de la réforme de l'Etat	10.50	01.02 23	21.45.10	13.30	a	3 088,4	3 088,4	3 150,2	3 219,5	5 Verbindenissen tegenover andere openbare besturen Provisioneel krediet voor het dekken van allerlei uitgaven die voortvloeien uit de wettelijke beschikkingen ingevolge de stemming van de staats hervorming
Totaux programme 5						3 088,4	3 088,4	3 150,2	3 219,5	Totaal programma 5

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnaneringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
7 Dépenses effectuées au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles Activité 0 : Charges du passé	10.70	01.01 08	21.01.00	13.20	a	50,3	50,3	—	—	7 Uitgaven gedaan in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel Activiteit 0 : Lasten uit het verleden
Crédit provisionnel pour les dépenses de l'Agglomération qui se rapportent à des années antérieures	10.70	63.01 81	22.63.11	13.20	a	—	—	—	—	Provisioneel krediet voor uitgaven van de Agglomeratie betreffende voorgaande jaren
Indemnisation aux communes des biens immeubles transférés en vertu de l'article 54, paragraphe 2 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes.										Vergoeding aan gemeenten voor overgedragen onroerende goederen in toepassing van artikel 54, paragraaf 2 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van agglomeraties en federaties van gemeenten.
Activité 1 : Subsistance										Activiteit 1 : Bestaansmiddelen
Rémunérations du personnel statutaire	10.71	11.03 49	03.11.00	13.20	a	—	—	—	—	Bezoldigingen van het statutair personeel
Frais de fonctionnement	10.71	12.01 50 84	21.12.11	13.20	a d	4,0	4,0	—	—	Werkingsuitgaven
Activité 2 : Pensions										Activiteit 2 : Pensioenen
Pensions de mandataires	10.72	11.06 61	10.11.33	13.20	a	—	—	—	—	Pensioenen van mandatarissen
Pensions et rentes du personnel et des mandataires	10.72	11.07 62 96	11.11.33	13.20	a d	880,1 0,1	875,2 0,1	883,6	904,3	Pensioenen en renten van het personeel en de mandatarissen
Activité 3 : Remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération										Activiteit 3 : Terugbetaling van Agglomeratiebelastingen en -retributies
Non-valeurs et remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération perçus indûment	10.73	33.01 34	21.36.90	13.60	a	2,0	1,9	2,0	2,0	Oninbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde Agglomeratiebelastingen en -retributies
Totaux programme 7					a d	932,4 4,1	927,4 4,1	885,6	906,3	Totaal programma 7
8 Impact de la scission de la Province de Brabant										8 Gevolgen van de splitsing van de Provincie Brabant
Activité 1 : Dotations aux commissions communautaires destinées au financement de l'enseignement										Activiteit 1 : Dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs
Dotations aux Commissions communautaires flamande et française pour le financement de l'enseignement	10.81	45.20 64	21.45.10	04.00	a	—	—	—	1 300,3	Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs
Dotation à la Commission communautaire française	10.81	45.21 65	22.45.10	13.30	a	773,3	773,3	788,8	—	Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie
Dotation à la Commission communautaire flamande	10.81	45.22 66	23.45.10	13.30	a	474,0	474,0	483,5	—	Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 2 : Dotations spéciales aux commissions communautaires destinées au financement des missions provinciales	10.82	45.10 63	21.45.10	13.20	a	352,2	352,2	359,3	367,2	Activiteit 2 : Bijzondere dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van de provincietaken
Dotation à la Commission communautaire française	10.82	45.11 64	22.45.10	13.20	a	88,0	88,0	89,8	91,8	Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie
Dotation à la Commission communautaire flamande	10.82	45.12 65	23.45.10	13.20	a	257,8	257,8	413,0	418,8	Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
Activité 3 : Subsistance										Activiteit 3 : Bestaansmiddelen
Rémunérations du personnel statutaire	10.83	11.03 60	03.11.00	13.30	a	—	—	—	—	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	10.83	11.04 61	04.11.00	13.30	a	—	—	—	—	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	10.83	11.05 62	05.11.00	13.20	a	—	—	—	—	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Jetons de présence du Président et des membres du Collège juridictionnel ainsi que les rémunérations du personnel mis à la disposition du Collège	10.83	11.06 63	12.11.00	01.10	a	18,4	17,0	19,7	21,9	Presentiegelden van de Voorzitter en de leden van het rechtsprekend College evenals de bezoldigingen van de personeelsleden die ter beschikking van het College worden gesteld
Dépenses de fonctionnement	10.83	12.01 61 95	21.12.11	01.10	a d	—	—	—	—	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	10.83	74.01 37	22.74.22	01.10	a	—	—	—	—	Vermogensuitgaven
Activité 4 : Commerce et industrie										Activiteit 4 : Handel en nijverheid
Fonctionnement du World Trade Center (WTC)	10.84	12.01 70	21.12.11	11.40	a	—	—	—	—	Werking van het World Trade Center (WTC)
Activité 8 : Transferts aux ménages										Activiteit 8 : Overdrachten aan gezinnen
Non-valeurs et remboursement de taxes	10.88	33.01 72	21.34.50	13.40	a	1,0	—	1,0	1,0	Kwade posten en terugbetaling van belastingen
Prêts sociaux octroyés aux particuliers en vue d'acquies, de rénover ou de réhabiliter un logement	10.88	53.10 28	22.83.00	07.10	d	—	—	—	—	Sociale leningen toegekend aan particulieren voor het verwerven, vernieuwen en verbeteren van een woning
Totaux programme 8					a d	1 964,6	1 962,3	2 155,1	2 201,0	Totaal programma 8
TOTAUX DIVISION 10					a b c d	9 200,8	9 026,7 23,3 4,8	9 842,1 26,0	10 128,1 160,0	TOTAAL AFDELING 10

DIVISION 11	Initial — Initieel	Initial — Initieel	AFDELING 11
	en termes d'engagements — in vastleggingstermen	en termes d'ordonnancements — in ordonnanceringstermen	
Situation du Fonds :			Toestand van het Fonds :
Le Fonds bruxellois pour le développement économique régional			Het Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het gewest
Solde au 31 décembre 1997 (1)	73,7	78,5	Saldo op 31 december 1997 (1)
Transfert en 1998 vers le Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social (2)	- 32,9	- 32,9	Overdracht in 1998 naar het Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw (2)
Estimations de recettes pour 1998 (3)	58,6	58,6	Ontvangstenramingen voor 1998 (3)
Estimations de recettes pour 1999 (4)	61,2	61,2	Ontvangstenramingen voor 1999 (4)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3 + 4)	160,6	165,4	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3 + 4)
Estimations de dépenses pour 1998 (5)	58,6	56,2	Uitgavenramingen voor 1998 (5)
Estimations de dépenses pour 1999 (6)	61,6	58,5	Uitgavenramingen voor 1999 (6)
Total des dépenses (5 + 6)	120,2	114,7	Totale uitgaven (5 + 6)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 + 4 - 5 - 6)	40,4	50,7	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 + 4 - 5 - 6)

DIVISION 11	Initial — Initieel	Initial — Initieel	AFDELING 11
	en termes d'engagements — in vastleggingstermen	en termes d'ordonnancements — in ordonnanceringstermen	
Situation du Fonds :			Toestand van het Fonds :
Le Fonds d'aide aux entreprises			Het Fonds voor hulp aan de ondernemingen
Solde au 31 décembre 1997 (1)	238,9	242,9	Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	41,2	41,2	Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Estimations de recettes pour 1999 (3)	41,2	41,2	Ontvangstenramingen voor 1999 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	321,3	325,3	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	210,0	96,0	Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Estimations de dépenses pour 1999 (5)	0,0	65,0	Uitgavenramingen voor 1999 (5)
Total des dépenses (4 + 5)	210,0	161,0	Totale uitgaven (4 + 5)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	111,3	164,3	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

DIVISION 11	Initial — Initieel	Initial — Initieel	AFDELING 11
	en termes d'engagements — in vastleggingstermen	en termes d'ordonnancements — in ordonnanceringstermen	
Situation du Fonds :			Toestand van het Fonds :
Le Fonds pour la promotion du commerce extérieur			Het Fonds ter bevordering van de buitenlandse handel
Solde au 31 décembre 1997 (1)	34,8	44,2	Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	5,0	5,0	Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Estimations de recettes pour 1999 (3)	5,0	5,0	Ontvangstenramingen voor 1999 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	44,8	54,2	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	5,0	5,0	Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Estimations de dépenses pour 1999 (5)	5,0	5,0	Uitgavenramingen voor 1999 (5)
Total des dépenses (4 + 5)	10,0	10,0	Totale uitgaven (4 + 5)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	34,8	44,2	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordonnancer.			
DIVISION 11										
Développement économique										
0 Substantie										
Activité 1 : Personnel										
Rémunérations du personnel statutaire	11.01	11.03 28	03.11.00	11.10	a	63,3	63,1	74,5	83,4	0 Bestaansmiddelen
Rémunérations du personnel non-statutaire	11.01	11.04 29	04.11.00	11.10	a	39,8	39,7	43,0	41,4	Activiteit 1 : Personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	11.01	11.05 30	05.11.00	11.10	a	—	—	—	—	Bezoldigingen van het statutair personeel Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement										
Dépenses de fonctionnement	11.02	12.01 38	21.12.11	11.10	a	1,6	0,9	2,2	2,2	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Dépenses patrimoniales	11.02	74.01 14 48	22.74.22	11.10	a d	0,6	0,3	0,4	0,4	Activiteit 2 : Werking Werkingsuitgaven Vermogensuitgaven
Totaux programme 0										
1 Support de la politique économique										
Activité 1 : Expertises et marchés publics										
Frais d'expertise, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers	11.11	12.01 22	21.12.30	11.10	a	30,6	21,3	20,0	15,0	1 Ondersteuning van het economisch beleid
Activité 2 : Subsides à fonds perdus pour frais de fonctionnement à des organismes privés	11.12	31.01 88 25	21.31.32	11.10	a d	53,6	37,1	44,0	78,8	Activiteit 1 : Expertises en overheidsopdrachten Kosten voor expertises, beheer en onderzoek van dossiers, uitgevoerd door derden
Subsides à des organismes privés sur base de conventions avec reconduction annuelle	11.12	31.02 89	22.31.32	11.10	a	84,3	83,4	84,0	84,5	Activiteit 2 : Niet-recupereerbare toelagen aan privé-instellingen voor werkingskosten Toelagen aan privé-instellingen op grond van jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten
Subventions aux institutions privées qui mènent des actions innovatrices dans le cadre des entreprises	11.12	31.02 89	22.31.32	11.10	a	84,3	83,4	84,0	84,5	Toelagen aan privé-instellingen die acties voeren in verband met innovatie voor bedrijven
Activité 3 : Subsides à fonds perdu pour frais de fonctionnement à des organismes publics	11.13	41.43 72	21.12.30	11.10	a	—	—	—	—	Activiteit 3 : Niet-recupereerbare toelagen aan openbare instellingen voor werkingskosten
Subsides à la SDRB pour l'exécution de tâches pour compte de la Région de Bruxelles-Capitale	11.13	41.44 73	22.32.00	11.10	a	6,4	4,3	11,9	11,9	Toelagen aan de GOMB voor het uitvoeren van taken voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Krediet bestemd voor de Nationale Kas voor Beroepskrediet met het oog op het dekken van de werkingskosten en de likwidatie van eventuele negatieve saldi van het Waarborgfonds

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits d'ordonnement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordonnancer.			
Subside à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchargement et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure	11.13	61.01 67	23.65.40	12.34	a	—	—	0,5	6,0	Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart gelast met de betaling van slooppremies en rentetolagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot
Activité 4 : Déchargement des navires										Activiteit 4 : Slopen van vaartuigen
Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchargement et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure	11.14	61.01 83	21.65.40	12.34	a	—	—	—	—	Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart gelast met de betaling van slooppremies en rentetolagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot
Activité 5 : Agriculture, horticulture et secteurs connexes										Activiteit 5 : Land- en tuinbouw en aanverwante sectoren
Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de secteurs connexes	11.15	32.01 21	21.32.00	10.10	a	0,2	0,1	1,3	1,3	Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren
Totaux programme 1										Totaal programma 1
2 Aide aux entreprises et initiatives nouvelles										2 Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven
Activité 1 : Subventions-intérêts et subventions à fonds perdus										Activiteit 1 : Rentetolagen en kosteloze toelagen
Subventions-intérêts, subventions à fonds perdus et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.21	30.01 69	21.31.32	11.10	b c	— 247,0	213,7 —	298,0 259,0	284,1 270,8	Rentetolagen, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen
Subventions à fonds perdus et subventions facultatives relatives à des coûts d'études et/ou à des participations à des actions de formation	11.21	31.01 72	22.31.32	11.10	a	17,0	5,5	25,0	29,0	Kosteloze en facultatieve toelagen in verband met studiekosten en/of in verband met deelname aan vormingsactiviteiten
Subventions facultatives à fonds perdu pour des programmes d'accompagnement de PME	11.21	31.02 73	23.31.32	11.10	a	18,2	7,2	20,0	20,0	Niet-terugvorderbare facultatieve toelagen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's
Contrats noyaux commerciaux	11.21	31.03 74	24.33.00	11.10	a	—	—	—	31,2	Handelskerncontracten
Subvention à l'ORBEM pour le soutien aux entreprises dans le cadre de ses missions statutaires (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983 et autres missions spécifiques)	11.21	40.01 02	25.41.40	06.43	a	56,3	31,3	61,3	32,5	Toelage aan de BDGA voor de steun aan de ondernemingen in het kader van zijn statutaire opdrachten (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983 en andere specifieke opdrachten)
Subvention à l'ORBEM pour des programmes d'aide aux PME (article 8, § 2 de l'ordonnance du 1 ^{er} juillet 1993)	11.21	41.01 05	26.41.40	06.43	a	1,0	0,1	3,0	3,0	Toelage aan de BGDA voor hulpprogramma's voor KMO's (artikel 8, § 2 van de ordonnantie van 1 juli 1993)
Subside à l'ORBEM pour le programme de langues	11.21	42.02 06	27.41.40	06.43	a	—	—	—	—	Toelage aan de BGDA voor het taalprogramma

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits d'ordonnement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordonnancer.			
Activité 2 : Primes en capital Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdus et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.22	50.01 25	21.51.12	11.10	b c	— 207,7	277,1 —	327,8 298,0	295,0 312,0	Activiteit 2 : Kapitaalpremies Toelagen in verband met de uitbetaling van kapitaalpremies, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen
Installation d'une banque de données destinée au développement et à la promotion économique de la Région	11.22	70.01 85	22.74.22	11.10	b c	— —	— —	— —	— —	Inrichting van een databank bestemd voor de economische ontwikkeling en promotie van het Gewest
Location-achat de bâtiments	11.22	71.01 88	23.12.14	11.10	b c	— —	62,0 —	62,1 —	62,1 —	Huurkoop van gebouwen
Activité 3 : Industrie hôtelière Subsides à l'industrie hôtelière	11.23	30.02 88	21.31.32	11.50	a	—	—	—	—	Activiteit 3 : Hotelnijverheid Toelagen aan de hotelnijverheid
Activité 4 : Projets du Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) et du Fonds Social Européen (FSE) Subsides de fonctionnement dans les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen	11.24	31.91	23.31.32		e f	— —	— —	— —	— —	Activiteit 4 : Projets van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) en het Europees Sociaal Fonds (ESF) Werkingsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds
Subsides d'investissement dans les projets supportés par le Fonds européen de Développement Régional (FEDER)	11.24	51.91 39	21.51.12	11.10	e f	6,2 6,2	1,5 1,5	45,7 45,7	17,0 20,0	Investeringsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO)
Subsides pour les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen	11.24	43.91 31	22.43.22	11.10	e f	— —	— —	— —	41,5 41,6	Toelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds
Subsides d'investissement dans les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen	11.24	61.91	24.61.40		e f	— —	— —	— —	— —	Investeringsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds
Activité 5 : Projets divers Politique de soutien concernant les aspects économiques du tourisme	11.25	01.02 19	21.31.30	11.60	a	—	—	—	—	Activiteit 5 : Diverse projecten Ondersteuningsbeleid inzake de economische aspecten van het toerisme
Politique de soutien pour un guichet unique	11.25	01.04 21	22.41.40	11.10	a	—	—	—	—	Ondersteuning inzake een enig loket
Actions favorisant la société de télécommunication et de connaissances dans la Région de Bruxelles-Capitale	11.25	12.01 51	23.12.30	12.60	a	—	—	—	20,0	Acties ter bevordering van de telecommunicatie en de kennismaatschappij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Subventions facultatives et à fonds perdu pour des actions concernant les aspects économiques du tourisme	11.25	31.01 11	24.31.32	11.60	a	12,0	5,0	14,0	17,0	Facultatieve en niet-terugvorderbare toelagen voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Credits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										
Subside de fonctionnement à l'a.s.b.l. « Téléport-Bruxelles »	11.25	31.02 12	25.31.32	12.60	a	8,0	8,0	8,0	8,0	Werkingsstoelage aan de v.z.w. « Teleport-Brussel »
Subventions concernant des marchés de services pour des actions de télécommunications	11.25	31.03 13	26.31.32	12.60	a	—	—	5,0	—	Toelagen inzake opdrachten voor aanname van diensten voor telecommunicatie-acties
Subvention pour les frais de fonctionnement du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC)	11.25	41.01 41	27.12.11	11.10	a	—	—	48,0	—	Toelage voor de werkingskosten van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG)
Subside à la Société de Développement régional de Bruxelles (SDRB) pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique	11.25	41.02 42	28.41.40	11.10	a	33,0	33,0	43,3	—	Toelage aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB) voor de werkingskosten van enig loket
Subsides à la SRIB dans le cadre d'actions spécifiques	11.25	51.01 55	29.51.12	11.10	a	—	—	—	27,5	Toelagen aan de GIMB in het kader van specifieke opdrachten
Octroi de prêts récupérables	11.25	82.00 50	30.82.00	11.10	b c	—	—	—	—	Toekenning van terugvorderbare leningen
Activité 6 : Centres d'entreprises										Activiteit 6 : Bedrijvencentra
Subsides aux centres d'entreprises	11.26	31.02 21	21.31.32	11.10	b c	— 7,0	10,4 —	45,8 62,6	23,0 25,0	Toelating aan bedrijvencentra
Subsides de fonctionnement aux pouvoirs locaux dans le cadre des centres d'entreprises	11.26	43.01	24.43.22		a	—	—	—	—	Werkingsstoelage aan plaatselijke besturen in het kader van de bedrijvencentra
Subsides d'investissement aux centres d'entreprises	11.26	51.02 65	22.51.12	11.10	b c	— 30,0	— —	— —	35,0 15,0	Investeringsstoelagen aan bedrijvencentra
Dotation à la SDRB pour la participation dans les centres d'entreprises	11.26	61.01 94	23.61.40	11.10	a	—	—	—	—	Dotatie aan de GOMB voor participatie in bedrijvencentra
Activité 7 : Economie sociale										Activiteit 7 : Sociale economie
Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais de fonctionnement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale	11.27	31.01 29	21.31.32	11.10	b c	— 23,2	4,3 —	30,5 30,5	33,4 30,5	Kosteloze en facultatieve toelagen voor de werkingskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie
Subventions à l'Office régional bruxellois de l'Emploi en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRI-SU)	11.27	41.01 59	22.41.40	06.43	a	3,0	2,5	3,0	3,0	Toelagen aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)
Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais d'investissement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale	11.27	51.01 73	23.51.12	11.10	a	—	—	3,0	2,0	Kosteloze en facultatieve toelagen voor de investeringskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie
Subventions à la SRIB concernant l'économie sociale	11.27	51.02 74	24.51.21	11.10	a	10,0	—	10,0	10,0	Toelagen aan de GIMB met betrekking tot de sociale economie

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordonnancem. — Ordonnancet.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	11.31	41.04 01	26.41.40	01.30	b c	— —	— —	— —	— —	Subsidies ter ondersteuning van onderzoek-, ontwikkelings-, demonstratie- en valorisatie-initiatieven op het gebied van het wetenschappelijk onderzoek. — Europese programma's, subsidie aan het CIBG
Subsidies en soutien à des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. — Programmes européens, subsidie au CIRB	11.31	51.02 13	27.51.12	11.301	b c	— 0,9	2,8 2,8	10,3 2,8	— —	Investeringstoelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. — Regionale programma's
Activité 2 : Avances récupérables	11.32	81.01 14 81.91.07	21.81.12	11.301	b c e f	— 80,5 — —	76,9 100,0 96,0 210,0	76,0 96,0 65,0 —	— — — —	Activiteit 2 : Terugvorderbare voorschotten
Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale	11.33	11.00 22	03.11.00	11.301	a	35,3	38,0	40,4	—	Activiteit 3 : Proef- en Ontledingsstation (POS)
Rémunérations du personnel de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)	11.33	12.01 26	21.12.11	11.301	a	7,0	6,2	6,3	—	Bezoldigingen van het personeel van het Proef- en Ontledingsstation (POS)
Dépenses de fonctionnement de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)	11.33	74.01 02 36	22.74.22	11.301	a d	4,0 —	4,1 —	2,5 —	—	Werkingsuitgaven van het Proef- en Ontledingsstation (POS)
Dépenses d'investissement de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)										Investeringuitgaven van het Proef- en Ontledingsstation (POS)
Totaux programme 3					a b c d e f	55,9 — 299,1 — — —	64,5 325,4 352,8 — 96,0 210,0	65,2 313,0 335,5 — 65,0 —	—	Totaal programma 3
4 Promotion du commerce extérieur										4 Bevordering van de buitenlandse handel
Activité 1 : Initiatives générales	11.41	11.04 01	04.11.00	11.40	a	34,0	61,7	81,6	—	Activiteit 1 : Algemene initiatieven
Rémunérations du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur (salaires, pécules de vacances et interventions diverses)										Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel (wedden, vakantiegeld en diverse tussenkomsten)

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Credits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	11.41	12.03 03	21.12.11	11.40	a	61,2	60,2	51,3	77,9	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Frais de fonctionnement du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotions du commerce extérieur	11.41	30.02 56 90	22.32.00	11.40	a d	13,8 1,5	10,1	15,0	15,0	Werkingskosten van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel
Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale	11.42	12.01 10	21.12.30	11.40	a	23,2	17,9	24,0	22,0	Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Activité 2 : Actions spécifiques										Activiteit 2 : Specifieke acties
Dépenses spécifiques nécessitées par l'exécution de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale. — Frais de représentation, de prospection à l'occasion des manifestations à caractère économique dans le pays et à l'étranger. — Organisation de conférences, de séminaires et de concours. — Intervention dans les frais d'organisation de manifestations, d'élaboration et de diffusion d'informations. — Autres dépenses de même nature	11.42	12.02 11	22.12.30	11.40	a	1,4	1,0	1,1	2,0	Specifieke uitgaven voor de uitvoering van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Representatiekosten, prospectiekosten ter gelegenheid van manifestaties met economisch karakter in binnen- en buitenland. — Organisaties van conferenties, seminars en wedstrijden. — Tussenkost in de organisatiekosten van manifestaties en in de kosten voor het aanmaken en verspreiden van informatie. Andere uitgaven van dezelfde aard
Frais de voyage du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réceptions et de cérémonies	11.42	31.01 67	23.32.00	11.40	a	18,5	12,1	17,0	20,0	Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten
Subsides à des organismes privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région	11.42	31.02 68	24.31.32	11.40	b c	— 8,4	2,3	6,0 8,0	9,0 10,0	Toelagen aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest
Octroi de subsides pour prospection	11.42	41.40 39	25.45.40	11.40	a	1,7	0,7	1,3	1,3	Toekenning van toelagen voor prospectie
Dépenses en vue de couvrir des frais engagés par l'Office belge du Commerce extérieur (OBCE) au profit de la Région de Bruxelles-Capitale	11.42	81.03 09	26.81.12	11.40	b c e f	— 2,1 4,3 4,3	— 0,1 0,1	3,0 5,0 5,0 5,0	3,0 5,0 5,0 5,0	Uitgaven om de door de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel (BDBH) voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangegane kosten te dekken
Octroi de prêts aux entreprises	11.42	81.93.02								Toekenning van leningen aan ondernemingen
Totaux programme 4					a b c d e f	153,8 — 10,5 1,5 4,3 4,3	135,0 2,3 — — 0,1 0,1	171,4 9,0 13,0 — 5,0 5,0	219,8 12,0 15,0 — 5,0 5,0	Totaal programma 4

	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB NN CE — Nieuwe BA NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits d'ordonnancement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) variabele ordonnanceringskredieten e) variabele vastleggingskredieten f) kredieten voor vorige jaren
5 Encouragement aux investissements étrangers et promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale	11.51	12.04 94 31	21.12.30	11.10	a d	10,3 1,2	6,0 1,2	20,0 —	25,0 —	5 Aanmoediging van buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Activité 1 : Prospection										Activiteit 1 : Prospectie
Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement et de promotion des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Frais de participation à des expositions diverses dans le pays, et à l'étranger. — Organisation de conférences et de concours. — Intervention dans les frais d'organisation de manifestations régionales. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature	11.51	33.01 57	22.33.00	11.10	a	—	—	—	1,0	Uitgaven nodig voor de uitvoering van het beleid tot aanmoediging en bevordering van de buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Representatie-, ontvangst- en ceremonie-kosten. — Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Inrichten van conferenties en wedstrijden. — Tussenkomst in de kosten voor het inrichten van gewestelijke manifestaties. — Films, propagandamateriaal. — Andere uitgaven van dezelfde aard
Subsides à des institutions privées en vue de mener des actions spécifiques pour la promotion d'investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale	11.51	33.01 57	22.33.00	11.10	a	—	—	—	1,0	Toelagen aan privé-instellingen voor het voeren van specifieke acties ter bevordering van buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Activité 2 : Promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale										Activiteit 2 : Bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Subventions aux organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exécution d'actions spécifiques ou pour l'organisation de manifestations pour la promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale	11.52	43.01 96	21.31.22	11.10	a	—	—	—	—	Toelagen aan instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het voeren van specifieke acties of het inrichten van manifestaties ter bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Totaux programme 5					a d	10,3 1,2	6,0 1,2	20,0 —	26,0 —	Totaal programma 5
TOTAUX DIVISION 11					a b c d e f	659,0 — 824,5 2,7 10,5 10,5	531,3 789,7 — 1,2 4,0 4,0	791,3 1 098,6 1 015,9 — 146,7 260,7	1 117,7 1 057,6 1 003,8 — 128,5 66,6	TOTAAL AFDELING 11

DIVISION 12	Initial — Initieel	Initial — Initieel	AFDELING 12
	en termes d'engagements — in vastleggingstermen	en termes d'ordonnancements — in ordonnanceringstermen	
Situation du Fonds :			Toestand van het Fonds :
Le Fonds pour l'équipement et les déplacements			Het Fonds voor uitrusting en verplaatsingen
Solde au 31 décembre 1997 (1)	72,9	164,1	Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	74,7	74,7	Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Estimations de recettes pour 1999 (3)	168,7	168,7	Ontvangstenramingen voor 1999 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	316,3	407,5	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	125,5	146,0	Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Estimations de dépenses pour 1999 (5)	137,7	152,0	Uitgavenramingen voor 1999 (5)
Total des dépenses (4 + 5)	263,2	298,0	Totale uitgaven (4 + 5)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	53,1	109,5	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
DIVISION 12										
Equipements et Déplacements										
0 Subsistance										
Activité 1 : Personnel										
Rémunérations du personnel statutaire	12.01	11.03 55 89	03.11.00	12.00	a d	361,3 5,8	360,0 5,8	384,4 —	371,8 —	0 Bestaansmidelen Activiteit 1 : Personeel Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	12.01	11.04 56	04.11.00	12.00	a	71,9	71,5	85,1	76,0	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	12.01	11.05 57	05.11.00	12.00	a	7,2	—	5,0	5,0	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Activité 2 : Fonctionnement										
Dotation en vue de couvrir les prestations du Service spécial d'Etudes	12.02	43.02 62	04.11.00	12.00	a	414,3	414,3	388,0	390,3	Dotatie met het oog op het dekken van de prestaties van de Bijzondere Studiedienst
Dépenses de fonctionnement	12.02	12.01 65	21.12.11	12.00	a	20,9	16,1	13,0	11,6	Werkingsuitgaven
Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et proposés	12.02	34.01 34	22.34.30	12.00	a	10,0	9,8	15,2	13,5	Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden
Dépenses patrimoniales	12.02	74.01 41	23.74.22	12.00	a	4,2	3,8	2,3	2,0	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0										
1 Support de la politique générale										
Activité 3 : Equipements et déplacements										
Dépenses généralement quelconques relatives aux équipements et déplacements, notamment les études, frais relatifs aux commissions consultatives, informations, etc.	12.13	12.03 69 06	21.12.30	12.13	a d	50,8 —	9,5 —	46,7 10,0	59,4 —	1 Ondersteuning van het algemeen beleid Activiteit 3 : Ultrusting en vervoer Allerhande uitgaven in verband met ultrusting en vervoer, met name de studies, kosten in verband met de adviescommissies, informatie, enz.
Dépenses de toute nature en matière de coordination, d'études, d'information en matière de gestion des voiries, en ce compris la lutte et la prévention contre le vandalisme	12.13	12.05 71 08	22.12.30	12.12	a d	28,7 0,4	10,9 0,4	25,3 —	25,5 —	Allerhande uitgaven in verband met coördineren, studies, informatie inzake wegen, beheer, met inbegrip van de strijd tegen het vandalisme en de preventie dienaangaande
Subvention à des organismes ou des associations travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public	12.13	33.01 33 67	23.12.30	12.13	a d	3,0 —	2,0 —	3,0 —	4,0 —	Toelagen aan instellingen of verenigingen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte
Subventions aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public	12.13	43.02 64	24.12.30	12.13	a	8,6	0,3	13,5	15,3	Toelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits d'ordonnement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) variabele ordonnancingskredieten e) variabele vastleggingskredieten f) kredieten voor vorige jaren
Activité 4 : Lutte contre le vandalisme	12.14	12.04 79	21.12.30	12.13	a	6,8	—	3,3	3,4	Activiteit 4 : Bestrijding van het vandalisme
Dépenses relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadrement social										Uitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding
Totaux programme 1										Totaal programma 1
2 Transport public										2 Openbaar vervoer
Activité 1 : Fonctionnement										Activiteit 1 : Werking
Dotation à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)	12.21	43.01 38	21.31.22	12.13	a	9 259,0	9 255,9	9 419,2	10 794,5	Dotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB)
Dotation d'investissement à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)	12.21	63.02 83	22.51.11	12.13	a	—	—	—	—	Investeringsdotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB)
Activité 2 : Investissements										Activiteit 2 : Investeringen
Subvention à la STIB pour l'aménagement de locaux	12.22	43.02 48	21.72.20	12.13	a	25,0	—	—	—	Toelage aan de MIVB voor het inrichten van lokalen
Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains	12.22	71.01 18 71.91.11	22.73.41	12.13	b c e f	— 958,2 — —	647,0 — — —	1 391,4 1 451,0 50,0 35,4	1 316,5 1 217,0 50,0 35,7	Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en het moderniseren van het stedelijk vervoer
Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements transport en publics	12.22	71.03 20	23.73.41	12.13	a	19,9	19,9	24,0	20,0	Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake investeringen openbaar vervoer
Totaux programme 2										Totaal programma 2
3 Transports privés										3 Privé-vervoer
Activité 1 : Entretien										Activiteit 1 : Onderhoud
Dépenses de consommation électrique	12.31	12.07 41	21.12.11	12.12	a	125,0	102,5	131,3	132,5	Uitgaven voor elektriciteitsverbruik
Dépenses liées à l'entretien normal et à la sécurité des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables	12.31	14.01 41 75	22.14.10	12.12	a d	578,9 6,4	197,5 2,4	694,7 —	699,2 —	Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen inbegrepen
Dépenses d'entretien normal d'électricité et d'électromécanique	12.31	14.02 42 14.92.35	23.14.10	12.12	a e f	270,0 — —	143,0 — —	287,7 — —	290,4 — —	Uitgaven voor normaal onderhoud van electriciteit en electromechanica
Dépenses d'entretien et investissement en matières électriques et de voirie	12.31	14.91 34	24.14.10	12.12	e f	49,0 49,0	43,5 43,5	35,4 35,4	62,0 42,0	Onderhouds- en investeringsuitgaven inzake electriciteit en wegwegen

	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB NN CE — Nieuwe BA NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										
Activité 2 : Investissements										
Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et autre imposé en vue de l'exécution de travaux	12.32	63.01 84	21.51.11	12.12	b c	— 7,7	2,6 —	17,1 20,2	21,2 16,4	Activité 2 : Investeringen Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas-, electriciteits- en andere installaties
Les sentiers de l'Europe	12.32	71.02 12	22.73.41	12.12	b c	— —	— —	— —	175,0 290,0	De paden van Europa
Dépenses relatives aux travaux, décomptes, expropriations, révisions et toutes sujétions généralement quelconques	12.32	73.01 17	23.73.11	12.12	b c	— 482,8	371,3 —	619,2 484,0	540,8 499,7	Uitgaven met betrekking tot werken, afrekeningen, onteigeningen, herzieningen en allerhande dienstbaarheden
Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques	12.32	73.02 18 73.92.11	24.73.11	12.12	b c e f	— 77,7 11,1 11,1	95,8 — 2,7 2,7	246,8 200,9 60,2 54,7	188,6 161,4 40,0 60,0	Uitgaven met betrekking tot de elektrische en electromechanische uitrusting
Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements routés	12.32	73.03 19	25.73.11	12.12	a	50,2	27,7	22,7	23,0	Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake weginvesteringen
Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements électriques	12.32	73.04 20	26.73.41	12.12	a	—	—	11,0	11,0	Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake electriciteitsinvesteringen
Activité 3 : Fonctionnement de la Régie										
Dépenses d'entretien et fourniture de petit matériel pour le parc automobile et routes	12.33	14.04 04	21.12.30	12.12	a	—	—	—	11,0	Activité 3 : Werking van de Regie Uitgaven voor onderhoud en levering van klein materieel in verband met het wagenpark en wegen
Achat de matériel et outillage	12.33	74.02 30	22.74.22	12.12	a	—	—	—	1,6	Aankoop van materieel en werktuigen
Activité 4 : Fonctionnement										
Subvention à des associations œuvrant à la mise au valeur des espaces publics en voirie régionale	12.34	33.01 28 62	21.33.00	12.12	a d	2,8 0,5	— —	3,5 —	3,5 —	Activité 4 : Werking Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen
Totaux programme 3					a b c d e f	1 026,9 — 568,3 6,9 60,1 60,1	470,7 469,6 — 2,4 46,1 46,1	1 150,9 883,1 705,1 — 95,6 90,1	1 172,2 925,6 967,5 — 102,0 102,0	Totaal programma 3
4 Œuvres d'art dans l'infrastructure										
Activité 1 : Achats — Investissements										
Œuvres d'art dans les infrastructures de la politique de déplacement	12.41	71.02 93	21.73.11	12.12 12.13	b c	— 35,5	18,9 —	39,4 42,4	42,1 42,8	4 Kunstwerken in de infrastructuur Activiteit 1 : Aankopen — Investeringen Kunstwerken in de infrastructuur van het vervoerbeleid
Totaux programme 4					b c	— 35,5	18,9 —	39,4 42,4	42,1 42,8	Totaal programma 4

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Credits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
5 Canal et installations portuaires										5 Kanaal en haveninrichtingen
Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles	12.50	12.06 17	21.31.22	12.32	a	2,0	—	2,0	2,0	Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel
Subside à l'A.S.B.L. la Communauté portuaire bruxelloise ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau	12.50	33.01 49	22.33.00	12.32	a	—	—	2,0	2,0	Toelage aan de V.Z.W. Brusselse Haven-gemeenschap evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruikmaken van de waterwegen
Dépense de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles	12.50	43.01 08	23.43.51	12.32	a	—	—	—	—	Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel
Dotation au Port de Bruxelles	12.50	61.01 46	24.51.11	12.32	a	250,0	250,0	250,0	250,0	Dotatie aan de Haven van Brussel
Subside à l'A.S.B.L. « la Communauté portuaire bruxelloise » ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau	12.50	62.01 49	25.31.22	12.32	a	2,0	2,0	—	—	Toelage aan de V.Z.W. « Brusselse Haven-gemeenschap » evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruikmaken van de waterwegen
Dotation spéciale au Port de Bruxelles	12.50	63.01 52	26.51.11	12.32	a	48,6	16,6	16,8	16,9	Speciale dotatie aan de Haven van Brussel
Dotation d'investissement en relation avec le Port de Bruxelles	12.50	63.02 53	27.51.11	12.32	b c	— 87,2	— —	43,6 —	43,6 —	Investeringsdotatie in verband met de Haven van Brussel
Investissement pour des installations en rapport avec le Port de Bruxelles	12.50	73.05 86	27.73.40	12.32	b c	— —	— —	— —	— —	Investerings voor installaties in verband met de Haven van Brussel
Totaux programme 5					a b c	302,6 — 87,2	268,6 — —	270,8 43,6 —	270,9 43,6 —	Totaal programma 5
6 Bâtiments										6 Gebouwen
Activité 1 : Entretien — Gestion										Activiteit 1 : Onderhoud — Beheer
Dépenses d'entretien en matière de bâtiments régionaux, en ce compris les études	12.61	14.03 22 56	21.12.30	01.34	a d	25,9 1,2	8,8 1,2	26,8 —	— —	Uitgaven voor het onderhoud inzake regionale gebouwen, studies inbegrepen
Dépenses d'entretien pour le Centre de Communication Nord (CCN)	12.61	14.04 23 14.94.16	22.12.30	01.34	a e f	— — —	— — —	— — —	— — —	Uitgaven voor het onderhoud van het Communicatiecentrum Noord (CCN)
Valorisation de souterrains de la Place Royale	12.61	73.01 84	23.73.41	01.30	b c	— —	— —	— —	— —	Valorisatie van de ondergrondse elementen van het Koningsplein
Activité 2 : Acquisition et construction										Activiteit 2 : Aankoop en nieuwbouw
Dépenses relatives aux investissements en faveur des bâtiments régionaux, en ce compris les études d'exécution	12.62	73.04 96	21.72.10	01.34	b c	— 66,0	37,0 —	65,8 68,7	— —	Uitgaven met betrekking tot de investeringen ten bate van de regionale gebouwen, de studies voor de uitvoering inbegrepen
Location Centre de Communication Nord (CCN) — Paiements à Sofibru	12.62	73.05 97	22.21.11	01.34	a	294,2	294,2	301,6	309,1	Huur Communicatiecentrum Noord (CCN) — Betalingen aan Sofibru
Totaux programme 6					a b c d e f	320,0 — 66,0 1,2 — —	303,0 37,0 — 1,2 — —	328,4 65,8 68,7 — — —	309,1 — — — — —	Totaal programma 6

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Credits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	12.70 12.70 12.70	12.10 07 41 51.01 02 74.01 71	21.12.30 22.51.12 23.74.22	12.14 12.14 12.14	a d a a	2,1 — 13,3 4,0	0,3 — — 3,0	5,7 — 13,4 6,0	5,2 — 13,9 6,0	7 Bezdoldigd personenvervoer Kosten voor studies en tentoonstellingen Tussenkomst voor de uitrusting en de algemene promotie van de taxi's Vermogensuitgaven Totaal programma 7
8 Dette	12.80 12.80	41.02 79 61.12 36	21.31.11 22.51.11	12.13 12.13	a d a a	19,3 — 1 615,0	3,3 — 1 615,0	25,1 — 1 613,0	25,1 — 423,6	8 Schuld Dotatie aan de MIVB ten einde de interest-lasten voor toegestane leningen te dekken Dotatie aan de MIVB ten einde de aflossingslasten van de leningen afgesloten vóór 31 december 1996 te dekken Totaal programma 8
Totaux programme 8					a	1 615,0	1 615,0	1 613,0	423,6	Totaal programma 8
9 Régie foncière	12.91 12.91	11.03 11.04	03.11.00 04.11.00		a a				38,4 6,0	9 Grondregie Activiteit 1 : Personnel van de Grondregie Bezoldiging van het statutair personeel van de Grondregie Bezoldiging van het niet-statutair personeel van de Grondregie
Activité 1 : Personnel de la Régie foncière	12.91	11.03	03.11.00		a				38,4	Activiteit 1 : Personnel van de Grondregie
Rémunération du personnel statutaire de la Régie foncière	12.91	11.04	04.11.00		a				6,0	Bezoldiging van het niet-statutair personeel van de Grondregie
Rémunération du personnel non statutaire de la Régie foncière	12.91	11.04	04.11.00		a				6,0	Bezoldiging van het niet-statutair personeel van de Grondregie
Activité 2 : Dotation à la Régie foncière	12.92	61.01	21.61.31		a				412,9	Activiteit 2 : Dotatie aan de Grondregie
Dotation à la Régie foncière	12.92	61.01	21.61.31		a				412,9	Dotatie aan de Grondregie
Totaux programme 9					a				457,3	Totaal programma 9
TOTAUX DIVISION 12					a b c d e f	13 575,4 — 1 715,2 14,3 60,1 60,1	12 834,7 1 172,5 — 9,8 46,1 46,1	13 816,2 2 423,3 2 267,2 10,0 145,6 125,5	14 450,5 2 327,8 2 227,3 — 152,0 137,7	TOTAAL AFDELING 12
DIVISION 13										AFDELING 13
Emploi										Tewerkstelling
0 Subsistance										0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	13.01	11.03 82	03.11.00	06.43	a	10,1	9,9	14,7	12,0	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	13.01	11.04 83	04.11.00	06.43	a	27,4	27,1	29,0	26,9	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits d'engagement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits pour années antérieures	13.02 13.02	12.01 92 29 74.01 68	21.12.30 22.74.22	06.43 06.43	a d a	0.4 0.1 0.1	0.3 0.1 0.1	1.0 — 0.2	1.0 — 0.2	Activiteit 2 : Werking Werkingskosten Vermogensuitgaven Totaal programma 0
Activité 2 : Fonctionnement Dépenses de fonctionnement Dépenses patrimoniales Totaux programme 0							37.3 0.1	44.9 —	40.1 —	
1 Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emplois (ORBEM) et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle Activité 1 : Etudes, publications Frais d'études, d'expérimentations, de publications et frais divers en matière d'emploi	13.11 13.12	12.01 76 12.91.69 33.01 51	21.12.30 21.33.00	06.43 06.43	a e f a	4.5 — — 3.5	3.3 — — 1.6	10.5 — — 5.0	5.0 — — 3.0	1 Ondersteuning van het algemeen beleid, met inbegrip van de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) en het ontwikkelen van een tewerkstellings- en partnershipbeleid inzake het actief zoeken naar werk en de socio-professionele inschakeling Activiteit 1 : Studies, publicaties Kosten voor studies, experimenten, publicaties en diverse kosten inzake tewerkstelling Activiteit 2 : Bevordering van activiteiten Toelagen ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigdheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend) Toelagen voor initiatieven inzake sociale economie Activiteit 4 : Werking van de BGDA Werkingsstoeleage aan de BGDA Toelage aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS) Toelage aan de BGDA teneinde de aflossingslast te dekken van haar vermogensgoederen Toelage aan de BGDA voor de verwerving van duurzame goederen Activiteit 5 : Aanwervingspremies Toelage aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Gewest) Toelage aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Europees Sociaal Fonds)
Subsides relatifs à des initiatives d'économie sociale Activité 4 : Fonctionnement de l'ORBEM Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU) Subside à l'ORBEM en vue de couvrir les charges d'amortissement de ses biens patrimoniaux Subvention accordée à l'ORBEM pour l'acquisition de biens durables Activité 5 : Primes à l'embauche Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part régionale) Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part Fonds Social Européen)	13.12 13.14 13.14 13.14 13.14 13.15 13.15	33.02 52 43.51 52 43.91 92 43.52 53 43.92 93 63.01 46 63.51 96 43.53 63 43.93 06	22.31.32 21.41.40 22.41.40 23.61.41 24.61.41 21.41.40 22.41.40	06.43 06.43 06.43 06.43 06.43	a b c a e f a e f a a a e f	— — — 565.3 55.8 55.8 9.0 6.3 6.3 39.7 3.4 26.0 28.4 28.4	— — — 613.4 — — 9.0 — — 44.3 7.4 51.8 — —	— 7.0 14.0 680.4 — — 9.1 — — 48.9 7.4 51.8 — —		

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 6 : Partenariat en matière de recherche active d'emploi	13.16	43.54 73	21.41.40	06.43	a	17,7	17,7	21,0	24,1	Activiteit 6 : Partnership bij het actief zoeken naar werk
Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part régionale)	13.16	43.94 16	22.41.40	06.43	e f	24,0 24,0	24,0 24,0	—	—	Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Gewest)
Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part Fonds Social Européen)	13.17	43.57 85 43.97.28	21.41.40	06.43	a e f	112,5 38,9 38,9	112,5 38,9 38,9	122,0	—	Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling
Activité 7 : Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle										Activiteit 7 : Partnership inzake socio-professionele inschakeling
Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle										Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling
Totaux programme 1										Totaal programma 1
2 Promotion de l'emploi : programmes de remise au travail et de placement par l'intermédiaire de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM); y compris les droits de tirage										2 Bevordering van de tewerkstelling : programma's van wedertewerkstelling en plaatsing via de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA); met inbegrip van de trekkingsrechten
Activité 1 : Remise au travail et droits de tirage										Activiteit 1 : Wedertewerkstelling en trekkingsrechten
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre II)	13.21	43.58 25	21.41.40	06.43	a	164,7	164,7	199,7	199,7	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk II)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans les administrations locales (arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986)	13.21	43.59 26 43.99.66	22.41.40	06.43	a e f	622,1 3,9 3,9	622,1 3,9 3,9	660,0	—	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de lokale besturen (koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et A.S.B.L. — Prime de base (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4, § 1 ^{er})	13.21	43.60 27	23.41.40	06.43	a	198,0	198,0	204,0	204,0	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en V.Z.W. s. — Basispremie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 1)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et A.S.B.L. — Prime majorée (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4, § 2)	13.21	43.61 28	24.41.40	06.43	a	1 543,5	1 543,5	1 780,0	1 900,0	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en V.Z.W. s. — Verhoogde premie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4, § 2)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre II)	13.21	43.62 29	25.41.40	06.43	a	1 043,4	1 043,4	775,8	682,0	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk II)

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordon- nancer.			
Subvention à l'ORBEM pour le programme d'aide aux PME (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983)	13.21	43.63 30	26.41.40	06.43	a	—	—	—	—	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten
Subvention à l'ORBEM dans le cadre du stage des jeunes (arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, art. 6)	13.21	43.64 31	27.41.40	06.43	a	—	—	—	—	e) variable ordonnancingskredieten f) kredieten voor vorige jaren
Activité 2 : Placement	13.22	43.56 32 43.96.72	21.41.40	06.43	a e f	5,0 3,0 3,0	10,0 — —	10,0 — —	—	Toelage aan de BGDA voor de hulp aan de KMO's (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983)
Subvention accordée à l'ORBEM en matière de placement	13.22	43.56 32 43.96.72	21.41.40	06.43	a e f	5,0 3,0 3,0	10,0 — —	10,0 — —	—	Toelage aan de BGDA in het kader van de jongerenstages (koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983, art. 6)
Activité 3 : Programme de transition professionnelle (PTP)	13.23	43.65 50	21.41.40	06.43	a	—	90,0	110,0	—	Activiteit 2 : Plaatsing
Subvention à l'ORBEM pour le programme de transition professionnelle (PTP)	13.23	43.65 50	21.41.40	06.43	a	—	90,0	110,0	—	Toelage verleend aan de BGDA inzake plaatsing
Initiatives transversales en matière d'emploi	13.23	43.66 51	22.41.40	06.43	a	—	42,0	54,0	—	Activiteit 3 : Doorstromingsprogramma (DP)
Totaux programme 2					a e f	3 576,7 6,9 6,9	3 761,5	3 819,7	—	Toelage aan de BGDA voor het doorstromingsprogramma (DP)
TOTAUX DIVISION 13					a b c d e f	4 396,3 — 0,1 160,3 160,3	4 700,8	4 811,5 7,0 14,0	—	Transversale initiatieven inzake tewerkstelling
DIVISION 14										Totaal programma 2
Pouvoirs locaux										TOTAAL AFDELING 13
0 Subsistance										AFDELING 14
Activité 1 : Personnel										Lokale Besturen
Rémunérations du personnel statutaire	14.01	11.03 12 46	03.11.00	13.20	a d	69,9 0,3	72,5	87,9	—	0 Bestaansmidelen
Rémunérations du personnel non statutaire	14.01	11.04 13	04.11.00	13.20	a	31,8	34,2	32,1	—	Activiteit 1 : Personeel
Activité 2 : Fonctionnement										Bezoldigingen van het statutair personeel
Dépenses de fonctionnement	14.02	12.01 22 56	21.12.11	13.20	a d	2,3 1,0	2,5	2,5	—	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Dépenses patrimoniales	14.02	74.01 95	22.74.22	13.20	a	0,2	0,5	0,5	—	Activiteit 2 : Werking
Totaux programme 0					a d	104,2 1,4	109,7	123,0	—	Werkingskosten
										Vermogensuitgaven
										Totaal programma 0

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999		
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.				
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	
1 Support de la politique générale Activité 1 : Etudes, publications et frais divers Frais d'études, de publication et frais divers relatifs à l'exercice de la tutelle sur les communes, et en particulier au financement et à l'organisation des communes, aux travaux subsideés et aux contrats de quartiers Frais de gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficulté Activité 2 : Valorisation des ressources humaines Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel communal Subvention à l'Ecole Régionale d'Administration Publique (IERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel policier Activité 3 : Propreté publique Nettoieement de sites et lieux présentant un intérêt supra-communal	14.11 14.11 14.12 14.12 14.12 14.13	12.01 06 40 12.03 08 33.01 78 33.02 79 43.02 12 12.07 30	21.12.30 22.12.30 21.33.00 22.33.00 23.33.00 21.12.40	13.20 13.20 01.33 01.33 03.20 07.34	a d a a a a		3.9 1.0 6.5 22.6 0.8 6.0 95.7	0.2 0.2 5.4 18.1 — — 45.0	6.0 — 6.7 22.8 10.0 15.2 96.7	6,6 — 6,7 23,0 10,0 15,4 97,6	1 Ondersteuning van het algemeen beleid Activiteit 1 : Studies, publicaties en allerehande kosten Studiekosten, publicatiekosten en allerehande kosten in verband met de uitoefening van het toezicht op de gemeenten; in het bijzonder in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten, de gesubsidieerde werken en de wijkcontracten Beheerskosten van de belegging van het hulpkrediet aan de Brusselse gemeenten in moeijlichkeiten Activiteit 2 : Herwaardering van het menselijk potentieel Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het gemeentepersoneel Toelage aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans Toelagen voor de herwaarderingen en de opleiding van het politiepersoneel Activiteit 3 : Openbare reinheid Het schoonmaken van plaatsen met een bovengemeentelijk belang
Totaux programme 1							135,4 1,0	68,7 0,2	157,4 —	159,3 —	
2 Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts Activité 1 : Dotation générale aux communes Dotation générale aux communes Activité 5 : Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales Rémunérations du personnel statutaire Rémunérations du personnel non statutaire Dotation au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.21 14.25 14.25 14.25 14.25	43.01 92 11.03 34 11.04 35 41.01 25 41.03 27	21.43.21 03.11.00 04.11.00 21.61.12 22.41.40	13.20 13.20 13.20 13.20 13.20	a a a a a		7 433,3 15,6 21,9 2 700,0 2,2	7 433,3 15,6 21,9 2 700,0 2,2	7 449,0 16,5 22,1 1 575,0 2,2	7 597,5 17,5 21,3 970,0 2,2	2 Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provisiies voor leningen Activiteit 1 : Algemene dotatie aan de gemeenten Algemene dotatie aan de gemeenten Activiteit 5 : Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën Bezoldigingen van het statutair personeel Bezoldigingen van het niet-statutair personeel Dotatie voor het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	14.26	11.00 40 74	21.11.12	01.10	a d	— —	— —	— —	21,5 —	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 6 : Elections Indemnités à payer aux personnes mises à disposition des présidents des bureaux principaux de canton et de niveau supérieur en application de l'article 161, dernier alinéa, code électoral Dépenses électorales	14.26	12.01 44	22.12.30	01.10	a	—	—	—	—	Activiteit 6 : Verkiezingen Vergoedingen te betalen aan de personen die ter beschikking gesteld werden van de voorzitters van de kantonhoofdbureaus en de hogere bureaus, in toepassing van artikel 161, laatste lid, van de Kieswet Verkiezingsuitgaven
Totaux programme 2					a d	10 173,0 —	10 171,8 —	9 064,8 —	8 630,0 —	Totaal programma 2
3 Programmes spécifiques pour les communes										3 Specifieke programma's voor de gemeenten
Activité 1 : Propreté publique Crédit complémentaire spécial aux communes	14.31	43.27 14	21.43.22	07.34	a	89,4	—	80,3	81,1	Activiteit 1 : Openbare reinheid Bijzonder bijkomend krediet aan de gemeenten
Activité 2 : Cohabitation et intégration des communautés locales Subventions spéciales aux communes en vue de promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales	14.32	43.29 25 59	21.43.22	06.36	a d	— —	— —	— —	— —	Activiteit 2 : Samenleving en integratie van lokale gemeenschappen Bijzondere toelagen aan de gemeenten ter bevordering van de integratie en het samenleven van de verschillende lokale gemeenschappen
Activité 3 : Image des communes Crédit destiné à permettre aux communes de promouvoir l'image de la capitale	14.33	63.22 71	21.43.22	01.10	a	—	—	—	—	Activiteit 3 : Imago van de gemeenten Krediet voor de gemeenten ter bevordering van het hoofdstedelijk imago
Activité 4 : Sécurité Subside à la Délégation régionale à la Sécurité et la Prévention	14.34	01.01 83	21.43.22	03.20	a	—	—	6,4	20,0	Activiteit 4 : Veiligheid Toelage aan de Gewestelijke Afvaardiging voor Veiligheid en Preventie
Crédit spécial en matière de sécurité	14.34	43.04 18 52	22.43.22	03.20	a d	209,1 3,8	— 3,8	211,2 —	213,3 —	Bijzonder krediet voor de gemeentelijke veiligheid
Crédit destiné au personnel civil (administratif et de prévention) des contrats de sécurité	14.34	43.06 20	23.43.22	03.20	a	101,9	—	103,5	116,0	Krediet voor het burgerpersoneel (administratief en inzake preventie) van de veiligheidscontracten
Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité	14.34	63.24 82 19	24.63.21	03.20	a d	11,7	7,0	8,8	8,9	Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid
Activité 5 : Informatique Subsides de fonctionnement liés à l'équipement informatique des communes et promotion de l'informatique communale	14.35	43.08 31	21.43.22	01.34	a	—	—	—	—	Activiteit 5 : Informatica Werkingsstoelagen voor de informatica-uitrusting van de gemeenten en voor de bevordering van de gemeentelijke informatica
Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte	14.35	63.01 68	22.63.21	01.34	b c	— 52,5	26,8 —	100,0 38,0	86,0 38,0	Kapitaaluitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal en van tekstverwerking
Subsides pour l'acquisition de matériel de télétransmission	14.35	63.08 75	23.63.21	01.34	b c	— 3,4	— —	3,8 4,0	2,6 2,6	Toelagen voor de aankoop van uitrusting voor teletransmissie

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 6 : Contrats de noyaux commerciaux	14.36	33.01	22.33.00		a				1,0	Activiteit 6 : Handelskerncontracten
Subsides pour la formation des agents engagés dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux	14.36	43.01 33	21.43.22	11.10	a				8,7	Toelagen voor de vorming van personeelsleden aangeworven in het raam van de handelskerncontracten
Subsides aux communes pour frais de personnel, de formation et d'installation dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux										Toelagen aan gemeenten voor personeels-, vormings- en inrichtingskosten in het raam van de handelskerncontracten
Totaux programme 3					a b c d		412,1 — 55,9 3,8	410,2 103,8 42,0 —	449,0 88,6 40,6 —	Totaal programma 3
4 Travaux subsidiés des communes et contrats de quartiers										4 Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkoevereenkomsten
Activité 1 : Travaux subsidiés communaux	14.41	61.01	30.61.31		b c				299,5	Activiteit 1 : Gesubsidieerde gemeentewerken
Dotation au Service régional de Financement des Investissements communaux	14.41	63.00 24	21.63.21	12.12	b c		— 200,1	168,0	150,0	Dotatie aan de Gewestelijke Dienst voor de Financiering van de Gemeentelijke Investerings
Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1 ^{er} février 1960 et 2 juin 1961	14.41	63.02 26	22.63.21	07.50	b c		— —	20,0	7,3	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition et l'aménagement des espaces publics communaux, notamment les espaces verts	14.41	63.21 45	23.63.21	12.12	b c		— 102,4	158,0	42,0	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop en de aanleg van gemeentelijke openbare ruimten, met name de groene ruimten
Subsides aux communes pour la restauration des voies piétonnes gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement y compris pour des travaux d'aménagement de zones affectées par des travaux	14.41	63.23 47	24.63.21	13.20	b		—	—	—	Toelagen aan gemeenten voor het herstellen van voetpaden beschikbaar uit of wanneer van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation des façades et des bâtiments communaux	14.41	63.25 49	25.63.21	08.30	b c		— 83,0	86,0 80,1	90,0 85,0	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van gebouwen en van gevels van gebouwen toebehorend aan de gemeenten
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'achat de bâtiments et les travaux de construction, d'agrandissement et de transformation d'infrastructures sportives	14.41	63.26 50	26.63.21	03.20	b c		— 32,8	36,5	37,8	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van politiebureaus in het kader van de veiligheidsovereenkomsten

DIVISION 15	Initial — Initieel	Initial — Initieel	AFDELING 15
	en termes d'engagements — in vastleggingstermen	en termes d'ordonnancements — in ordonnanceringstermen	
Situation du Fonds :			Toestand van het Fonds :
Le Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement sociale			Het Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningen
Solde au 31 décembre 1997 (1)	46,0	635,8	Saldo op 31 december 1997 (1)
Transfert en 1998 venant du Fonds bruxellois pour le développement économique régional. (2)	+ 32,9	+ 32,9	Overdracht in 1998 komend van het Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest. (2)
Estimations de recettes pour 1998 (3)	599,3	599,3	Ontvangstenramingen voor 1998 (3)
Estimations de recettes pour 1999 (4)	223,3	223,3	Ontvangstenramingen voor 1999 (4)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3 + 4)	901,5	1 491,3	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3 + 4)
Estimations de dépenses pour 1998 (5)	284,6	677,4	Uitgavenramingen voor 1998 (5)
Estimations de dépenses pour 1999 (6)	307,6	285,8	Uitgavenramingen voor 1999 (6)
Total des dépenses (5 + 6)	592,2	983,2	Totale uitgaven (5 + 6)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 + 4 - 5 - 6)	309,3	528,1	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 + 4 - 5 - 6)

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits d'engagement variables e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordon- nancer.			
DIVISION 15										
Logement										
0 Subsistance										
Activité 1 : Personnel										
Rémunérations du personnel statutaire	15.01	11.03 39	03.11.00	07.10	a	35,3	34,9	43,3	41,6	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	15.01	11.04 40	04.11.00	07.10	a	24,1	24,0	26,3	23,5	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement										
Dépenses de fonctionnement	15.02	12.01 49 83	21.12.11	07.10	a d	0,8 0,2	0,6 0,2	1,4 —	1,4 —	Activiteit 2 : Werking
Dépenses patrimoniales	15.02	74.01 25	22.74.22	07.10	a	0,1	0,1	0,3	0,3	Werkingsuitgaven
Totaux programme 0										
1 Promotion de la politique du logement										
Activité 1 : Etudes, expertises, publications										
Frais d'études, d'expertises, de publication, d'information et d'animation en matière de politique sociale du logement	15.11	12.01 33 67	21.12.30	07.10	a d	1,2 0,4	0,7 0,4	5,0 —	5,0 —	Kosten voor studies, expertises, publicaties, informatie en animatie inzake sociaal huisvestingsbeleid
Activité 2 : Subsides aux organismes										
Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude, la propagande, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs publics	15.12	33.01 08	21.33.00	07.10	a	43,0	30,2	—	—	Activiteit 2 : Toelagen aan instellingen
Totaux programme 1										
2 Financement du logement social										
Activité 1 : Solidarité										
Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement agréées	15.21	43.01 22	21.31.32	07.10	a	244,0	244,0	241,0	234,1	2 Solidariteit van de sociale huisvesting
Activité 2 : Allocations										
Remboursement aux sociétés de construction agréées par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles	15.22	43.52 82	21.31.32	07.10	a	91,8	91,8	126,0	145,0	Activiteit 2 : Huurtoelagen
Totaal programma 1										
2 Financiering van de sociale huisvesting										
Activiteit 1 : Solidariteit										
Solidariteits tussenkomst in de tekorten van de erkende huisvestingsmaatschappijen										
Activiteit 2 : Huurtoelagen										
Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, gezinshoofden										

	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB NN CE — Nieuwe BA NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										
Activité 3 : Rénovation										
Subsides à la SLRB dans le cadre de projets supportés par l'Union Européenne	15.23	51.91 41	21.51.11	07.10	e f	— —	— —	— —	— —	Activité 3 : Rénovation Toelagen aan de BGHM in het kader van door de Europese Unie gesteunde projecten
Subside à la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et à ses sociétés agréées pour l'acquisition, la démolition et la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 18 du Code du Logement)	15.23	63.51 37	22.51.11	07.10	a	—	28,6	35,3	35,3	Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en aan de door haar erkende maatschappijen voor het verwerven, het slopen en het renoveren van ongezonde gebouwencomplexen (art. 18 van de Huisvestingscode)
Activité 4 : Investissements concernant les logements sociaux										Activiteit 4 : Investeringsen inzake sociale woningen
Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social	15.24	51.01 57	21.81.11	07.10	b c	— —	— —	— —	— —	Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting
Dotation à la SLRB pour les frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux (art. 19, 20 et 21 du Code du Logement)	15.24	51.02 58	22.51.11	07.10	b c	—	—	—	—	Dotatie aan de BGHM voor de kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken (art. 19, 20 en 21)
Dotation à la SLRB pour la construction, la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux	15.24	51.03 59 51.93	23.81.11	07.10	b c e f	—	—	—	—	Dotatie aan de BGHM voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen
Dotation à la SLRB pour la rénovation légère du logements social	15.24	51.04 60	24.81.11	07.10	b c	—	—	—	—	Dotatie aan de BGHM voor de lichte renovatie van sociale woningen
Exécution des articles 19, 20 et 21 du Code du Logement. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux	15.24	63.53 48	23.51.11	07.10	b c	— 17,7	20,0 20,0	20,0 27,0	20,0 27,0	Uitvoering van de artikels 19, 20 en 21 van de Huisvestingscode. — Kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken
Crédit pour logements sociaux	15.24	85.01 62	26.81.11	07.10	b c	— 284,4	183,0 184,2	2,6	—	Krediet voor sociale woningen
Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public	15.24	85.35 96 85.95 59	27.81.11	07.10	b c e f	— 184,0 573,2 573,2	834,4 959,3 268,7 268,7	783,0 827,0 258,8 307,6	783,0 827,0 258,8 307,6	Kredieten voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen alsmede voor de aanleg van bijkomende grondreserves voor de openbare immobielienmaatschappijen
Crédits destinés à la rénovation du logement social	15.24	85.36 97	28.81.11	07.10	b c	— 117,4	235,0 250,0	200,0 200,0	200,0 200,0	Kredieten bestemd voor de renovatie van sociale woningen
Totaux programme 2					a b c e f	335,8 — 603,4 573,2 573,2	395,6 1 272,4 1 413,5 268,7 268,7	414,4 1 005,6 1 054,0 285,8 307,6	414,4 1 005,6 1 054,0 285,8 307,6	Totaal programma 2

	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB — NN CE — Nieuwe BA — NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
3 Promotion de la propriété privée Activité 1 : Primes d'acquisition Crédit destiné à encourager la promotion de la propriété privée Activité 2 : Garantie de bonne fin Paiement aux organismes financiers de la garantie de bonne fin sur les prêts hypothécaires	15.31 15.32	53.01 29 53.02 39 73	21.53.10 21.51.30	07.10 07.10	a a d	45,1 — —	45,0 — —	45,0 1,0 —	60,6 1,0 —	3 Bevordering van de privé-eigendom Activiteit 1 : Aankooppremies Kredieten ter aanmoediging van de privé-eigendom Activiteit 2 : Waarborg voor goede afloop Betaling aan financiële instellingen van de waarborg voor goede afloop op hypothecaire leningen
4 Politique en faveur des familles Activité 1 : Investissements Dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale Subside de fonctionnement à la « FESOCOLAB » Dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale Fonds coopératif — avances récupérables pour investissements	15.41 15.41 15.41 15.41	31.01 69 33.01 75 81.01 16 82.02 13	21.51.11 22.33.00 23.51.11 24.81.11	07.10 07.10 07.10 07.10	a a a a	336,6 3,0 — 27,0	342,8 — — 30,3	349,9 — — 30,5	4 Beleid ten gunste van de gezinnen Activiteit 1 : Investeringen Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Werkingssteun aan de « FESOCOLAB » Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Coöperatief Fonds — terugvorderbare voor- schotten voor investeringen	
5 Politique en faveur des plus démunis Activité 1 : Subsidés Subsidés aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics Activité 2 : La Marolle Subvention à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote « La Marolle »	15.51 15.52	30.01 59 63.55 11	21.52.20 21.51.11	07.10 07.10	a a	366,6 — 1,4	373,1 1,5	380,4 44,0 1,5	Totaal programma 4 5 Beleid ten gunste van de minstbedeelden Activiteit 1 : Toelagen Toelagen aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties Activiteit 2 : De Marollen Toelage aan de BGHM voor het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het pilootproject « De Marollen »	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB NN CE — Nieuwe BA NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnaneringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
Activité 3 : Subventions (ADILS)										Activiteit 3 : Toelagen (VIHT)
Garantie locative	15.53	01.01 87	21.53.20	07.10	a	—	—	25,6	26,0	Huurwaarborg
Subsides aux a.s.b.l. « Agences immobilières sociales (AIS)	15.53	30.02 78	22.33.00	07.10	a	—	—	10,1	30,0	Toelagen aan de v.z.w.'s « Sociale Immobiliënkantoren (SIK) »
Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement	15.53	34.01 89	23.34.30	07.10	a	133,2	113,9	145,0	131,5	Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning
Totaux programme 5					a	134,6	115,3	225,2	233,0	Totaal programma 5
6 Dette										6 Schuld
Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de la Région, à titre de primes accordées par celle-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux	15.60	32.01 49	21.21.11	07.10	a	—	—	—	—	Betaling aan de financieringsinstellingen van de interest hen verschuldigd op de sommen die ze als premie voor rekening van het Gewest betaald hebben aan de bouwsters en de kopers van sociale woningen
Transfert au FADELS pour couvrir les charges d'intérêts des emprunts normaux et de refinancement du secteur du logement social	15.60	41.01 76	22.31.11	07.10	a	300,0	300,0	300,0	300,0	Overdracht aan het ALESH om de rentelasten te dekken van gewone en herfinancieringsleningen van de sociale huisvestingssector
Subvention à la S.L.R.B. pour couvrir les frais de gestion du Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS)	15.60	41.03 78	23.31.11	07.10	a	—	—	2,5	2,6	Toelage aan de B.G.H.M. om de beheerskosten te dekken van het Amortisatiefonds van de leningen voor sociale huisvesting (ALESH)
Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément au arrêté en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale	15.60	43.01 82	24.31.11	07.10	a	127,6	127,6	94,4	57,2	Betaling van de interest voor leningen die door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangegaan en die overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt
Paiement aux organismes de financement de l'amortissement de sommes qu'ils ont payées aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux	15.60	51.31 23	25.91.11	07.10	a	—	—	—	—	Betaling aan de financieringsinstellingen van de aflossing van de bedragen betaald aan de bouwsters en kopers van sociale woningen
Totaux programme 6					a	427,6	427,6	396,9	359,8	Totaal programma 6
TOTAUX DIVISION 15					a	1 414,2	1 350,9	1 513,1	1 521,0	TOTAAL AFDELING 15
					b	—	709,5	1 272,4	1 005,6	
					c	603,4	—	1 413,5	1 054,0	
					d	0,6	0,6	—	—	
					e	573,2	144,5	268,7	285,8	
					f	573,2	144,5	268,7	307,6	

DIVISION 16	Initial — Initieel	Initial — Initieel	AFDELING 16
	en termes d'engagements — in vastleggingstermen	en termes d'ordonnancements — in ordonnanceringstermen	
Situation du Fonds :			Toestand van het Fonds :
Le Fonds d'aménagement urbain et foncier			Het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer
Solde au 31 décembre 1997 (1)	56,9	337,6	Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	123,7	123,7	Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Estimations de recettes pour 1999 (3)	88,3	88,3	Ontvangstenramingen voor 1999 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	268,9	549,6	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	117,7	82,1	Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Estimations de dépenses pour 1999 (5)	82,3	148,2	Uitgavenramingen voor 1999 (5)
Total des dépenses (4 + 5)	200,0	230,3	Totale uitgaven (4 + 5)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	68,9	319,3	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
DIVISION 16										
Aménagement du Territoire										
0 Substantie										
Activité 1 : Personnel										
Rémunérations du personnel statutaire	16.01	11.03 66 03	03.11.00	07.20	a	74,0 1,4	73,5 1,4	76,4 —	96,0 —	0 Bestaansmiddelen
Rémunérations du personnel non statutaire	16.01	11.04 67	04.11.00	07.20	a	41,9	41,4	40,3	39,4	Activiteit 1 : Personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	16.01	11.05 68	05.11.00	07.20	a	—	—	—	—	Bezoldigingen van het statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement										
Dépenses de fonctionnement	16.02	12.01 76 13	21.12.11	07.20	a d	5,6 0,8	3,7 0,8	4,9 —	4,9 —	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Dépenses patrimoniales	16.02	74.01 52	22.74.22	07.20	a	0,6	0,6	0,4	0,4	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Totaux programme 0										
1 Promotion de la politique d'aménagement du territoire et de l'urbanisme										Activiteit 2 : Werking
Activité 1 : Support de la politique générale										Werkingsuitgaven
Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confédération et diffusion de documents scientifiques et de propagande. Films, matériel et autres dépenses de même nature	16.11	12.01 60 94	21.12.30	07.20	a d	10,8 —	9,6 —	11,3 —	11,4 —	Vermogensuitgaven
Frais de fonctionnement des commissions consultatives, des autres commissions et groupes de travail, ainsi que toute prestation de tiers relative à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire	16.11	12.02 61 95	22.12.30	07.20	a d	3,3 —	1,9 —	7,5 —	7,0 —	Totaal programma 0
Formation, documentation	16.11	12.03 62	23.12.30	07.20	a	—	—	—	—	1 Bevordering van het beleid inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw
Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et du plan régional de développement et d'aménagement	16.11	12.30 89 26	24.12.30	07.20	a d	94,3 22,6	21,6 —	75,6 —	70,4 —	Activiteit 1 : Ondersteuning van het algemeen beleid
Subsidés à la S.A. « Bruxelles-Midi »	16.11	31.20 73	25.31.22	07.20	d	—	—	—	—	Kosten voor het deelnemen aan en organiseren van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Maken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandadocumenten. Films, materiaal en andere uitgaven van die aard
Toelagen aan de N.V. « Brussel-Zuid »										

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	16.11	33.01 26	26.33.00	07.20	a	6,6	2,2	7,6	7,7	Toelagen voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening en stedenbouw, met inbegrip van de uitgaven voor vorming
Subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses de formation	16.11	41.01 50	27.41.40	07.20	a	—	—	—	—	Mandat CIBG : cartografie
Mandat CIRB : cartographie	16.11	73.01 33	28.73.11	07.20	b c	—	—	—	—	Aanpassingswerken in verband met gewestelijke goederen (stadswandelingen, stadspoorten)
Travaux d'aménagement relatifs à des biens régionaux (chemins de la ville, portes de la ville)	16.11	74.01 36	29.74.22	07.20	a	—	—	—	—	Aankoop van duurzame goederen
Achat de biens durables	16.11	81.01 57	30.81.11	07.20	d	5,8	—	—	—	Deelname in de maatschappij voor de aanleg van de Zuidwijk
Participation à la société d'aménagement du Quartier Midi	16.12	33.20 54	21.12.30	07.20	a	24,9	—	25,3	25,5	Activiteit 2 : Harmonische ontwikkeling van de wijken
Activité 2 : Développement intégré des quartiers	16.13	12.11 88	21.12.11	07.20	a	—	—	—	—	Toelagen voor het beleid inzake de harmonische ontwikkeling van de wijken, met inbegrip van het vormingsbeleid
Subventions relatives aux politiques de développement intégré des quartiers, en ce compris la politique de formation	16.13	14.01 84	22.12.11	07.20	a	—	—	—	—	Activiteit 3 : Grondbeleid
Activité 3 : Politique foncière	16.13	43.50 26	23.41.40	07.20	a	—	—	—	—	Werkingskosten van de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in oprichting
Frais de fonctionnement de la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale en formation	16.13	71.01 45	24.71.12	07.20	a	—	—	15,0	—	Normale onderhoudskosten in verband met de door het Gewest verworven gebouwen
Frais d'entretien courant des bâtiments acquis par la Région	16.13	72.01 48	25.72.10	07.20	b c	—	1,7	13,6	—	Werkingskosten van de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Subside de fonctionnement à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale	16.13	74.22 75	26.74.22	06.43	a	—	—	—	—	Verwerving van gronden door het Gewest
Acquisitions foncières régionales	16.13	43.52 37	21.41.40	06.43	a	3,0	1,5	3,5	3,5	Werken in verband met de door het Gewest verworven gebouwen
Travaux relatifs aux bâtiments acquis par la Région	16.14									Investeringkosten van de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in oprichting
Frais d'investissement de la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale en formation										Activiteit 4 : Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)
Activité 4 : Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRLISU)										Toelage aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)
Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)										Totaal programma 1
Totaux programme 1					a b c d	142,9 — — 28,4	36,8 1,7 — —	159,4 — — —	125,5 — — —	

	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB NN CE — Nieuwe BA NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
2 Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes										2 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken
Activité 1 : Politique d'urbanisme et travaux subsidiés communaux										Activiteit 1 : Stedenbouwbeleid en gesubsidieerde gemeentewerken
Subsides aux communes pour la production et la diffusion d'informations en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine	16.21	43.21 69	21.43.22	07.20	a	0,8	—	1,6	1,9	Toelagen aan de gemeenten voor het aanmaken en verspreiden van informatie inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en stadsvernieuwing
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement	16.21	63.01 93	22.63.21	07.20	b c	— 14,5	22,7 —	67,5 30,0	54,5 30,3	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg
Subsides aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon	16.21	63.22 17	23.63.21	07.20	b c	— 71,4	1,2 —	36,1 72,7	30,0 73,5	Toelagen aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux d'aménagement des itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux	16.21	63.24 19	24.63.21	12.12	b c	— —	— —	5,0 3,0	4,7 2,7	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanleggen van fietspaden, met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden
Activité 2 : Rénovation urbaine communale										Activiteit 2 : Gemeentelijke stadsvernieuwing
Prestations de tiers dans le cadre de la rénovation urbaine	16.22	12.01 62	21.12.30	07.20	a	1,6	1,1	2,8	2,7	Prestaties van derden in het kader van de stadsvernieuwing
Subsides pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de rénovation urbaine	16.22	33.01 28	22.43.22	07.20	a	0,3	—	0,3	0,5	Toelagen voor het organiseren van studiedagen en andere activiteiten inzake stadsvernieuwing
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. — Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire	16.22	63.04 08 63.94 01	23.63.21	07.20	b c e f	— 255,4 130,4 130,4	368,9 — 23,4 23,4	788,2 322,0 96,4 113,9	453,0 325,0 148,2 82,3	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing. — Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening
Dépenses patrimoniales	16.22	74.01 38	24.74.22	07.20	a	—	—	—	—	Vermogensuitgaven
Totaux programme 2					a b c e f	2,7 — 341,3 130,4 130,4	1,1 392,8 — 23,4 23,4	4,7 896,8 427,7 96,4 113,9	5,1 542,2 431,5 148,2 82,3	Totaal programma 2
3 Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat										3 Premies aan privé-personen voor de vernieuwing van hun woning
Activité 1 : Ravalement de façades										Activiteit 1 : Gevelreiniging
Primes aux personnes privées pour le ravalement de façades	16.31	53.01 56	21.53.10	07.10	a	26,0	20,1	26,0	30,0	Premies aan privé-personen voor gevelreiniging

	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB — NN CE — Nieuwe BA — NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancem.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 2 : Réfection des trottoirs	16.32	53.02 66	21.53.10	07.10	a	2,0	1,5	—	—	Activiteit 2 : Herstellen van stoepen
Primes aux personnes privées pour la réfection de leur trottoir										Premies aan privé-persoonen voor het herstellen van hun stoep
Activité 3 : Rénovation de biens privés et assainissement de l'habitat	16.33	53.03 76	21.53.10	07.10	a	245,9	232,2	300,0	240,0	Activiteit 3 : Renovatie van privé-bezit en woningsanering
Primes destinées à encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat										Premies bestemd ter aanmoediging van de renovatie van privé-woningen en de woningsanering
Totaux programme 3					a	273,8	253,7	326,0	270,0	Totaal programma 3
4 Politique de rénovation urbaine ainsi que d'acquisition et d'équipement de terrains industriels par la Société de Développement régional de Bruxelles (SDRB)										4 Beleid inzake stadsvernieuwing, verwerking en aanleg van industrieterreinen via de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB)
Activité 1 : Fonctionnement	16.41	43.53 87	21.41.40	11.10	a	38,1	28,6	39,2	20,3	Activiteit 1 : Werking
Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles										Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel
Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de la SDRB liés à l'ex-Hôpital Militaire	16.41	43.54 88	22.41.40	11.10	a	7,1	7,1	7,3	7,5	Kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de GOMB in verband met het voormalig Militair Hospitaal
Activité 2 : Acquisition et équipement de terrains industriels	16.42	63.53 43	21.61.41	11.10	b c	— 200,0	170,0 —	202,0 202,0	69,6 —	Activiteit 2 : Verwerving en aanleg van industrieterreinen
Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles pour l'acquisition et l'équipement de terrains industriels										Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen
Activité 3 : Rénovation urbaine	16.43	63.54 53	21.85.14	11.10	b c	— 249,9	297,6 —	285,0 250,0	274,7 255,0	Activiteit 3 : Stadsvernieuwing
Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles										Kredietverlening voor het dekken van de investeringen inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel
Subvention à la SDRB relative à l'aménagement du parc et des voiries du site de l'ex-Hôpital Militaire	16.43	63.55 54	22.61.41	11.10	b	—	25,7	179,7	85,0	Toelage aan de GOMB voor de aanleg van het park en het wegennet op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal
Totaux programme 4					a b c	45,2 — 449,9	35,7 493,2 —	46,5 666,7 452,0	27,8 429,3 255,0	Totaal programma 4

	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB — NN CE — Nieuwe BA — NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits d'engagement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
5 Rénovation des sites économiques désaffectés	16.50	12.04 26 60	21.12.30	07.20	a d	3.0 1.9	— 1.6	6.7 —	6.7 —	5 Vernieuwing van verlaten bedrijfsruimten
Frais d'études et dépenses généralement quelconques relatifs à la politique de la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés, en ce compris la zone portuaire										Studiekosten en allerhande uitgaven betreffende de vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten, met inbegrip van de havenzone
Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit privé qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés	16.50	50.01 24	22.51.12	07.20	b c	— —	— —	0.5 1.0	0.5 1.0	Financiële steun aan fysieke personen en aan privaatrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten
Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit public qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés	16.50	63.09 71	23.63.51	07.20	b c	— —	— —	— —	— —	Financiële steun aan fysieke personen en aan publiekrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten
Totaux programme 5					a b c d	3.0 — — 1.9	— — — 1.6	6.7 0.5 1.0 —	6.7 0.5 1.0 —	Totaal programma 5
6 Dette					a	18.5	18.5	12.6	8.0	6 Schuld
Prise en charge des intérêts dus par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique	16.60	43.03 14	21.41.40	14.10	a	7.0	7.0	3.0	—	Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de bij het Gemeentekrediet van België aangelegene leningen
Prise en charge des intérêts dus par la SDRB dans l'emprunt contracté pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire	16.60	43.04 15	22.41.40	14.10	a	93.8	93.8	93.8	—	Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de GOMB voor de lening aangegaan voor het verwerven van het voormalig Militair Hospitaal
Prise en charge des amortissements dus par la SDRB dans l'emprunt contracté pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire	16.60	63.04 59	23.61.41	14.10	a	87.9	87.9	65.0	56.5	Tenlasteneming van de aflossingen verschuldigd door de GOMB voor de lening aangegaan bij het Gemeentekrediet van België
Totaux programme 6					a	207.1	207.1	174.4	64.5	Totaal programma 6

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) b) c) e) f) d)
7 Dispositions indicatives du Plan régional de Développement (PRD) et observation du développement urbain	16.70	12.01 09	21.12.11	07.20	a		1,9	1,0	1,4	7
Dépenses de promotion, de diffusion et de publication						2,0				Promotie-, verspreidings- en publicatieuitgaven
Frais d'études et frais de publication de ces études — Prestations de tiers	16.70	12.30 38 72	22.12.30	07.20	a d	12,1 0,6	1,9 0,6	16,0	16,0	Studiekosten en publicatiekosten van deze studies — Prestaties van derden
Subventions pour l'organisation de conférences, d'expositions, de concours, etc.	16.70	33.01 72	23.31.32	07.20	a	—	—	0,1	0,1	Toelagen voor het organiseren van conferenties, tentoonstellingen, wedstrijden, enz.
Totaux programme 7					a d	14,1 0,6	3,9 0,6	17,1	17,5	Totaal programma 7
TOTAUX DIVISION 16					a b c d e f	811,0 — 791,1 33,1 130,4 130,4	657,5 887,6 — 4,4 23,4 23,4	856,8 1 564,0 880,7	657,8 972,0 687,5	TOTAAL AFDELING 16
DIVISION 17										AFDELING 17
Monuments et Sites										Monumenten en Landschappen
0 Substantie										0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	17.01	11.03 93	03.11.00	08.10	a	15,1	15,1	15,9	24,7	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	17.01	11.04 94	04.11.00	08.10	a	54,8	54,4	62,9	49,6	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	17.01	11.05 95	05.11.00	08.10	a	—	—	—	—	Terughbetaling van de wedden van personeelsten ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	17.02	12.01 06 40	21.12.11	08.10	a d	1,0 0,3	0,7 0,3	1,5	1,5	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	17.02	74.01 79	22.74.22	08.10	a	0,3	0,3	0,3	0,3	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0					a d	71,2 0,3	70,5 0,3	80,6	76,1	Totaal programma 0
1 Support de la politique générale en matière de monuments et sites										1 Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen
Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques, y compris des moyens audiovisuels. Frais d'études en ce compris les expérimentations et leur publication. Autres dépenses de même nature.	17.10	12.01 78	21.12.30	08.10	a	17,3	6,6	18,7	17,7	Kosten wegens deelname aan en voor het houden van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten met inbegrip van audiovisuele middelen. Studiekosten, proefnemingen en hun publicatie inbegrepen. Andere uitgaven van dezelfde aard.

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	17.10	33.01 44 78	22.33.00	08.10	a d	6,9	1,7	6,6	18,0	Toelagen aan verenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaarderung van de monumenten en landschappen
Totaux programme 1					a d	24,2	8,3	25,3	35,7	Totaal programma 1
4 Projets de protection des monuments et sites	17.40	52.10 73	21.52.10	08.10	b c	—	1,0	1,0	1,1 1,6	4 Projets inzake bescherming van monumenten en landschappen
Aide à la conservation ou la reconstruction du patrimoine	17.40	53.01 67	22.53.10	08.10	b c	46,4	36,1	57,5 37,0	47,5 40,0	Steun voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed
Subventions aux particuliers destinées à couvrir la politique des monuments et des sites	17.40	53.02 68	23.53.10	08.10	b c	—	2,1	—	—	Toelagen aan particulieren tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen
Engagements de l'ex-province de Brabant envers le secteur privé	17.40	63.01 97	24.63.21	08.10	b c	173,2	159,1	360,0 175,8	241,4 177,6	Verbintenissen van de ex-provincie Brabant ten overstaan van de privé-sector
Subventions aux pouvoirs publics en vue de couvrir la politique des monuments et de sites	17.40	63.02 01	25.63.21	08.10	b c	50,3	19,6	33,7 20,0	43,1 5,0	Toelagen aan openbare besturen of dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen
Engagements de l'ex-province de Brabant envers le secteur public	17.40	71.32 55	26.71.32	08.10	b c	—	—	—	6,7 6,8	Verbintenissen van de ex-provincie Brabant ten overstaan van de openbare sector
Frais d'acquisition ou d'expropriation de biens classés	17.40	83.00 59	27.53.00	08.10	b c	2,3	—	0,7 1,1	10,7 2,8	Kosten inzake aankoop of onteigening van geklasseerde goederen
Crédits destinés à la réalisation d'office de travaux non exécutés par les propriétaires de biens classés						—	—	—	—	Kredieten bestemd voor het ambtshalve verwezenlijken van de door de eigenaars van geklasseerde goederen niet uitgevoerde werken
Totaux programme 4					b c	273,3	217,9	452,9 242,9	350,5 233,8	Totaal programma 4
5 Commission royale des Monuments et des Sites (CRMS)	17.50	12.01 50	21.12.11	08.10	a	2,4	2,1	2,4	2,4	5 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML)
CRMS — Dépenses de fonctionnement	17.50	74.01 26	22.74.22	08.10	a	0,3	0,2	0,3	0,3	KCML — Werkingsuitgaven
CRMS — Dépenses d'investissement										KCML — Investeringsuitgaven
Totaux programme 5					a	2,7	2,4	2,7	2,7	Totaal programma 5
TOTAUX DIVISION 17					a b c d	98,2	81,1 217,9 0,3	108,6 452,9 242,9	114,5 350,5 233,8	TOTAAL AFDELING 17

DIVISION 18	Initial — Initieel	Initial — Initieel	AFDELING 18
	en termes d'engagements — in vastleggingstermen	en termes d'ordonnancements — in ordonnanceringstermen	
Situation du Fonds :			Toestand van het Fonds :
Le Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au repoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune			Het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepotten en noodingrepen ten behoeve van de fauna
Solde au 31 décembre 1997 (1)	41,4	50,6	Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	120,1	120,1	Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Estimations de recettes pour 1999 (3)	120,1	120,1	Ontvangstenramingen voor 1999 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	281,6	290,8	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	125,1	125,1	Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Estimations de dépenses pour 1999 (5)	133,1	133,1	Uitgavenramingen voor 1999 (5)
Total des dépenses (4 + 5)	258,2	258,2	Totale uitgaven (4 + 5)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	23,4	32,6	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

DIVISION 18	Initial — Initieel	Initial — Initieel	AFDELING 18
	en termes d'engagements — in vastleggingstermen	en termes d'ordonnancements — in ordonnanceringstermen	
Situation du Fonds :			Toestand van het Fonds :
Le Fonds pour la protection de l'environnement			Het Fonds voor de bescherming van het milieu
Solde au 31 décembre 1997 (1)	29,7	29,7	Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	15,0	15,0	Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Estimations de recettes pour 1999 (3)	15,0	15,0	Ontvangstenramingen voor 1999 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	59,7	59,7	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	15,0	15,0	Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Estimations de dépenses pour 1999 (5)	15,0	15,0	Uitgavenramingen voor 1999 (5)
Total des dépenses (4 + 5)	30,0	30,0	Totale ontvangsten (4 + 5)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	29,7	29,7	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

DIVISION 18	Initial — Initieel	Initial — Initieel	AFDELING 18
	en termes d'engagements — in vastleggingstermen	en termes d'ordonnancements — in ordonnanceringstermen	
Situation du Fonds :			Toestand van het Fonds :
Le Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales			Het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater
Solde au 31 décembre 1997 (1)	744,1	1 215,7	Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	811,4	811,4	Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Estimations de recettes pour 1999 (3)	988,3	988,3	Ontvangstenramingen voor 1999 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	2 543,8	3 015,4	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	239,7	1 395,5	Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Engagements en application de l'article 14 du Budget général des Dépenses 1998 (reprise d'encours sur crédits dissociés) (5)	1 117,8	—	Vastlegging in toepassingen van artikel 14 van de Algemene Uitgavenbegroting 1998 (overname van uitstaande vastleggingen op gesplitste kredieten) (5)
Estimations de dépenses pour 1999 (6)	61,7	1 416,2	Uitgavenramingen voor 1999 (6)
Engagements en application de l'article 14 du Budget général des Dépenses 1999 (reprise d'encours sur crédits dissociés) (7)	954,4	—	Vastlegging in toepassingen van artikel 14 van de Algemene Uitgavenbegroting 1999 (overname van uitstaande vastleggingen op gesplitste kredieten) (7)
Total des dépenses (= 4 + 5 + 6 + 7)	2 373,6	2 811,7	Totale uitgaven (= 4 + 5 + 6 + 7)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5 - 6 - 7)	170,2	203,7	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5 - 6 - 7)

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordon- nancer.			
DIVISION 18										
Environnement, Politique de l'Eau et Propreté publique										
0 Subsistance										
Activité 1 : Personnel										
Rémunérations du personnel statutaire	18.01	11.03 23	03.11.00	07.30 07.40	a	23,3	23,3	27,1	31,4	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	18.01	11.04 24	04.11.00	07.30 07.40	a	9,8	9,7	14,0	17,3	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	18.01	11.05 25	05.11.00	07.30 07.40	a	1,2	0,6	1,3	—	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Activité 2 : Fonctionnement										
Dépenses de fonctionnement	18.02	12.01 33 67	21.12.11	07.30 07.40	a d	3,3	3,0	2,5	2,6	Activiteit 2 : Werking Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	18.02	74.01 09	22.74.22	07.30 07.40	a	1,5	1,2	0,9	0,9	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0										
1 Support de la politique générale										
Activité 1 : Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.)	18.11	43.50 62	21.41.40	07.30	a	1 005,9	1 005,9	1 048,1	1 121,8	1 Ondersteuning van het algemeen beleid Activiteit 1 : Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)
Subvention de fonctionnement à l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (IBGE)	18.11	43.90 05	22.41.40	07.30	e f	133,1 133,1	133,1 133,1	125,1 125,1	133,1 133,1	Werkingsstoelagen aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)
Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du « Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au renpoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune »	18.11	43.91 06	23.41.40	07.30	e f	15,0 15,0	15,0 15,0	15,0 15,0	15,0 15,0	Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het « Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepopelen en noodingrepen ten behoeve van de fauna »
Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du « Fonds pour la protection de l'Environnement »	18.11	61.01 51	24.61.40	07.30	b c	— —	— —	— —	— —	Toelage aan het BIM voor investeringswerken i.v.m. het Jubelpark en de ermee verbonden studies
Subvention d'investissement à l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement	18.11	61.42 92	25.61.41	07.30	a	—	—	—	—	Investeringsstoelagen aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 2 : Agence régionale pour la Propriété (A.R.P.)	18.12	41.01 16	21.41.40	07.34	a	1 745,0	1 745,0	1 751,8	1 796,0	Activiteit 2 : Gewestelijk Agentschap voor Netheld (G.A.N.)
Dotatie à l'Agence régionale pour la Propriété										Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheld
Intervention en faveur de la prise de participation de l'Agence régionale pour la Propriété dans la société d'économie mixte « Incinérateur régional »	18.12	41.03 18	22.61.41	07.30	a	—	—	—	—	Tussenkost ten behoeve van de deelneming van het Gewestelijk Agentschap voor Netheld in het gemengd bedrijf « Gewestelijke Verbrandingsoven »
Intervention en faveur de l'Agence régionale pour la Propriété — incinérateur régional	18.12	61.01 60	23.61.41	07.34	a	—	—	—	—	Tussenkost ten behoeve van het Gewestelijk Agentschap voor Netheld — gewestelijke verbrandingsoven
Totaux programme 1					a b c e f	2 750,9 — — 148,1 148,1	2 750,9 — — 148,1 148,1	2 799,9 — 140,1 140,1	2 917,8 — — 148,1 148,1	Totaal programma 1
2 Amélioration de la qualité de la vie, lutte contre les nuisances (déchets, pollution atmosphérique, pollution du sol, pollution par le bruit)										2 Verbetering van de levenskwaliteit, bestrijding van de milieuhinder (afval, lucht- en bodemverontreiniging, geluidshinder)
Activité 3 : Dépenses d'investissement relatives à la lutte contre les nuisances										Activiteit 3 : Investeringsuitgaven in verband met de strijd tegen de milieuhinder
Subventions en investissements pour des tiers en vue de financer des installations en matière de protection de l'environnement	18.23	50.03 31	21.51.11	07.35	b	—	—	—	—	Investeringsstoelagen aan derden voor de financiering van installaties ter bescherming van het leefmilieu
Totaux programme 2					b	—	—	—	—	Totaal programma 2
3 Espaces verts, forêts et conservation de la nature										3 Groene ruimten, bossen en natuurbehoud
Activité 6 : Aménagement d'espaces verts, en ce compris les bâtiments										Activiteit 6 : Inrichting van groene ruimten, gebouwen inbegrepen
Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire	18.36	73.11 31	21.73.11	07.50	b c	—	—	0,4	0,6	Aanleg van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening
Activité 7 : Réaménagement et amélioration d'espaces verts, des forêts et des réserves naturelles										Activiteit 7 : Herinrichting en verbetering van groene ruimten, bossen en natuurreservaten
Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement	18.37	73.01 30	21.73.41	07.50 10.30	b	—	—	—	—	Allerlei investeringsuitgaven in verband met de verhoging van de produktie en de opbrengst van de domaniale bossen en in verband met hun inrichting
Totaux programme 3					b			0,4	0,6	Totaal programma 3

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999		
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. Ordon- nancer.				
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	
4 Eaux de surface, souterraines et de distribution Activité 1 : Etudes et entretien Dépenses généralement quelconques relatives aux études hydrauliques, à l'entretien et au contrôle des eaux de surface Activité 2 : Travaux Subsides à l'Intercommunale bruxelloise de Distribution d'Eau (IBDE) destinés à l'amélioration, la transformation et l'extension du réseau de distribution d'eau Activité 3 : Travaux et études y liées Travaux liés à la production et à la distribution d'eau et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, en ce compris les études et expertises	18.41 18.42 18.43	12.01 93 30 60.01 36 73.01 84	21.12.30 21.51.11 21.73.41	07.33 07.40 07.40	a d b c		15,2 — — 4,3	3,1 — 20,0 —	15,0 — 20,0 1,0 7,0 7,0	22,2 — 20,0 1,0 7,0 7,0	4 Oppervlakte-, grond- en leidingwater Activiteit 1 : Studies en onderhoud Allerhande uitgaven betreffende de studie van de hydrologie, het onderhoud en de controle van oppervlaktewater Activiteit 2 : Werken Toelagen aan de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) bestemd voor het verbeteren, het wijzigen en het uitbreiden van het waterdistributienet Activiteit 3 : Werken en studies dienaangaande Werken inzake waterproductie en - distributie, en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, met inbegrip van studies en expertises
5 Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées Activité 1 : Support de la politique en matière de lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées Dépenses de toute nature, études, publications, colloques et expositions Rétribution de l'IBDE Subvention au CIRB dans le cadre de la taxe sur l'eau Subvention pour la participation aux Commissions Escaut-Meuse	18.51 18.51 18.51 18.51	12.02 87 12.03 88 41.01 76 45.01 88	21.12.30 22.12.30 23.12.30 24.35.20	07.33 07.33 07.33 07.33	a a a a		15,2 — 4,7 — 6,3 30,0 1,5 1,5	3,1 20,0 — — 0,8 22,5 — —	15,0 27,0 8,0 — 9,4 30,3 1,5 1,6	22,2 27,0 8,0 — 13,9 30,6 1,6 2,1	Totaal programma 4 5 Bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater Activiteit 1 : Ondersteuning van het beleid inzake de bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater Allerhande uitgaven, studies, publicaties, colloquia en tentoonstellingen Vergoeding van de BIWD Toelage aan het CIRB in het kader van de watertaks Toelage voor de deelname aan de Scheldecommissie en de Maascommissie

	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB NN CE — Nieuwe BA NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	18.52	12.01 95 12.91 88	21.12.30	07.40	a e f	— — —	— — —	— — —	— 17,0 —	Activité 2 : Stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage
Activité 2 : Stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage	18.52	12.40 37	22.12.30	07.40	a b c	— — —	— — —	— — —	— — —	Prestations de tiers, études, publications, achats de biens et de services, ...
Dépenses d'exploitation, stations d'épuration	18.52	63.01 38	23.51.11	07.40	b c	— —	— —	— —	— —	Exploitation-uitgaven waterzuiveringsstations
Subsides aux concessionnaires	18.52	71.91 55	24.71.91	07.40	e f	— —	— —	— —	— —	Toelagen aan concessiehouders
Achat de terrains et de bâtiments	18.52	73.01 68 73.91 61	25.73.41	07.40	b c e f	848,0 — 70,0 70,0	748,0 1 840,0 1 622,1 336,7	698,0 1 382,0 1 399,2 61,7	— — — —	Werken inzake waterzuiveringsstations, collecteurs en bassins d'orage, et études y afférent
Litiges en investissements pour stations d'épurations, bassins d'orages, ...	18.52	73.02 69	26.73.21	07.40	a	—	—	7,0	—	Geschillen inzake investeringen voor zuiveringsstations, stormbekkens, ...
Totaux programme 5					a b c e f	39,2 — 445,4 425,3 425,3	42,8 748,0 1 840,0 1 622,1 336,7	105,2 698,0 1 382,0 1 416,2 61,7	— — — — —	Totaal programma 5
6 Dette					a	0,3	0,3	0,2	—	6 Schuld
Activité 0 : Dette	18.60	22.01 03	21.31.11	07.40	a	0,3	0,3	0,2	—	Activiteit 0 : Schuld
Part de la Région dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de l'IBDE	18.60	81.01 67	22.51.11	07.40	a	0,9	0,9	1,0	—	Aandeel van het Gewest in de rentelasten en kosten van de leningen van de BIWD
Part de la Région dans les charges d'amortissement des emprunts de l'IBDE					a	1,1	1,1	1,2	—	Aandeel van het Gewest in de aflossingslasten van de leningen van de BIWD
Totaux programme 6					a	1,1	1,3	1,2	—	Totaal programma 6
TOTAUX DIVISION 18					a b c d e f	2 845,6 — 450,0 — 573,4 573,4	2 904,8 775,4 1 848,0 — 1 762,2 476,8	3 098,6 725,6 1 390,0 — 1 564,3 209,8	— — — — — —	TOTAAL AFDELING 18

	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB NN CE — Nieuwe BA NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
DIVISION 19										AFDELING 19
Politique de l'Eau										Waterbeleid
3 Epuration des eaux usées et démergement urbain										3 Afvalwaterzuivering en stedelijke afwatering
Activité 4 : Assainissement et bassins d'orage										Activiteit 4 : Sanering en stormbekkens
Crédits destinés aux travaux d'assainissement en général et à la création de bassins d'orage, aux stations d'épuration et aux collecteurs	19.34	73.05 34	21.73.21	07.33	b c	— —	— —	— —	— —	Kredieten voor de saneringswerken in het algemeen en voor de bouw van stormbekkens, voor waterzuiveringsstations en collectoren
Totaux programme 3					b c	— —	— —	— —	— —	Totaal programma 3
TOTAUX DIVISION 19					b c	— —	— —	— —	— —	TOTAAL AFDELING 19
DIVISION 21										AFDELING 21
Politique de l'Energie										Energiebeleid
1 Support de la politique de l'énergie										1 Ondersteuning van het energiebeleid
Activité 1 : Information, promotion, sensibilisation										Activiteit 1 : Voorlichting, promotie, sensibilisering
Dépenses relatives aux campagnes d'information et de sensibilisation à l'utilisation rationnelle de l'énergie, en ce compris la participation à des foires et des expositions	21.11	12.01 01 35	21.12.30	09.20	a d	7.2 —	3.5 —	13.2 —	— —	Uitgaven met betrekking tot voorlichtings- en sensibiliseringscampagnes rond rationeel energieverbruik, met inbegrip van de deelname aan beurzen en tentoonstellingen
Frais d'études, d'expérimentation, d'expertises, de publications, de campagnes et communication de sensibilisation et frais divers en matière d'énergie	21.11	12.02 02	22.12.30	09.20	a	—	—	—	20,0	Onkosten voor studies, experimenten, expertises, publicaties, sensibiliseringscampagnes en -communicatie, en diverse kosten met betrekking tot energie
Subventions à des associations s'occupant des problèmes de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des sources alternatives d'énergie	21.11	33.01 64 01	23.33.00	09.20	a d	6.9 —	4.5 —	8.2 —	— —	Toelagen aan verenigingen werkzaam op het vlak van het rationeel energieverbruik en de alternatieve energiebronnen
Subsides relatifs à la promotion de l'URE, des énergies renouvelables et des améliorations technologiques (rendement, substitution)	21.11	33.02 65	24.33.00	09.20	a	—	—	—	9,0	Toelagen ter bevordering van het REG, hernieuwbare energieën en technologische verbeteringen (rendement, vervanging)
Soutien à des tiers associés à des projets financés par l'Union européenne dans le cadre de programmes touchant à l'énergie	21.11	51.01 05	26.12.30	09.20	a	—	—	—	—	Steun aan derden betrokken bij projecten gefinancierd door de Europese Unie in het kader van de programma's die de energieproblematiek omvatten

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnaneringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 2 : Banque de données « Energie »	21.12	12.02 11	21.12.30	09.20	a	0,1	0,1	1,5	—	Activiteit 2 : Databank « Energie »
Frais pour l'utilisation d'une banque de données « Energie » et l'exécution d'audits										Kosten voor het gebruik van een databank « Energie » en voor het maken van energie-audits
Activité 3 : Audits énergétiques	21.13	43.01 15	21.43.22	09.20	a	—	—	0,4	—	Activiteit 3 : Energie-audits
Subsides aux communes pour l'exécution d'audits énergétiques										Toelagen aan de gemeenten voor het uitvoeren van energie-audits
Activité 4 : Gestion administrative										Activiteit 4 : Administratief beheer
Dépenses relatives à la gestion administrative de la politique énergétique	21.14	12.04 31 65	21.12.30	09.20	a d	0,8 0,1	0,8 0,1	2,0	—	Uitgaven met betrekking tot de administratieve uitvoering van het energiebeleid
Subside pour l'exercice des compétences administratives de la politique de l'énergie au sein de l'IBGE	21.14	41.01 18	22.41.01		a	—	—	—	10,0	Toelage voor de uitoefening van de administratieve bevoegdheden in het raam van het energiebeleid van het BIM
Totaux programme 1					a d	15,1 0,1	8,9 0,1	25,3	39,0	Totaal programma 1
2 Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie										2 Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen
Activité 1 : Investissements en matière d'économie d'énergie										Activiteit 1 : Energiebesparende investeringen
Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie	21.21	51.01 95	21.51.12	09.20	a	—	—	4,1	2,0	Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen
Subventions à des pouvoirs locaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie dans le cadre de l'arrêté royal du 10.02.1983	21.21	63.01	22.63.21		a	—	—	—	—	Toelagen aan plaatselijke besturen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen in het kader van het koninklijk besluit van 10.02.1983
Activité 2 : Projets de démonstration										Activiteit 2 : Demonstratie-projecten
Dépense d'investissement généralement quelconque dans le secteur de l'utilisation rationnelle de l'énergie au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	21.22	12.01 03	21.12.30	09.20	a	—	—	—	—	Algemene investeringsuitgaven in de sector van het rationeel energieverbruik in het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation	21.22	51.03 09	22.51.12	09.20	a	—	—	3,5	3,0	Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratieprojecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of producten, alsook voor hun commercialisering
Subsides aux entreprises faisant appel au « tiers-investisseur »	21.22	51.04 10	23.51.12	09.20	a	—	—	3,2	4,0	Toelagen aan bedrijven die beroep doen op de « derde-investeerder »

	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB — NN CE — Nieuwe BA — NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordonnancem. — Ordonnanc.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	21.22	51.05 11	24.51.12	09.20	a	—	—	2,5	4,0	Premies bestemd voor de aanmoediging van investeringen inzake zonne-energie
Primes destinées à encourager des investissements pour l'énergie scolaire	21.22	63.02 44 78	25.63.21	09.20	a d	—	—	1,0	2,0	Toelagen aan openbare besturen die beroep doen op de « derde-investeerder »
Totaux programme 2					a d	—	—	14,3	15,0	Totaal programma 2
3 Energie non nucléaire, frais d'études					a d	—	—	4,1	—	3 Studiekosten niet-nucleaire energie
Frais d'études et de recherche dans le domaine de l'énergie non nucléaire	21.30	12.06 80 17	21.12.30	09.20	a d	3,7	—	—	—	Kosten voor studies en onderzoek op het gebied van de niet-nucleaire energie
Totaux programme 3					a d	—	—	4,1	—	Totaal programma 3
TOTAUX DIVISION 21					a d	18,8 0,1	8,9 0,1	43,7	54,0	TOTAAL AFDELING 21
DIVISION 22										AFDELING 22
Coordination de la Politique du Gouvernement, Relations extérieures, Initiatives communes										Cöördinatie van het Beleid van de Regering, Externe Betrekkingen, Gemeenschappelijke Initiatieven
0 Subsistance										0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	22.01	11.03 34	03.11.00	01.40	a	15,7	15,5	19,0	14,3	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	22.01	11.04 35	04.11.00	01.40	a	7,5	7,4	8,1	7,3	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	22.01	11.05 36	05.11.00	01.40	a	—	—	—	—	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	22.02	12.01 44	21.12.11	01.40	a	0,1	—	0,3	0,3	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	22.02	74.01 20	22.74.22	01.40	a	0,1	0,1	0,1	0,3	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0					a	23,5	23,1	27,5	22,2	Totaal programma 0

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	22.11 22.11 22.11 22.11 22.12	12.01 28 62 12.02 29 33.01 91 28 33.02 92 12.01 37	21.12.30 22.12.11 23.33.00 24.33.00 21.12.11	01.40 01.40 01.40 01.40 01.40	a d a a d a	9,2 — 1,6 25,3 2,2 27,0 —	6,4 — 1,1 11,6 — 26,0 —	12,7 — 1,0 30,0 — 27,3 —	12,7 — 1,0 30,0 — 27,5 —	1 Coördinatie van het beleid van de Regering Activiteit 1 : Bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Kredieten bestemd voor initiatieven ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Reiskosten van de Minister-Voorzitter en van de leden van zijn kabinet, en kosten in verband met de ontvangst van buitenlandse bezoekers Toelagen ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Werkingssteun aan de v.z.w. « Verbindingsbureau Brussel-Europa » Activiteit 2 : Voorzitterschap Prestaties van derden in het kader van het Voorzitterschap van de Regering
2 Relations extérieures Activité 1 : Relations internationales et image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les relations extérieures de la Région et son image internationale Frais de voyage du Ministre chargé des relations extérieures et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonies Subsides à des associations et organismes qui contribuent à la promotion de l'image internationale et au rayonnement de la Région de Bruxelles-Capitale	22.21 22.21 22.21	12.01 21 55 12.02 22 56 30.01 75 12	21.12.30 22.12.11 23.33.00	01.40 01.40 01.40	a d a d a d	63,0 2,2 10,3 0,9 3,5 — 46,1 1,6	45,0 — 7,5 — 2,7 — 26,3 0,1	71,0 — 16,2 — 1,0 — 48,1 —	71,2 — 16,5 — 1,0 — 51,3 —	Totaal programma 1 2 Externe betrekkingen Activiteit 1 : Internationale betrekkingen en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Allerhande uitgaven ter bevordering van de buitenlandse betrekkingen van het Gewest en van zijn internationaal imago Reiskosten van de Minister belast met externe betrekkingen en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten Toelagen aan verenigingen en instellingen die bijdragen tot het bevorderen van het internationaal imago en de uitstraling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
3 Initiatives communes des membres du Gouvernement Subside à l'a.s.b.l. « Quartiers d'initiatives pour Bruxelles »	22.30	01.01 69	21.33.00	01.40	a d a	59,9 2,5 —	36,5 0,1 —	65,3 — —	68,8 — 150,0	Totaal programma 2 3 Gemeenschap initiatieven van de leden van de Regering Toelage aan de v.z.w. « Initiatieven in de wijken voor Brussel »

	D P A — A P A	AB CD — BA CD	Nouv. AB NN CE — Nieuwe BA NN EC	CE — FC	SC — KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 — Initieel 1998	Crédits 1999 — Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										
Publication du journal d'information du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	22.30	12.01 05	22.12.30	01.40	a	—	—	—	—	Uitgaven van het informatieblad van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000	22.30	30.01 59	23.12.30	01.40	a	8,0	24,0	24,0	24,0	Brussel - Culturele hoofdstad van Europa in 2000
Subside à l'a.s.b.l. « Brussels Congress »	22.30	33.03 70	24.33.00	01.40	a	5,0	5,0	5,0	5,1	Toelage aan de v.z.w. « Brussels Congress »
Subside au Commissariat général pour les Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale (CGRE)	22.30	41.01 92	25.41.10	01.40	a	—	—	—	—	Toelage aan het Commissariaat-generaal voor de Externe Betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (CGEB)
Présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur Internet (subside au CIRB)	22.30	43.50 50	26.41.40	01.30	a	2,7	2,8	1,8	1,8	Aanwezigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op Internet (toelage aan het CIBG)
Exposition Hannover	22.30	45.01 07	27.45.40	01.40	a	—	—	20,0	20,0	Tentoonstelling Hannover
Activité 1 : Investissements dans le cadre de Bruxelles — Capitale culturelle de l'Europe en 2000	22.31	51.01 18	21.51.11	07.10	b c	—	—	—	19,0	Activiteit 1 : Investeringen in het kader van Brussel — Culturele Hoofdstad van Europa in 2000
Dotatie à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social	22.31	53.01 24	22.53.10	01.40	b c	—	—	—	—	Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting
Investissements dans le cadre de Bruxelles-Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur privé)	22.31	61.01 48	23.61.40	01.40	b c	—	—	—	—	Investeringen in het kader van Brussel — Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (privé-sector)
Réaménagement du Parc du Cinquante-naire	22.31	63.01 54	24.63.21	01.40	b c	—	—	—	—	Heraanleg van het Jubelpark
Investissements dans le cadre de Bruxelles-Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur public)	22.31	71.01 78	25.73.41	01.40	b c	—	—	—	—	Investeringen in het kader van Brussel — Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (openbare sector)
Sentiers de l'Europe ou mise en lumière du tracé royal	22.31	73.01 84	26.73.41	01.40	b c	—	—	—	—	Paden van Europa of belichting van de koninklijke reisweg
Valorisation des souterrains de la Place royale	22.31				b c	—	—	—	—	Valorisatie van de ondergrondse elementen van het Koningsplein
Totaux programme 3					a b c	15,7 — —	31,8 75,0 400,0	200,9 175,0 100,0		Totaal programma 3
TOTAUX DIVISION 22					a b c d	162,0 — — 4,7	195,6 75,0 400,0 —	363,1 175,0 100,0 —		TOTAAL AFDELING 22

DIVISION 23	Initial — Initieel	Initial — Initieel	AFDELING 23
	en termes d'engagements — in vastleggingstermen	en termes d'ordonnancements — in ordonnanceringstermen	
Situation du Fonds :			Toestand van het Fonds :
Le Fonds pour la gestion de la dette régionale			Het Fonds voor het beheer van de Gewestschuld
Solde au 31 décembre 1997 (1)	0,0	0,0	Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	7 000,0	7 000,0	Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Estimations de recettes pour 1999 (3)	7 000,0	7 000,0	Ontvangstenramingen voor 1999 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	14 000,0	14 000,0	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	7 000,0	7 000,0	Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Estimations de dépenses pour 1999 (5)	7 000,0	7 000,0	Uitgavenramingen voor 1999 (5)
Total des dépenses (4 + 5)	14 000,0	14 000,0	Totale uitgaven (4 + 5)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	0,0	0,0	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonancementskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonancementskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
DIVISION 23										
Dette régionale										
1 Dette										AFDELING 23 Gewestsschuld
Intérêts débiteurs	23.10	21.01 73 10	21.21.11	13.10	a d	48,2 14,4	— —	130,0 —	140,0 —	1 Schuld
Intérêts sur décompte des moyens attribués	23.10	21.02 74	22.21.30	13.10	a	16,6	16,6	16,6	16,6	Debetinteresten
Dépenses pour les intérêts sur la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière	23.10	21.03.75	23.21.11	13.10	a	96,6	96,6	123,2	128,6	Interesten op de eindafrekening van de toegewezen middelen
Intérêts sur la dette de l'ex-province de Brabant	23.10	21.04 76	24.21.11	13.10	a	87,5	87,5	84,7	81,9	Uitgaven voor de interesten op de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste
Intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	21.05 77 14	25.21.11	13.10	a d	90,8 0,1	90,8 0,1	93,0 —	92,8 —	Interesten op de schuld van de ex-province Brabant
Intérêts sur la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale	23.10	21.06 78	26.21.11	13.10	a	53,8	53,8	54,0	54,0	Tussenkomst in de interestlasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegeven leningen voor de financiering van werken
Intérêts sur la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propreté	23.10	21.07 79	27.21.11	13.10	a	49,2	49,2	49,3	49,3	Interesten op de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
Intérêts sur la dette reprise des pouvoirs publics qui ont contracté des emprunts auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	21.08 80	28.21.11	13.10	a	—	—	—	—	Interesten op de schuld overgenomen van de openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen aangingen voor de financiering van werken
Crédit destiné au paiement des intérêts de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989	23.10	21.30 05 39	29.21.11	13.10	a d	2 337,0 —	2 270,6 —	3 307,3 —	3 450,9 —	Kredieten voor het betalen van de interesten van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989
Dotation au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour les intérêts qui sont encore payés par ce dernier	23.10	41.01 36	30.41.40	03.40	a	—	—	—	—	Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor de interesten die nog door deze laatste worden betaald
Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté pour les intérêts qui sont encore payés par cette dernière	23.10	41.02 37	31.41.40	07.34	a	—	—	—	—	Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid voor de interesten die nog door deze laatste worden betaald
Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	43.01 42	32.43.23	13.20	a	104,0	104,0	94,3	85,2	Toelagen aan de openbare besturen als tussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegeven leningen voor de financiering van werken
Dotation au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour les amortissements qui sont encore payés par ce dernier	23.10	61.01 80	33.61.11	03.40	a	—	—	—	—	Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor de aflossingen die nog door deze laatste worden betaald
Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté pour les amortissements qui sont encore payés par cette dernière	23.10	61.02 81	34.61.11	07.34	a	—	—	—	—	Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid voor de aflossingen die nog door deze laatste worden betaald

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'engagement c) crédits d'engagement variables d) crédits d'engagement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	23.10	63.01 86	35.63.21	13.20	a	100,9	100,9	105,2	109,8	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	91.01 73 10	36.91.11	14.10	a d	0,1 1,4	100,9 0,1 1,4	105,2 0,1 —	109,8 0,1 —	Toelagen aan openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegeven leningen voor de financiering van werken
Dépenses pour l'amortissement de la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière	23.10	91.02 74 11	37.91.11	14.10	a d	39,9 0,1	39,9 0,1	38,5 —	42,1 —	Uitgaven voor de aflossing van de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste
Amortissement de la dette de l'ex-province de Brabant	23.10	91.03 75 12	38.91.11	14.10	a d	1,0 1,4	1,0 1,4	2,6 —	2,7 —	Aflossing van de schuld van de ex-province Brabant
Intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	91.04 76	39.91.11	14.10	a	—	—	—	—	Tussenkomst in de aflossingslasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegeven leningen voor de financiering van werken
Amortissement de la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale	23.10	91.05 77	40.91.11	14.10	a	—	—	—	—	Aflossing van de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
Amortissement de la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propriété	23.10	91.06 78	41.91.11	14.10	a	—	—	—	—	Aflossing van de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Noetheid
Amortissements sur la dette reprise des pouvoirs publics qui ont contracté des emprunts auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	91.30 05	42.91.11	14.10	a	4 574,3	4 574,3	6 197,1	6 102,2	Aflossingen op de schuld overgenomen van de openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen aangingen voor de financiering van werken
Crédit destiné à l'amortissement de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989	23.10	91.90.65	43.91.11	14.10	e f	—	—	7 000,0 7 000,0	7 000,0 7 000,0	Kredieten voor de aflossing van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989
Dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou des décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises	23.10	91.90.65	43.91.11	14.10	e f	—	—	7 000,0 7 000,0	7 000,0 7 000,0	Uitgaven gedaan in het kader van schuldbeheeroperaties met inbegrip van de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen of van uitbetalingen in kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in deviezen
Totaux programme 1					a d e f	7 599,8 17,4 — —	7 485,2 3,0 — —	10 295,9 — 7 000,0 7 000,0	10 356,2 — 7 000,0 7 000,0	Totaal programma 1
TOTAUX DIVISION 23					a d e f	7 599,8 17,4 — —	7 485,2 3,0 — —	10 295,9 7 000,0 7 000,0	10 356,2 7 000,0 7 000,0	TOTAAL AFDELING 23
DIVISION 24										AFDELING 24
Recherche non économique										Niet-economisch Onderzoek
1 Recherche non économique	24.10	12.01 73	21.12.30	13.40	a	1,7	1,7	2,5	2,5	1 Niet-economisch onderzoek Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CE FC	SC KS	1997 Réalisé — Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements — Vastleggingen	Ordon- nancem. — Ordon- nancer.			
Dépenses de toute nature en matière de politique scientifique non économique	24.10	12.07 79 16	22.12.30	13.40	a d	23,8 0,7	2,8 0,7	33,7 —	29,7 —	Allerhande uitgaven inzake niet-economisch wetenschapsbeleid
Subventions en matière de politique scientifique non économique	24.10	31.30 62 96	23.12.30	13.40	a d	13,5 0,1	0,2 —	14,5 —	12,5 —	Toelagen inzake niet-economisch wetenschapsbeleid
Totaux programme 1					a d	39,0 0,8	4,7 0,7	50,7 —	44,7 —	Totaal programma 1
TOTAUX DIVISION 24					a d	39,0 0,8	4,7 0,7	50,7 —	44,7 —	TOTAAL AFDELING 24
TOTAL GENERAL DES DEPENSES					a b c d e f	53 383,2 — 6 042,2 93,4 1 507,9 1 507,9	51 251,2 5 320,7 — 31,2 596,4 596,4	56 519,3 9 088,1 9 205,3 10,0 9 419,6 8 245,6	57 806,0 8 055,3 7 661,0 — 9 278,8 7 804,0	ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN

SECTION II

Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement

Agence régionale pour la Propreté — Bruxelles Propreté

Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise

Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente
de la Région de Bruxelles-CapitaleFonds régional bruxellois de Refinancement
des Trésoreries communales

Budgets initiaux 1999

SECTIE II

Brussels Instituut voor Milieubeheer

Gewestelijk Agentschap voor Netheid — Net Brussel

Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest

Brusselse Hoofdstedelijke Dienst
voor Brandweer en Dringende Medische HulpBrussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds
van de Gemeentelijke Thesaurieën

Initiële begrotingen 1999

INSTITUT BRUXELLOIS POUR LA GESTION DE L'ENVIRONNEMENT

BRUSSELS INSTITUUT VOOR MILIEUBEHEER

Recettes

Ontvangsten

(en milliers de francs)

(in duizend frank)

Art.	ECE	Libellé	1997 réalisé — gerealiseerd	1998 initial — initieel	Report — Overdracht 97/98	Ajustement — Aanpassing 1998	Redistrib. — Herverdel.	1998 ajusté — aangepast	1999 initial — initieel	Omschrijving	ECE	Art.
CHAPITRE 45			Recettes							Inkomsten	HOOFDSTUK 45	
450.01	46.40	Dotation régionale	1 005 900	1 048 100		21.700		1 069 800	1 121 800	Gewestdotatie	46.40	
450.01.c	46.40	Dotation régionale cellule énergie							10 000	Gewestdotatie energiecel	46.40	
450.11	12.11	Recettes extraordinaires	7 308	1 600		5 400		7 000	7 000	Buitengewone inkomsten	12.11	450.11
450.03	11.00	Personnel détaché	18 666	21 000		- 2 200		18 800	19 470	Gedetacheerd personeel	11.00	450.03
450.04	39.10	Autres subsides	59			6 276		6 276	9 300	Andere toelage	39.10	450.04
450.05	11.40	Quote-part chèques repas	3 422	4 065				4 065	4 065	Aandeel maaltijdcheques	11.40	450.05
450.06	16.12	Vente de publications	458	1 400				1 400	1 400	Verkoop van publicatie	16.12	450.06
450.07	16.12	Recettes manifestations	5 174	1 500				1 500	1 500	Inkomsten manifestatie	16.12	450.07
450.08	16.11	Rémunération de services	2 893	500				500	500	Beloning voor bewezen diensten	16.11	450.08
450.09	16.11	Recettes ordinaires/ventes diverses	2 113	100		1 500		1 600	1 600	Gewone ontvangsten/Verschillende verkopen	16.11	450.09
450.10	16.11	Produits financiers	3 105	1 400				1 400	500	Financieel product	16.11	450.10
450.12	46.40	Primes emplois ACS	4 551	4 100		400		4 500	4 500	Tewerkstellingspremie GESCO	46.40	450.12
450.13	11.40	Remboursement abonnements	22	20		2		22	22	Terugbetaling abonnements	11.40	450.13
		Total chapitre 45	1 053 671	1 083 785	0	33 078		1 116 863	1 181 657	Totaal van hoofdstuk 45		
CHAPITRE 49			Recettes pour compte de tiers							Inkomsten voor rekening van derden	HOOFDSTUK 49	
490.01	08.30	Fonds protection environnement	15 000	15 000				15 000	15 000	Fonds voor de bescherming van het leefmilieu	08.30	490.01
490.02	08.30	Fonds destiné à l'entretien et l'aménagement d'espaces verts, de forêts, et de sites naturels ainsi qu'au réempoisonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune	133 100	125 100				125 100	133 100	Fonds bestemd voor het onderhoud en de aanleg van groene ruimten, bossen, en natuurgebieden, evenals voor de herbepoting en de noodoptredens ten gunste van de fauna	08.30	490.02
490.03	08.30	Coordination Med Urbs	4	9 000				9 000	7 000	Coördinatie Med Urbs	08.30	490.03
490.04	08.30	Subvention pour travaux d'investissements relatifs au Cinquenaire et études afférentes								Toelage voor investeringswerken i.v.m. het Jubelpark en de ermee verbonden studies	08.30	490.04
		Total chapitre 49	148 104	149 100	0	0		149 100	155 100	Totaal voor hoofdstuk 49		
		TOTAL DES RECETTES	1 201 775	1 232 885	0	33 078	0	1 265 963	1 336 757	TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN		

Art.	ECE	Libellé	1997 réalisé généralisé	1998 initial initieel	Report Overdracht 97/98	Ajustement Aanpassing 1998	Redistrib. — Herverdel.	1998 ajusté aangepast	1999 initial initieel	Omschrijving	ECE	Art.
CHAPITRE 51		Frais de Personnel								Personneelskosten	HOOFDSTUK 51	
511.01	11.11	Rémunération personnel statutaire	216 411	236 483		- 391		236 102	242 052	Vergoeding statutair personeel	11.11	511.01
511.01.D	11.11	Personnel détaché Cabinets RBC	6 277	6 428		- 8	1 584	8 004	8 206	Gedetacheerd personeel Kabinetten BHG	11.11	
511.01.E	11.11	Personnel statutaire cellule énergie							400	Statutair personeel energiecel	11.11	
511.02	11.11	Rémunération personnel contractuel	176 781	201 537		- 7 106	- 2 686	191 745	224 008	Vergoeding contractueel personeel	11.11	511.02
511.02.D	11.11	Personnel détaché cabinets RBC	1 982	1 995		- 3	- 1 392	600	0	Gedetacheerd personeel Kabinetten BHG	11.11	
511.02.2	11.11	Rémunération personnel contractuel taxation eau	6 505	10 667		- 18	0	10 649	10 917	Vergoeding contractueel personeel waterheffing	11.11	511.02.2
511.02.e	11.11	Personnel contractuel cellule énergie							4 000	Contractueel personeel energiecel	11.11	
511.03	11.21	Charges de pension	42 964	48 555		- 80	0	48 475	49 697	Pensioenlasten	11.21	511.03
511.03.E	11.21	Charges pension cellule énergie							100	Pensioenlast energiecel	11.21	
511.04	11.21	Charges sociales	65 278	68 940		- 108	2 000	70 832	78 427	Sociale lasten	11.21	511.04
511.04.2	11.31	Charges sociales taxation eau	1 955	2 272		- 4	0	2 268	2 325	Sociale lasten energiecel	11.31	
511.04.c	11.31	Charges soc. cellule énergie							1 300	Sociale lasten energiecel	11.31	
511.05	11.31	Allocations familiales	8 321	8 595		- 14	0	8 581	8 928	Kinderbijslag	11.31	511.05
511.06	11.40	Subvention à l'ASBL Service Social	3 600	3 600		0	494	4 094	4 184	Toelage aan de Sociale Dienst van de BIM	11.40	511.06
511.07	12.11	Formations professionnelles	2 684	3 000	455			3 455	3 030	Beroepsopleidingen	12.11	511.07
511.07.e	12.11	Formations cellule énergie							100	Opleidingen energiecel	12.11	
511.08	12.11	Indemnités charges réelles	1 090	1 298				1 298	1 311	Reële kosten vergoeding	12.11	511.08
511.09	12.11	Assurances personnel	8 076	8 845		- 15		8 830	9 053	Personneel verzekering	12.11	511.09
511.13	11.31	Chèques repas	13 066	15 050				15 050	15 671	Maaltijdcheques	11.31	511.13
511.13.2	11.31	Chèques repas taxation eau	246	352				352	352	Maaltijdcheques waterheffing	11.31	511.13.2
511.13.e	11.31	Chèques repas cellule énergie							100	Maaltijdcheques energiecel	11.31	
511.14	11.31	Abonnements STIB	4 535	4 619				4 619	4 872	Maaltijdcheques energiecel	11.31	511.14
511.14.2	11.31	Abonnements STIB taxation eau	58	55		3		58	59	MIVB abonnements waterheffing	11.31	511.14.2
511.14.e	11.31	Abonnements STIB cellule énergie							30	MIVB abonnements energiecel	11.31	
513.01	12.11	Frais de représentation	404	550				550	550	Représentatiekosten	12.11	513.01
513.02	12.11	Frais de déplacement/mission	1 560	1 600				1 600	1 816	Verplaatsingen/opdrachten	12.11	513.02
513.02.2	12.11	Frais de déplacement/missions taxation eau	91	100		- 20		80	80	Verplaatsingen/opdrachten waterheffing	12.11	513.02.2
513.02.E	12.11	Frais déplacement cellule énergie							100	Verplaatsingskosten energiecel	12.11	513.02.E
		Total chapitre 51	561 884	624 551	455	- 7 764	0	617 242	671 668	Totalen hoofdstuk 51		

Art.	ECE	Libellé	1997 réalisé généralisé	1998 initial initieel	Report Overdracht 97/98	Ajustement Aanpassing 1998	Redistrib. — Herverdel.	1998 ajusté aangepast	1999 initial — initieel	Omschrijving	ECE	Art.
CHAPITRE 52		Frais de gestion								Beheerskosten	HOOFDSTUK 52	
521.01	12.12	Frais de location	15 552	20 890			- 200	20 690	20 485	Huurkosten	12.12	521.01
521.02	12.12	Entretiens, réparations fournitures bâtiments	13 108	17 400				17 400	17 474	Onderhoud, herstellingen gebouwen	12.12	521.02
521.03	12.12	Charges locatives	3 357	4 740				4 740	4 687	Huurlasten	12.12	521.03
521.04	12.30	Entretien matériel informatique	2 089	2 929				2 929	2 958	Onderhoud van het informaticamateriaal	12.30	521.04
521.04.2	12.30	Entretien mat. informatique taxe eau	0	50				50	50	Onderhoud informaticamateriaal waterheffing		521.04.2
521.13	12.30	Entretien matériel/mobilier bureau	143	606				606	312	Onderhoud materiaal/bureaumeubelen	12.30	521.13
521.12	12.30	Entretien matériel roulant	172	202				202	204	Onderhoud van het rollend materiaal	12.30	521.12
521.11	12.11	Assurances relatives à l'administration	475	404		96		500	500	Verzekering betreffende de administratie	12.11	521.11
521.06	12.50	Précompte immobilier	2 085	1 710		1 520		3 230	3 230	Onroerende voorheffing	12.50	521.06
521.08	12.30	Frais de carburant (administratif)	192	252				252	255	Brandstofkosten (administratief)		521.09
521.09	12.30	Vêtements de travail (administratif)	157	202				202	204	Werkkledij (administratief)	12.30	521.09
521.10	12.11	Frais d'expertise et honoraires	2 112	3 350		- 1 000		2 350	2 374	Kosten voor expertise en honoraria	12.11	521.10
522.03	12.11	Frais d'expédition et téléphone	10 293	10 100		900	600	11 600	11 100	Verzendings- en telefoonkosten	12.11	522.03
522.03.2	12.11	Frais expéd. & tel. taxation eau	0	202		- 102		100	100	Verzendings en telefoonkosten waterheffing	12.11	522.03.2
522.03.e	12.11	Frais d'expédition cellule énergie							170	Verzendingskosten energiecel	12.11	
522.04	12.11	Frais informatique	1 343	1 900				1 900	2 300	Informatica-onkosten	12.11	522.04
522.01	12.11	Frais de bureau quelconques	7 856	7 979	115			8 094	7 259	Allerlei bureau-onkosten	12.11	522.01
522.01.2	12.11	Frais bureau quelc. taxation eau	56	100				100	101	Allerlei bureau-onkosten waterheffing	12.11	522.01.2
522.01.e	12.11	Frais bureau cellule énergie							500	Bureaukosten energiecel		
523.05	12.11	Frais liés à la demande d'informations par l'Institut et aux droits d'inscription à des séminaires et colloques	2 393	2 823				2 823	2 851	Onkosten verbonden aan de informatieaanvraag door het Instituut en aan de inschrijvingsrechten voor seminars en colloquia	12.11	523.05
523.05.2	12.11	Frais liés à la demande d'informations par l'Institut et aux droits d'inscriptions à des séminaires et colloques eau	24	65	25	100		190	150	Onkosten verbonden aan de informatieaanvraag door het Instituut en aan de inschrijvingsrechten voor seminars en colloquia water	12.11	
523.05.e	12.11	Colloques, séminaires cellule énergie						0	300	Colloquia, seminars energiecel	12.11	523.05.e
524.02	12.11	Contentieux	87	100				100	100	Geschillen	12.11	524.02
		Total chapitre 52	61 494	76 004	140	1 514	400	78 058	77 664	Totalen hoofdstuk 52		

Art.	ECE	Libellé	1997 réalisé généralisé	1998 initial initieel	Report Overdracht 97/98	Ajustement Aanpassing 1998	Redistrib. — Herverdieel.	1998 ajusté aangepast	1999 initial — initieel	Omschrijving	ECE	Art.
CHAPITRE 53		Frais liés à l'activité statutaire								Kosten statutaire activiteit		HOOFDSTUK 53
531.01	12.32	Conventions relatives au Plan Déchets	11 415	32 177	8 475	20 000	- 600	60 052	81 900	Overeenkomsten afvalverwerkingsplan	12.32	531.01
531.02	12.32	Conventions d'étude	26 514	33 400	7 965		- 1 200	40 165	28 734	Studieovereenkomsten	12.32	531.02
		crédits de paiement		*24 500		*12 000		*36 500	*35 200	betalingsskredieten		
		crédits d'engagement		2 500	1 900	- 500		3 900	2 000	vastleggingskredieten		
531.02.2	12.32	Conv. d'étude taxation eau	599	2 500	1 900	- 500		3 900	2 000	Studieovereenkomsten waterheffing	12.32	531.02.2
531.03	12.32	Conventions de service	16 510	25 000	7 925	3 776	- 1 200	35 501	20 650	Dienstenovereenkomsten	12.32	531.03
		crédits de paiement		*27 000				*27 000	*30 400	betalingsskredieten		
		crédits d'engagement		900				900	909	vastleggingskredieten		
531.13	12.32	Entretien matériel/mobilier exploitation	785	900				900	909	Onderhoud materieel/meubilair exploitatie	12.32	531.13
531.05	12.32	Conventions d'entretien	71 043	85 847	5 082			90 929	81 651	Onderhoudsovereenkomsten	12.32	531.05
		crédits de paiement		*84 840				*84 840	*85 688	betalingsskredieten		
		crédits d'engagement		3 555				7 305	3 591	vastleggingskredieten		
531.14	12.30	Vêtements de travail (terrain)	2 425	3 555	3 750	- 45		7 305	3 591	Werkkledij (terrein)	12.30	531.14
531.06.2	12.30	Vêtements de travail (terrain) taxe eau	8	50	45	- 45		50	50	Werkkledij (terrein) waterheffing	12.30	531.06.2
531.07	12.30	Entretien matériel roulant terrain	2 079	2 020	180	180		2 200	2 222	Onderhoud rollend materieel terrein	12.30	531.07
531.08	12.30	Entretien matériel scientifique	6 873	8 120	75	800		8 995	9 009	Onderhoud wetenschappelijk materiaal	12.30	531.08
531.08.2	12.30	Entretien matériel scientifique taxe eau	0	100		- 20		80	90	Onderhoud wetenschappelijk materiaal	12.30	531.08.2
531.09	12.34	Frais de laboratoire	2 212	3 600				3 600	3 636	Laboratoriumkosten	12.34	531.09
531.10	12.32	Entretien bâtiments non administratifs	15 636	8 938	110	2 000		11 048	11 047	Onderhoud niet-administratieve gebouwen	12.32	531.10
531.11	12.32	Entretien sites non bâtis	11 774	13 968	350			14 318	14 108	Onderhoud onbebouwde sites	12.32	531.11
531.12	12.30	Frais de carburant	1 710	2 020		- 13		2 020	2 040	Motorbrandstof onkosten	12.30	531.12
531.15.2	12.32	Fournitures scientifiques eau	90	110	20			117	10	Wetenschappelijke benodigdheden water		
531.16.2	12.32	Fournitures informatiques eau	3	20		80		100	100	Informatiebenodigdheden water		
531.17.2	12.32	Entretien véhicules eau	0	60				60	61	Onderhoud voertuigen water		
532.05	12.01	Commission, conseils	2 473	2 777				2 777	2 804	Commissies, raden	12.01	532.05
532.08	33.00	Subventions aux associations	39 602	37 774	150		3 400	41 324	39 364	Toelagen aan verenigingen	33.00	532.08.01
532.08.1	45.30	Subventions à l'IHE	2 175	3 343	1 061			4 404	3 449	Toelagen aan het IHE	45.30	
532.10	12.31	Subventions aux communes						0		Toelagen aan gemeenten		
		crédits de paiement		6 000				6 000	6 000	betalingsskredieten		
		crédits d'engagement		*9 000				*9 000	0	vastleggingskredieten		
533.01	12.11	Assurances	3 813	3 000		1 600		4 600	4 600	Verzekeringen	12.11	533.01
533.01.2	12.11	Assurances taxation eau	158	100				100	100	Verzekeringen waterheffing	12.11	533.01.2
533.02	12.11	Frais d'expertise et honoraires	3 134	4 200		1 000		5 200	4 242	Expertisekosten en honoraria	12.11	533.02
533.02.e	12.11	Expertises cellule énergie							1 200	Expertises energiefcel		
534.01	12.50	Charges fiscale d'exploitation	1 650	300				300	300	Fiscale uitbatingskosten	12.50	534.01
535.02	12.11	Frais d'information, communication	22 873	28 334	19 335		- 1 000	46 669	28 618	Kosten informatie, communicatie	12.11	535.02
535.02.2	12.11	Frais d'info, communication taxe eau	164	500	60	- 380		180	200	Kosten info, communicatie waterheffing	12.11	535.02.2
		Total chapitre 53	248 118	308 713	56 303	28 478	- 600	392 894	352 685	Totalen hoofdstuk 53		

Art.	ECE	Libellé	1997 réalisé généralisé	1998 initial initieel	Report Overdracht 97/98	Ajustement Aanpassing 1998	Redistrib. — Herverdel.	1998 ajusté aangepast	1999 initial — initieel	Omschrijving	ECE	Art.
CHAPITRE 55												HOOFDSTUK 55
550.02	74.22	Mobilier	1 989	2 020				2 020	1 040	Meubilair	74.22	550.02
550.02.2	74.22	Mobilier taxation eau	0	20		50		70	50	Meubilair waterheffing	74.22	550.02.2
550.02.e	74.22	Mobilier cellule énergie							700	Meubilair energiecel	74.22	
550.03	74.22	Matériel de bureau	2 458	2 500	470	450		2 970	1 025	Kantoomateriaal	74.22	550.03
550.03.2	74.22	Matériel de bureau taxation eau	28	50				500	50	Kantoomateriaal waterheffing	74.22	550.03.2
550.03.e	74.22	Matériel de bureau cellule énergie							600	Kantoomateriaal energiecel	74.22	
550.10	74.22	Matériel et engins de chantier	2 895	2 500	1 900		200	4 600	2 000	Terreinmateriaal en toestellen	74.22	550.10
550.04	74.01	Matériel roulant	3 361	2 400	2 693			5 093	424	Rollend materiaal	74.01	550.04
550.04.2	74.01	Matériel roulant taxation eau	1 405					0		Rollend materiaal waterheffing	74.01	550.04
550.05	74.22	Matériel informatique	9 258	8 800		4 150		12 950	14 063	Informatiemateriaal	74.22	550.05
550.05.2	74.22	Matériel informatique taxation eau	0					0	200	Informatiemateriaal waterheffing	74.22	550.05.2
550.05.e	74.22	Mat. Informatique cellule énergie							400	Informatiemateriaal energiecel	74.22	
550.06	74.22	Matériel scientifique	12 022	6 117		5 800		11 917	8 378	Wetenschappelijke apparatuur	74.22	550.06
550.06.2	74.22	Matériel scientifique taxation eau	152			400		400	62	Wetenschappelijke apparatuur waterheffing	74.22	550.06.2
550.08	74.22	Acquisitions	0					0		Aankopen	74.22	550.08
550.09	74.22	Conventions d'aménagement						0		Inrichtingsovereenkomsten	74.22	550.09
		crédits de paiement	51 098	50 110	69 156			119 266	50 648	betalingsskredieten		
		crédits d'engagement		*31 134	*35 786	*20 000		*86 920	*60 000	vastleggingskredieten		
		Totaux chapitre 55	84 666	74 517	74 219	10 850	200	159 786	79 640	Totaal hoofdstuk 55		
CHAPITRE 57												HOOFDSTUK 57
570.01	12.31	Contribution à l'équilibre budgétaire régional	0	50 300				50 300		Bijdrage aan het regionaal budgetair evenwicht	12.31	570.01
CHAPITRE 59												HOOFDSTUK 59
590.02	12.21	Subventions permis environnement	10 148	15 000				15 000	15 000	Toelagen milieuvergunning	12.21	590.02
590.04	16.11	Coordination med urbs	1	9 000				9 000	7 000	Coördinatie Med Urbs	16.11	590.04
590.10	74.22	Conventions d'aménagement	4 160	68 700	145 000			234 700	70 000	Inrichtingsovereenkomsten	74.22	590.10
590.11	12.30	Conventions d'entretien	39 512	56 400				35 400	63 100	Onderhoudsovereenkomst	12.30	590.11
590.20	74.22	Etudes et travaux d'aménagement du parc du Cinquantenaire								Studies en inrichtingswerken van het Jubelpark	74.22	590.20
		Totaux chapitre 59	53 821	149 100	145 000	0	0	294 100	155 100	Totaal hoofdstuk 59		
TOTAL GENERAL DES DEPENSES			1 009 983	1 283 185	276 117	33 078	0	1 592 380	1 336 757	ALGEMEEN TOTAAL VAN DE UITGAVEN		

AGENCE REGIONALE POUR LA PROPLETE — BRUXELLES PROPLETE
GEWESTELIJK AGENTSCHAP VOOR NETHEID — NET BRUSSEL

18976

MONITEUR BELGE — 27.05.1999 — BELGISCH STAATSBLAAD

DEPENSES (en millions de francs)			UITGAVEN (in miljoenen frank)				
ART	ECE	LIBELLE	1998 Initial — Initieel	1998 Ajusté — Aangepast	1999 Initial — Initieel	OMSCHRIJVING	ART
		CHAPITRE 51 PAIEMENTS AUX PERSONNES ATTACHEES A L'ORGANISME				HOOFDSTUK 51 BETALINGEN AAN DE PERSONEN VERBONDEN AAN DE INSTELLING	
511		Personnel				Personeel	511
	01	11.1 a) Rémunération personnel statutaire	760,8	760,8	780,0	a) Bezoldiging statutair personeel	01
		11.1 b) Rémunération du personnel non-statutaire	708,8	728,3	793,2	b) Bezoldiging niet-statutair personeel	
		11.1 c) Rémunération personnel statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale	9,2	9,2	9,4	c) Bezoldiging statutair personeel ter beschikking gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	
	02	12.11 Rémunération du personnel de complément	10,0	10,0	10,0	Bezoldiging aanvullend personeel	02
	03	11.33 Charges des pensions				Pensioenlasten	03
	04	11.2 Charges sociales — part patronale	305,0	307,7	332,1	Sociale lasten — patroonsaandeel	04
	06	11.4 Service social	12,5	15,0	15,0	Sociale dienst	06
	07	12.11 Formation professionnelle	9,0	9,0	9,0	Beroepsvorming	07
	08	Indemnités couvrant des charges réelles				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
		11.31 a) frais de maladie professionnelle	0,4	0,4	0,5	a) beroepsziekte kosten	
		11.40 b) abonnements sociaux	3,0	3,0	3,0	b) sociale abonnementen	
	09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
		11.12 a) prime de productivité	106,0	107,5	116,6	a) productiviteitspremie	
		11.40 b) distribution du café et des boissons chaudes au personnel	5,8	5,8	6,0	b) uitdeling koffie- en warme dranken aan het personeel	
	11	Accidents du travail				Arbeidsongevallen	11
		11.31 a) frais médicaux	1,0	1,0	1,0	a) medische kosten	
		11.31 b) rentes	6,0	6,0	6,0	b) renten	
512		Rémunérations autres que celles du personnel				Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	512
	03	12.11 Organe de contrôle de l'organisme	1,1	1,1	1,5	Controleorgaan van de instelling	03
	04	12.11 Médecine du travail	7,5	7,8	10,0	Arbeidsgeneeskunde	04
	05	12.11 Indemnités, honoraires, études	0,5	0,5	0,5	Vergoedingen, erelonen, studies	05

DEPENSES (en millions de francs)

UITGAVEN (in miljoenen frank)

ART	ECE	LIBELLE	1998 Initial — Initieel	1998 Ajusté — Aangepast	1999 Initial — Initieel	OMSCHRIJVING	ART
513		Frais de représentation et de déplacement				Representatie- en verplaatsingskosten	513
01	12.11	Représentation et réception	0,5	0,5	0,5	Representatie en receptie	01
02	12.11	Déplacements, intérim et missions	2,5	2,5	2,5	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten	02
03	12.11	Cotisations à des organismes divers	5,5	5,5	5,5	Bijdragen aan diverse organismen	03
		TOTAL CHAPITRE 51	1 955,1	1 981,6	2 102,3	TOTAAL HOOFDSTUK 51	
		CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
		PAIEMENTS A DES TIERS POUR PRESTATIONS, FOURNITURES, TRAVAUX ET CETERA AYANT POUR OBJET DES SERVICES OU DES BIENS NON SUSCEPTIBLES D'ETRE INVENTORIES				BETALINGEN AAN DERDEN VOOR PRESTATIES, LEVERINGEN, WERKEN, ENZ. DIE TOT VOORWERP HEBBEN DIENSTEN OF GOEDEREN NIET VATBAAR OM GEINVENTARISEERD TE WORDEN	
521		Locaux et matériel				Lokalen en materieel	521
01	12.12 12.22 12.12	a) Loyers locaux, terrains et charges complémentaires b) Location usine d'incinération	30,0 261,0	30,0 261,0	30,0 312,7	a) Huur lokalen, terreinen en bijkomende lasten b) Huur verbrandingsfabriek	01
02	12.11 12.11	a) Loyer de matériel et mobilier b) Location de voitures	0,0 0,2	0,0 0,2	0,0 0,2	a) Huur van materieel en meubilair b) Huur van auto's	02
03	12.11	Entretien et réparation de locaux	10,0	10,0	10,0	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	12.11	Frais d'entretien, de réparation et d'utilisation du matériel	120,0	120,0	115,0	Onderhoud-, herstel- en gebruikskosten voor materiaal	04
05	12.11	Assurances	30,0	30,0	30,0	Verzekeringen	05
06		Taxes				Belastingen	06
	12.5 12.5	a) T.V.A. b) Autres (taxe régionale de déversement ...)	20,0 67,0	20,0 69,0	20,0 69,0	a) B.T.W. b) Andere (regionale belasting voor storten huisvuil)	
07	12.11	Dépenses de consommation énergétique pour les batiments : mazout, gaz, électricité, ...	15,0	15,0	13,5	Uitgaven voor energieverbruik voor gebouwen : stookolie, gas, elektriciteit, enz. ...	07
09		Equipement du personnel				Kleding van het personeel	09
	12.11 12.11 12.11	a) Achat b) Location c) Entretien	15,0 0,0 2,5	15,0 0,0 2,5	15,0 0,0 3,0	a) Aankoop b) Huur c) Onderhoud	
522		Bureau				Bureau	522
01	12.11	Frais de bureau	18,0	18,0	20,0	Allerhande bureauonkosten	01
02	12.11	Dépenses relatives au matériel informatique	5,0	5,0	5,0	Kosten voor het informatikamateriaal	02

DEPENSES (en millions de francs)

UITGAVEN (in miljoenen frank)

ART	ECE	LIBELLE	1998 Initial — Initieel	1998 Ajusté — Aangepast	1999 Initial — Initieel	OMSCHRIJVING	ART
523	01	12.11	25,5	25,5	25,5	Allerhande kosten van publikaties en publiciteit	523 01
524						Geschillen	524
	01	12.11	10,0	10,0	10,0	Erelonen advocaten, deskundigen deurwaarders, gerechtskosten, schadevergoedingen en intresten, boetes, ...	01
525						Financiële lasten	525
	01	21.10	0,0	0,0	0,0	Intresten en bijkomende lasten op leningen	01
	02		0,0	0,0	0,0	Financiële kosten-gewestelijke verbrandingsfabriek	02
	05	21.10	0,0	0,0	0,0	Debetintresten - Bank (P.M.)	05
526						Andere prestaties en werken door derden	526
	03	12.30	577,0	577,0	604,2	a) Uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten voor derden	03
		12.30	0,0	0,0	211,4	b) Uitgaven met betrekking tot de rookwasbehandeling	
	04	12.30	50,0	50,0	20,0	Buitengewone kosten voor het storten	04
527	01	12.5	0,0	20,0	17,0	Belastingen op het inkomen (onroerende, roerende ...) niet-limitatief krediet	527 01
			1 256,2	1 278,2	1 531,5	TOTAAL HOOFDSTUK 52	
						HOOFDSTUK 53	
						SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DERDEN VOORTVLOEIEND UIT DE UITOEFENING DOOR DE INSTELLING VAN HAAR STATUTAIRE OPDRACHT	
533	01	12.11	8,0	8,0	8,0	Aankoop van vuilniszakken, vuilbakken, kleine containers, ...	533 01
534						Terugbetalingen en kwade posten	534
	01	16.11	1,0	1,0	1,0	Terugbetaling van ten onrechte geïnde sommen en kwade posten	01
	02					Wanbetaling, faling en boetes	02
			9,0	9,0	9,0	TOTAAL HOOFDSTUK 53	
			3 220,3	3 268,8	3 642,8	TOTAAL GEWONE UITGAVEN	

DEPENSES (en millions de francs)

UITGAVEN (in miljoenen frank)

ART	ECE	LIBELLE	1998 Initial — Initieel	1998 Ajusté — Aangepast	1999 Initial — Initieel	OMSCHRIJVING	ART
		CHAPITRE 55 SOMMES A PAYER A DES TIERS POUR L'ACQUISITION DE BIENS PATRIMONIAUX				HOOFDSTUK 55 BETALINGEN AAN DERDEN VOOR AAN- KOOP VAN PATRIMONIALE GOEDEREN	
550	01	72.10 Immeubles				Onroerende goederen	550 01
		72.10 a) aménagement dépôts et garage	64,0	69,0	150,0	a) verbouwing stelplaatsen en garage	
		71.10 b) usine d'incinération et déchetteries	10,0	2,5	10,0	b) verbrandingsinstallatie en containerparken	
		71.30 c) acquisition de terrains/bâtiments	40,0	40,0	50,0	c) aankoop van terreinen/gebouwen	
	02	74.22 Mobilier	3,0	5,0	3,0	Meubilair	02
	04	74.22 Matériel de garage	2,0	2,0	2,0	Materieel garage	04
	05	74.10 a) Véhicules automobiles	112,0	107,2	118,0	a) Autovoertuigen	05
		74.22 b) Mécanisation, conteneurs	25,0	31,0	35,0	b) Automatisering, containers	
	06	74.22 Achat de matériel informatique	6,0	6,0	6,0	Aankoop van informatikamaterieel	06
	07	74.22 Bureautique et communications	2,0	7,0	3,0	Burotika en communicatie	07
		TOTAL CHAPITRE 55	264,0	269,7	377,0	TOTAAL HOOFDSTUK 55	
		CHAPITRE 56 SOMMES A PAYER A DES TIERS PAR SUITE D'OPERATIONS FINANCIERES EN CAPI- TAL				HOOFDSTUK 56 BETALINGEN AAN DERDEN VOORT- VLOEIEND UIT FINANCIËLE KAPITAALS- VERRICHTINGEN	
560	01	91.10 Amortissements d'emprunts	0,0	0,0	0,0	Aflossingen der leningen	560 01
	02	81.41 a) Prise de capital dans une société	0,0	0,0	0,0	a) Kapitaalsdeelname in een maatschappij	02
		81.41 b) Prise de participation dans des sociétés d'incinération régionale	0,0	0,0	0,0	b) Het nemen van een aandeel in maatschap- pijen voor gewestelijke verbranding	
		TOTAL CHAPITRE 56	0,0	0,0	0,0	TOTAAL HOOFDSTUK 56	
		CHAPITRE 57				HOOFDSTUK 57	
570	01	41.10 Contribution à l'équilibre budgétaire de la Région	59,6	64,0	0,0	Bijdrage tot het budgettair evenwicht van het Gewest	570 01
		TOTAL CHAPITRE 57	59,6	64,0	0,0	TOTAAL HOOFDSTUK 57	
		CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
590	01	06.00 Dépenses pour compte de tiers en rapport avec son activité	10,0	10,0	10,0	Uitgaven voor rekening van derden met betrek- king tot zijn activiteit	590 01
		TOTAL CHAPITRE 59	10,0	10,0	10,0	TOTAAL HOOFDSTUK 59	
		TOTAL DEPENSES	3 553,9	3 612,5	4 029,8	TOTAAL UITGAVEN	

ART	ECE	LIBELLE	1998 Initial — Initieel	1998 Ajusté — Aangepast	1999 Initial — Initieel	OMSCHRIJVING	ART
		CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
		PRODUIT RESULTANT DE L'EXERCICE DE LA MISSION STATUTAIRE				OPBRENGSTEN VOORTVLOEIEND UIT DE UITOEFENING VAN DE STATUTAIRE OPDRACHT	
411		Recettes fonctionelles				Functionele ontvangsten	411
01	06.00	Recettes diverses	1,0	1,0	1,0	Diverse ontvangsten	01
02	16.11	Vente de divers produits récoltés	35,0	35,0	40,0	Verkoop van diverse opgehaalde producten	02
03		Produit de prestations				Opbrengst van prestaties	03
	16.2	a) versages clandestins et campagnes de prop- reté	35,0	35,0	35,0	a) sluikstortingen en openbare reinigingscam- pagnes	
	16.11	b) location de matériel	2,0	5,6	2,0	b) verhuur van materieel	
	16.2	c) nettoyage voirie communale	10,0	10,0	10,0	c) reinigungsakties gemeentelijke wegen	
	16.11	d) nettoyage des tunnels	0,0	27,1	15,5	d) tunnelreiniging	
07		Produit des redevances et des cotisations				Opbrengst van retributies en bijdragen	07
	16.11	a) enlèvements d'ordures non-ménagères et industrielles sur abonnements et conventions	488,0	497,0	525,0	a) ophalen van niet-huishoudelijk en nijver- heidsafval per abonnement en overeenkomst	
	16.12	b) enlèvement spécial d'ordures non- ménagères et industrielles sur demande	27,0	27,0	30,0	b) speciale ophaling van niet-huishoudelijk en nijverheidsafval op aanvraag	
	16.11	c) vente de vapeur produite par l'usine d'incinération	252,0	252,0	245,8	c) verkoop van de door de verbrandingsinstal- latie geproduceerde stoom	
	16.2	d) déversement à l'usine d'incinération par les communes	46,0	48,0	56,0	d) storting in de verbrandingsinstallatie door de gemeenten	
	16.11	e) déversement à l'usine d'incinération par les particuliers	137,0	137,0	313,0	e) storting in de verbrandingsinstallatie door partikulieren	
	16.11	g) collecte sélective — intervention du secteur des emballages	127,0	127,0	140,0	g) selectieve ophaling — tussenkomst van de verpakkingsektor	

RECETTES (en millions de francs)

ONTVANGSTEN (in miljoenen frank)

ART	ECE	LIBELLE	1998 Initial — Initieel	1998 Ajusté — Aangepast	1999 Initial — Initieel	OMSCHRIJVING	ART
08		Recettes de transferts				Ontvangsten van overdrachten	08
	38.30	a) Indemnités versées par les compagnies d'assurances	2,0	2,0	2,0	a) door de verzekeringsmaatschappijen uitgekeerde vergoedingen	
	46.40	b) primes pour l'engagement des contractuels subsidiés	85,5	85,5	85,5	b) premies voor de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen	
09	12.11	Récupération de frais administratifs	1,5	1,5	2,0	Terugvordering van administratieve kosten	09
10	26.10	a) intérêts divers	10,0	11,5	11,5	a) intresten van verschillende aard	10
	26.10	b) produit des placements dans société	120,0	120,0	105,5	b) opbrengst belegging in maatschappij	
11	11.20	Remboursement frais de personnel	35,0	35,0	35,0	Terugbetaling personeelskosten	11
		TOTAL CHAPITRE 41	1 414,0	1 457,2	1 654,8	TOTAAL HOOFDSTUK 41	
		CHAPITRE 42				HOOFDSTUK 42	
		RECETTES AVEC AFFECTATION SPECIALE				ONTVANGSTEN MET BIJZONDERE AANWENDING	
420	01	12.50 Recettes T.V.A.	65,0	65,0	97,0	B.T.W.-ontvangsten	420 01
		TOTAL CHAPITRE 42	65,0	65,0	97,0	TOTAAL HOOFDSTUK 42	
		CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
		PRODUITS DE LA VENTE D'OBJETS PATRIMONIAUX				OPBRENGST VAN DE VERKOOP VAN PATRIMONIALE GOEDEREN	
430	01	76.32 Vente de terrains et bâtiments	0,0	0,0	0,0	Verkoop van terreinen en gebouwen	430 01
430	05	77.10 Véhicules	0,0	0,0	0,0	Autovoertuigen	430 05
		TOTAL CHAPITRE 43	0,0	0,0	0,0	TOTAAL HOOFDSTUK 43	

ART	ECE	LIBELLE	1998 Initial — Initieel	1998 Ajusté — Aangepast	1999 Initial — Initieel	OMSCHRIJVING	ART
442	01	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	442 01
		PRODUITS D'EMPRUNTS				OPBRENGST VAN LENINGEN	
		86.10 Produits d'emprunts-capital	146,0	146,0	140,7	Opbrengst van leningen-kapitaal	
		TOTAL CHAPITRE 44	146,0	146,0	140,7	TOTAAL HOOFDSTUK 44	
		CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
		INTERVENTION DE LA REGION ET DE L'ETAT				TUSSENKOMST VAN HET GEWEST EN VAN DE STAAT	
		46.10 a) Intervention de l'Etat en faveur des plans de travail de transition professionnelle	10,8	15,2	32,6	a) Overheidstoelage ten voordele van het arbeidsplan voor de beroepsovergangperiode	
		46.10 b) Intervention dans le programme d'emploi des personnes habitant des quartiers spécifi- ques	0,0	6,6	51,1	b) Tussenkost in het tewerkstellingsplan voor personen die in een specifieke wijk wonen	
		46.10 c) Intervention de la Région dans le cadre du nettoisement des lieux et sites présentant un intérêt supra-communal	96,7	96,7	97,6	c) Tussenkost Gewest in het kader van het schoonmaken van gewestelijke plaatsen met een bovengemeentelijk belang	
		46.10 d) Région de Bruxelles-Capitale — dotation de fonctionnement	1 751,8	1 751,8	1 796,0	d) Brussels Hoofdstedelijk Gewest — werkings- toelage	
		TOTAL CHAPITRE 45	1 859,3	1 870,3	1 977,3	TOTAAL HOOFDSTUK 45	
CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49			
06.00 Recettes pour compte de tiers en rapport avec son activité	10,0	10,0	10,0	Ontvangsten voor rekening van derden in het kader van zijn activiteit			
TOTAL CHAPITRE 49	10,0	10,0	10,0	TOTAAL HOOFDSTUK 49			
TOTAL GENERAL	3 494,3	3 548,5	3 879,8	ALGEMEEN TOTAAL			

CENTRE D'INFORMATIQUE POUR LA REGION BRUXELLOISE

CENTRUM VOOR INFORMATICA VOOR HET BRUSSELSE GEWEST

Art.	ECE	Libellés	1998 Initial — Initieel	1998 Ajusté — Aangepast	1999 Initial — Initieel	Omschrijving	ECE	Art.
		4. RECETTES CHAPITRE 41 Recettes fonctionnelles				4. ONTVANGSTEN HOOFDSTUK 41 Functionele ontvangsten		411
411.01	16.2	Produit de ventes (cartographie ...)	2 200 000	2 639 000	3 045 682	Verkoopsopbrengst (cartografie ...)	16.2	411.01
02	26.1	Produit financiers	40 000	40 000	40 400	Financiële opbrengsten	26.1	02
03	11.0	Remboursement de prestations	0	0	0	Terugbetaling van prestaties	11.0	03
10	12.0	Produits exceptionnels divers	190 000	590 000	1 000 000	Diverse buitengewone opbrengsten	12.0	10
		Totaux du chapitre 41	2 430 000	3 269 000	4 086 082	Totalen voor hoofdstuk 41		
		CHAPITRE 45 Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale				HOOFDSTUK 45 Tussenkost van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest		411
450.01	46.11	Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale (A.B. 10.20.43.50.)	150 093 000	111 079 000	108 300 000	Tegemoetkoming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (B.A. 10.20.43.50.)	46.11	450.01
06	46.11	Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale personnel MRBC (A.B. 10.20.43.50.)		70 000 000	73 500 000	Tegemoetkoming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : personeel MBHG (B.A. 10.20.43.50.)	46.11	06
02	46.11	Informatisation des services du Gouvernement : intervention de la Région de Bruxelles-Capitale (A.B. 10.20.43.50.)	12 007 000	11 521 000	10 000 000	Informatisering van de diensten van de Regering : tegemoetkoming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (B.A. 10.20.43.50.)	46.11	02
07	46.11	Projet écoles (A.B. 10.40.61.01)		17 000 000	16 000 000	Project scholen (B.A. 10.40.61.01)	46.11	07
03	46.11	Rétribution du mandat conclu avec l'administration régionale (A.B. 10.02.12.05.)	1 200 000	1 200 000	1 200 000	Vergoeding voor de mandaatsovereenkomst met de gewestadministratie (B.A. 10.02.12.05.)	46.11	03
04	46.11	Fonds pour la gestion des eaux usées et fluviales (A.B. 18.51.41.01)	1 500 000	1 500 000	1 600 000	Fonds voor het beheer van afval- en regenwater (B.A. 18.51.41.01)	46.11	04
05	46.11	Utilisation de soldes des années antérieures	12 130 000	10 000 000	6 530 000	Gebruik saldi van voorgaande jaren	46.11	05
		Totaux du chapitre 45	176 930 000	222 300 000	217 130 000	Totalen voor hoofdstuk 45		
		CHAPITRE 49 Recettes pour comptes de tiers				HOOFDSTUK 49 Inkomsten voor rekening van derden		490
490.01	16.2	Convention de mandat avec le S.I.A.M.U.	8 191 000	10 491 000	12 236 730	Mandaatsovereenkomst met de D.B.D.M.H.	16.2	490.01
02	16.2	Conventions de mandat : cartographie digitale	0	4 000 000	15 000 000	Mandaatsovereenkomsten : digitale cartografie	16.2	02
03	16.2	Plan pluriannuel télématique au profit des administrations publiques	0	0	30 000 000	Meerjarenprogramma telematica ten gunste van de openbare besturen	16.2	03
04	16.2	Projets télématiques	20 000 000	20 000 000	20 000 000	Telematica-projecten	16.2	04
05	16.2	Rémunération du mandat conclu avec la Région et relatif au site Bruxellois d'Internet (A.B. 22.30.43.50.)	2 750 000	2 800 000	1 800 000	Vergoeding voor de mandaatsovereenkomst gesloten met het Gewest betreffende een Brusselse Internet-site (B.A. 22.30.43.50.)	16.2	05

Art.	ECE	Libellés	1998 Initial — Initieel	1998 Ajusté — Aangepast	1999 Initial — Initieel	Omschrijving	ECE	Art.
07	16.2	Mandat pour l'intervention régionale dans le projet télématique Cities (A.B. 11.31.41.04)	0	5 300 000	0	Mandaatsovereenkomst voor de regionale tussenkomst in het Cities telematicaproject (B.A. 11.31.41.04)	16.2	07
08	16.2	Mandat pour le développement de projets informatique au MRBC		28 300 000	0	Mandaatsovereenkomst voor de uitwerking van informaticaprojecten in het MBHG	16.2	08
09	16.2	Mandats divers		2 000 000	3 000 000	Diverse mandaten	16.2	09
10	16.2	Mandat écoles : équipement (A.B. 10.40.61.01)		100 000 000	90 000 000	Mandaat scholen : uitrusting (B.A. 10.40.61.01)	16.2	10
		Totaux du chapitre 49	30 941 000	172 891 000	172 036 730	Totalen voor hoofdstuk 49		
		Totaux des recettes	210 301 000	398 460 000	393 252 812	Totalen van de ontvangsten		
		5. DEPENSES CHAPITRE 51				5. UITGAVEN HOOFDSTUK 51		
511		Personnel				Personeel		511
511.01	11.11	Rémunérations du personnel	90 655 000	112 435 000	135 405 992	Bezoldigingen van het personeel	11.11	511.01
03	11.2	Charges de pension — Charges sociales dérivant de la législation sociale (Part patronale)	25 142 000	37 542 000	45 114 030	Pensioenlasten — Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving (Werkgeversbijdrage)	11.2	03
06	11.31	Subvention à l'A.S.B.L. « Service social du CIRB »	428 000	763 000	832 280	Subsidie aan de V.Z.W. « Sociale dienst van het CIBG »	11.31	06
10	12.1	Honoraires — Frais de formation — Réparation des dommages causés par accidents de travail — indemnités	1 065 000	1 322 000	1 075 650	Honoraria — Kosten van vorming — Schadevergoedingen bij arbeidsongevallen — Vergoedingen	12.1	10
512		Rémunérations autres que celles du personnel				Andere bezoldigingen dan die van het personeel		512
512.03	12.11	Organes de contrôle	169 000	169 000	170 690	Controleorganen	12.11	512.03
513		Frais de représentation et de déplacement				Representatie- en verplaatsingskosten		513
513.01	12.11	Déplacement — Intérim — Missions — Réceptions et frais de même nature	523 000	1 023 000	1 228 230	Dienstreizen — Waarnemingen — Opdrachten — Recepties en gelijkaardige kosten	12.11	513.01
		Totaux du chapitre 51	117 982 000	153 254 000	183 826 872	Totalen voor hoofdstuk 51		
		CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52		
521		Locaux et matériel				Lokalen en materieel		521
521.01	12.11	Loyers des locaux et charges complémentaires — Location de matériel et de mobilier	7 741 000	9 641 000	12 418 410	Huur van gebouwen en aanvullende lasten — Huur van materieel en meubilair	12.11	521.01
03	12.11	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux (à l'exclusion des dépenses énergétiques) — Dépenses d'entretien et de réparation de bâtiments et de locaux — Dépenses d'entretien et de réparation de matériel, de mobilier et de véhicules	1 183 000	3 075 000	1 884 830	Consumptieve bestedingen i.v.m. het betrekken van lokalen (zonder energie-uitgaven) — Onderhoudskosten en uitgaven voor herstellingen aan gebouwen en lokalen — Onderhoudskosten en uitgaven voor herstellingen van materieel, meubilair en voertuigen	12.11	03

Art.	ECE	Libellés	1998 Initial — Initieel	1998 Ajusté — Aangepast	1999 Initial — Initieel	Omschrijving	ECE	Art.
05	12.11	Assurances — Impôts — Taxes communales et provinciales	1 432 000	2 224 000	2 189 320	Verzekeringen — Belastingen — Gemeentelijke en provinciale heffingen	12.11	05
07	12.11	Dépenses de consommation énergétique : combustibles — énergie électrique — eau — gaz	323 000	889 000	906 230	Consumptieve bestedingen inzake energieverbruik : brandstof — elektriciteit — water — gas	12.11	07
08	12.11	Frais d'installation — Habillement du personnel	84 000	84 000	84 840	Kosten in verband met de inrichting — Dienstkleding van het personeel	12.11	08
522		Bureau				Kantoor		522
522.01	12.11	Frais de bureau généralement quelconques	983 000	2 491 000	2 492 830	Kantoorkosten allerhande	12.11	522.01
02		Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des installations informatiques, notamment banques de données, études, ...	858 000	2 858 000	2 866 580	Uitgaven allerhande in verband met de werking van de informaticainstallaties, onder meer van gegevensbanken, studies, ...		02
523		Publications — Publicité				Publicaties — Publiciteit		523
523.01	12.11	Frais de publication — Publicité — Expositions et manifestations diverses — Cotisations pour association du Centre avec des organismes privés ou publics	523 000	828 000	928 230	Publicatiekosten — Reclame — Tentoonstellingen en diverse manifestaties — Bijdragen voor de associatie van het Centrum met particuliere of openbare instellingen	12.11	523.01
526		Autres prestations et travaux par tiers				Andere prestaties en werken door derden		526
526.01	12.11	Frais de transport	349 000	200 000	202 490	Vervoerkosten	12.11	526.01
528		Informatisation des services du Gouvernement				Informatisering van de diensten van de Regering		528
528.01	12.11	Dépenses de toute nature relatives à l'informatisation des services du Gouvernement (locations, entretiens, assurances, frais de formation, ...)	10 486 000	10 000 000	10 000 000	Uitgaven allerhande in verband met informatisering van de diensten van de Regering (Verhuringen, onderhoud, verzekeringen, kosten van vorming, ...)	12.11	528.01
529		Cartographie				Cartografie		529
529.01	12.11	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement de la cartographie	1 000 000	1 500 000	0	Uitgaven allerhande in verband met de werking van de cartografie	12.11	529.01
		Totaux du chapitre 52	24 962 000	33 790 000	33 973 760	Totalen voor hoofdstuk 52		
		CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53		
532		Intervention à fonds perdus en faveur de tiers				Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden		532
532.01	12.31	Convention avec le Service communal de Belgique dans le cadre de la cartographie digitale de la Région de Bruxelles-Capitale	27 800 000	18 415 000	0	Overeenkomst met de Gemeentedienst van België in verband met de digitale cartografie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	12.31	532.01
532.02	12.31	Conventions avec les utilisateurs et partenaires des programmes télématiques	500 000	0	0	Overeenkomsten met de gebruikers en partners van de telematicaprojecten	12.31	532.02
532.03	46.11	Remboursement à la Région des soldes inutilisés des années antérieures	5 000 000	5 000 000	0	Terugbetaling aan het Gewest van ongebruikte saldi van voorgaande jaren	46.11	532.03
		Totaux du chapitre 53	33 300 000	23 415 000	0	Totalen voor hoofdstuk 53		

Art.	ECE	Libellés	1998 Initial — Initieel	1998 Ajusté — Aangepast	1999 Initial — Initieel	Omschrijving	ECE	Art.
		CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55		
550		Acquisition de biens patrimoniaux				Aankoop van patrimoniale goederen		550
550.01	71.3	Immeubles	0	0	0	Gebouwen	71.3	550.01
02	74.22	Mobilier	447 000	1 184 000	801 470	Meubilair	74.22	02
03	74.22	Matériel du bureau	169 000	169 000	170 690	Kantoorbehoeften	74.22	03
04	74.1	Véhicules	0	895 000	0	Voertuigen	74.1	04
05	74.22	Equipements informatiques	829 000	9 791 000	2 443 290	Informatica-uitrusting	74.22	05
09	74.22	Informatisation des services du Gouvernement : matériel de bureau et équipements informatiques	1 521 000	1 521 000	0	Informatisering van de diensten van de Regering : kantoorbehoeften en informatica-uitrusting	74.22	09
10	74.22	Cartographie : équipements informatiques	150 000	1 550 000	0	Cartografie : informatica-uitrusting	74.22	10
		Totaux du chapitre 55	3 116 000	15 110 000	3 415 450	Totalen voor hoofdstuk 55		
		CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59		
590		Dépenses pour comptes de tiers				Uitgaven voor rekening van derden		590
590.01	10	Convention de mandat avec le S.I.A.M.U.	8 191 000	10 491 000	12 236 730	Mandaatovereenkomst met de D.B.D.M.H.	10	590.01
02	10	Conventions de mandat : cartographie digitale	0	4 000 000	15 000 000	Mandaatovereenkomsten : digitale cartografie	10	02
03	10	Plan pluriannuel télématique au profit des administrations publiques			30 000 000	Meerjarenprogramma telematica ten gunste van de openbare besturen	10	03
04	10	Projets télématiques	20 000 000	25 300 000	20 000 000	Telematica-projecten	10	04
05	10	Convention de mandat conclu avec la Région et relatif au site Bruxellois d'Internet	2 750 000	2 800 000	1 800 000	Mandaatovereenkomst gesloten met het Gewest betreffende een Brusselse Internet-site	10	05
08	10	Mandat pour la développement de projets informatiques au MRBC	0	28 300 000	0	Mandaatovereenkomst voor de uitwerking van informaticaprojecten in het MBHG	10	08
09	10	Mandats divers		2 000 000	3 000 000	Diverse mandaten	10	09
10	10	Mandat écoles : équipement		100 000 000	90 000 000	Mandat scholen : uitrusting	10	10
		Totaux du chapitre 59	30 941 000	172 891 000	172 036 730	Totalen voor hoofdstuk 59		
		Totaux des dépenses	210 301 000	398 460 000	393 252 812	Totalen van de uitgaven		

ART.	ECE 95 — SEC 95	Libellés S.I.A.M.U.	1998 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	1998 BUDGET ADAPTE — AANGEPASTE BEGROTING	1999 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	Teksten B.D.M.H.
		<i>Recettes en franc</i> CHAPITRE 41 Produit résultant de l'exercice de la mission statutaire				<i>Ontvangsten in franc</i> HOOFDSTUK 41 Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht
411		RECETTES FONCTIONNELLES				FUNCTIONELE ONTVANGSTEN
411 01 01	16.11	Produit de ventes				Opbrengst van verkopen
		Produits de prestations				Opbrengst van prestaties
		a) Recettes diverses				a) Diverse ontvangsten
411 03 01	16.10	Pompiers	17 000 000	20 000 000	17 000 000	Brandweer
411 03 02	16.12	AMU (VP, DOM, ...)	71 000 000	55 500 000	44 500 000	DGH
		b) Remboursement de Communications téléphoniques	200 000	200 000	200 000	b) Terugbetaling van telefoongesprekken
411 07		Produits des redevances et des cotisations				Opbrengst van retributies en bijdragen
411 07 01	16.10	a) Remboursement frais de surveillance	8 000 000	9 000 000	8 000 000	a) Terugbetaling van bewakingskosten
411 7 02	16.10	b) Prestations administratives Prévention	32 000 000	43 000 000	32 000 000	b) Administratieve prestaties Preventie
411 07 03	16.12	c) Services des Ambulances (CPAS)	14 000 000	7 600 000	5 640 000	c) Dienst der ziekenwagens (OCMW)
411 08		Recettes de transfert				Ontvangsten van overdrachten
411 08 01	38.3	a) Indemnités versées par les compagnies d'assurances	2 000 000	4 000 000	2 000 000	a) Door de verzekeringsmaatschappijen gestorte vergoedingen
411 08 02	46.4	b) Primes engagement contractuels subsidiés	7 000 000	7 000 000	7 000 000	b) Premies voor de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen
411 08 03	16.20	c) Convention de secours communes hors Agglo	5 800 000	5 800 000	6 000 000	c) Overeenkomsten met gemeenten buiten de Agglo
411 09 01	12.11+	Récupération des frais administratifs pour compte de tiers	4 000 000	4 000 000	4 000 000	Terugvordering van administratiekosten voor rekening van derden
411 10 01	26.11	Intérêts pour retard de paiements des redevances	2 000 000	2 000 000	2 000 000	Intresten wegens achterstallige betalingen van retributies
411 11 01	11.11	Remboursements frais de personnes détachées				Terugbetaling gedetacheerd personeel
414		RECETTES EXEPTIONNELLES				BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
414 04 01	08.30	Correction sur Change Euro			50 000	Wisselcorrecties Euro
414 09 01	06.00	Recettes accidentelles		500 000		Toevallige ontvangsten
		TOTAL CHAPITRE 41	163 000 000	158 600 000	128 390 000	TOTAAL HOOFDSTUK 41

ART.	ECE 95 — SEC 95	Libellés S.I.A.M.U.	1998 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	1998 BUDGET ADAPTE — AANGEPASTE BEGROTING	1999 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	Teksten B.D.M.H.
		CHAPITRE 42 Recettes avec affectation spéciale				HOOFDSTUK 42 Ontvangsten met bijzondere aanwending
420 01 01	74.00	RECETTES TVA				BTW-ONTVANGSTEN
425 05 01	26.1	INTERETS CREDITEUR (PM)	500 000	500 000	500 000	CREDITINTRESTEN (PM)
		TOTAL CHAPITRE 42	500 000	500 000	500 000	TOTAAL HOOFDSTUK 42
		CHAPITRE 43 Produits de la vente d'objets patrimoniaux				HOOFDSTUK 43 Opbrengst van de verkoop van patrimoniale goederen
430 01 01	76.00	Vente de terrains et bâtiments (P.M.)				Verkoop van terreinen en gebouwen (P.M.)
430 05 01	77.10	Véhicules				Autovoertuigen (P.M.)
		TOTAL CHAPITRE 43				TOTAAL HOOFDSTUK 43
		CHAPITRE 44 PRODUITS D'EMPRUNTS				HOOFDSTUK 44 OPBRENGST VAN LENINGEN
442		Produits d'emprunts				Opbrengst van leningen
442 01 01	96.10	Reprise d'emprunts de l'Agglomération de Bruxelles				Overname van leningen van de Brusselse Agglomeratie
442 01 02	96.10					
		TOTAL CHAPITRE 44				TOTAAL HOOFDSTUK 44
		CHAPITRE 45 Intervention des Autorités				HOOFDSTUK 45 Tussenkost van de Overheden
450		INTERVENTION DES AUTORITES A FONDS PERDUS				NIET-TERUGVORDERBARE TUSSENKOMST VAN DE OVERHEDEN
450 01 01	49.43	a) Intervention de l'Etat	29 000 000	39 500 000	29 000 000	a) Staatstussenkost
450 02 01	46.40	b) Région de Bruxelles-Capitale	2 186 890 000	2 136 900 000	2 260 300 000	b) B.H. Gewest
450 03 01	66.41	c) Dotation pour remboursement des emprunts				c) Dotatie voor terugbetaling van de leningen
450 04 01	46.40	d) Subsidies Ecole du Feu			5 000 000	d) Subsidies Brandweerschool
		TOTAL CHAPITRE 45	2 215 890 000	2 176 400 000	2 294 300 000	TOTAAL HOOFDSTUK 45

ART.	ECE 95 — SEC 95	Libellés S.I.A.M.U.	1998 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	1998 BUDGET ADAPTE — AANGEPASTE BEGROTING	1999 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	Teksten B.D.M.H.
		CHAPITRE 47				HOOFDSTUK 47
470 01 01	08.20	Report du Boni	40 000 000	40 000 000	53 254 125	Overdracht boni
470 01 02	08.30	Soldes d'Emprunt	16 932 000	16 932 000	3 046 832	Saldi der leningen
		TOTAL CHAPITRE 47	56 932 000	56 932 000	56 300 957	TOTAAL HOOFDSTUK 47
		TOTAL RECETTES PROPRES	2 436 322 000	2 392 432 000	2 479 490 957	TOTAAL EIGEN ONTVANGSTEN
		CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49
490		RECETTES POUR ORDRE				ONTVANGSTEN VOOR ORDE
490 01 01	08.00	Recettes pour compte de tiers en rapport avec le Médi-100				Ontvangsten voor rekening van derden in het kader van de Medi-100
490 01 02	08.00	Recettes pour compte de tiers	100 000	100 000	100 000	Ontvangsten voor rekening van derden
		TOTAL CHAPITRE 49	100 000	100 000	100 000	TOTAAL HOOFDSTUK 49
		TOTAL GENERAL DES RECETTES	2 436 422 000	2 392 532 000	2 479 590 957	ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN

5. DEPENSES

5. UITGAVEN

ART.	ECE 95 — SEC 95	Libellés S.I.A.M.U.	1998 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	1998 BUDGET ADAPTE — AANGEPASTE BEGROTING	1999 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	Teksten B.D.M.H.
		CHAPITRE 51 Paiements aux personnes attachées à l'organisme				HOOFDSTUK 51 Betalingen aan de personen verbonden aan de instelling
511.		Personnel				Personeel
511 01 01	11.11	Rémunération personnel statutaire	1 605 000 000	1 587 267 000	1 641 000 000	Bezoldiging statutair personeel
511 01 02	11.11	Rémunération personnel non statutaire	211 700 000	201 340 000	246 000 000	Bezoldiging niet-statutair personeel
511 02 01	11.11	Rémunération personnel de complément	7 200 000	7 187 000	7 400 000	Bezoldiging aanvullend personeel
511 03 01	11.11	Rémunération Ecole Feu	5 000 000	4 991 000	5 000 000	Bezoldiging Brandweerschool
511 04 01	11.20	Charges sociales parts patronales	225 000 000	220 615 000	246 000 000	Sociale lasten werkgeversbijdragen
511 06 01	11.40	Service social	12 000 000	9 477 000	9 477 000	Sociale dienst
		Formation professionnelle				Beroepsvorming
511 07 01	12.11	Pompiers	2 500 000	2 500 000	2 525 000	Brandweer
511 07 02	12.11	AMU Indemnités couvrant des charges réelles	5 200 000	5 200 000	5 252 000	DGH Vergoedingen die werkelijke lasten dekken
511 08 01	11.31	Frais de maladie professionnelle	150 000	150 000	152 000	Beroepsziektekosten
511 08 02	11.40	Abonnements sociaux	1 000 000	3 523 000	3 523 000	Sociale abonnementen
		Indemnités ne couvrant pas des charges réelles				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken
511 09 01	11.40	Distribution boissons (Forfait)	3 000 000	3 000 000	1 630 000	Uitdeling dranken (Forfaitair bedrag)
511 09 02	12.11	Boissons SIAMU			1 400 000	Uitdeling dranken DBDMH
511 10 01	11.12	Honoraires forfaitaires				Forfaitaire erelonen
		Accidents de travail				Arbeidsongevallen
511 11 01	12.11	Frais médicaux	4 800 000	4 800 000	5 250 000	Medische kosten
511 11 02	11.31	Rentes	4 700 000	4 700 000	5 000 000	Renten
512		Rémunérations autres que celles du personnel				Andere bezoldigingen van deze van het personeel
512 03 01	12.11	Organe de contrôle de l'organisme	1 000 000	1 000 000	5 000 000	Controleorgaan van de instelling
512 04 01	12.11	Médecine du travail	5 700 000	5 700 000	5 700 000	Arbeidsgeneeskunde
512 05 01	12.30	Indemnités, honoraires, études	3 500 000	3 000 000	3 500 000	Vergoedingen, erelonen, studies
512 06 01	12.11	Subsides MEDI 100				Toelage MEDI 100
513		Frais de représentation et de déplacement				Representatie en verplaatsingskosten
513 01 01	12.11	Représentation et réception Déplacements/intérim/missions	500 000	500 000	500 000	Representatie en receptie Verplaatsingen/dienstwaarnemingen/opdrachten

ART.	ECE 95 — SEC 95	Libellés S.I.A.M.U.	1998 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	1998 BUDGET ADAPTE — AANGEPASTE BEGROTING	1999 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	Teksten B.D.M.H.
513 02 01	12.11	Pompiers	450 000	450 000	450 000	Brandweer
513 02 02	12.11	AMU	350 000	350 000	350 000	DGH
513 03 01	12.11	Cotisations à des organismes divers	560 000	460 000	350 000	Bijdragen aan diverse organismen
		TOTAUX DU CHAPITRE 51	2 099 310 000	2 066 210 000	2 195 459 000	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51
		CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52
		Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés				Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden
521.		Locaux et matériel				Lokalen en materiaal
521 01 01	12.12	Loyers locaux, terrains et charges complémentaires	1 600 000	1 000 000	1 000 000	Huur van lokalen, terreinen en bijkomende lasten
521 02 01	12.11	Loyers de matériel et mobilier	1 000 000	1 000 000	1 000 000	Huur van materieel en meubilair
521 02 02	12.11	Location de voitures Entretien et réparations de locaux				Huur van auto's Onderhoud en herstel van lokalen
521 03 01	12.30	Pompiers	25 000 000	20 000 000	20 000 000	Brandweer
521 03 02	12.30	AMU	1 500 000	1 500 000	1 500 000	DGH
		1. Entretien et réparation matériel et mobilier				1. Onderhoud en herstel van materieel/meubilair
521 04 01	12.30	Pompiers	10 000 000	9 000 000	10 000 000	Brandweer
521 04 02	12.30	AMU	2 600 000	2 600 000	2 600 000	DGH
		2. Dépenses d'utisation pour le matériel roulant				2. Gebruikskosten voor voertuigen
521 04 03	12.30	Pompiers	10 000 000	10 000 000	11 000 000	Brandweer
521 04 04	12.30	AMU	5 000 000	5 000 000	5 500 000	DGH
521 05 01	12.30	Assurances	32 000 000	32 000 000	32 000 000	Verzekeringen
521		Taxes				Belastingen
521 06 01	12.50	TVA				BTW
521 06 02	12.50	Autres				Andere
		Dépenses de consommation énergétiques pour les bâtiments				Uitgaven voor energieverbruik voor gebouwen
521 07 01	12.11	Mazout, gaz, électricité... Equipement du personnel	22 200 000	19 300 000	20 000 000	Stookolie, gas, elektriciteit... Uitrusting van het personeel
		1. Achat				1. Aankoop
521 09 01	12.30	Pompiers	31 000 000	31 000 000	31 000 000	Brandweer
521 09 02	12.30	AMU	2 500 000	2 500 000	2 500 000	DGH

ART.	ECE 95 — SEC 95	Libellés S.I.A.M.U.	1998 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	1998 BUDGET ADAPTE — AANGEPASTE BEGROTING	1999 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	Teksten B.D.M.H.
		2. Entretien				2. Onderhoud
521 09 03	12.30	Pompiers	1 500 000	1 500 000	1 500 000	Brandweer
521 09 04	12.30	AMU	500 000	500 000	500 000	DGH
521 09 05	12.30	3. Dotation				3. Dotatie
		Frais de fonctionnement				Werkingskosten
521 10 01	12.11	SSH	70 000	70 000	70 000	VGH
521 10 02	12.11	Installation sportive	500 000	300 000	500 000	Sportinrichting
521 11 01	12.11	Matériel de cuisine	1 000 000	800 000	1 000 000	Keukenmateriaal
521 12 01	12.11	Fonctionnement Ecole Feu	2 500 000	1 500 000	2 500 000	Werkingskosten Brandweerschool
522.		Bureau				Kantoor
		Frais de bureau				Allerhande bureaunkosten
522 01 01	12.11	Pompiers	12 300 000	10 410 000	12 000 000	Brandweer
522 01 02	12.11	AMU	3 700 000	3 700 000	3 800 000	DGH
522 02 01	12.11	Dépenses relatives à l'exécution du programme informatique	8 100 000	8 100 000	8 000 000	Kosten voor de uitvoering van het informaticaprogramma
522 02 02	12.11	Publicité, information	5 000 000	4 000 000	5 000 000	Publiciteit, informatie
524		Contentieux				Geschillen
524 01 01	12.30	Honoraires d'avocats, d'experts, d'huissiers, frais de justice dommages, intérêts, amendes	4 000 000	8 100 000	4 000 000	Erelonen advocaten, deskundigen, deurwaarders, gerechtskosten schadevergoedingen, intresten, boetes
524 01 02	12.11	Frais Récupérables	4 000 000	4 000 000	4 000 000	Terugvorderbare Kosten
525		Charges financières				Financiële lasten
525 01 01	21.10	Intérêts et charges complémentaires sur emprunts				Intresten en bijkomende lasten op leningen
525 05 01	21.10	Intérêts débiteurs Banques (PM)				Debetintresten Bank (PM)
525 05 02	12.30	Frais bancaires	50 000	50 000	50 000	Bankkosten
525 05 03		Perte sur change Euro			50 000	Verlies op omwisseling Euro
526		Divers services et prestations par tiers				Allerhande diensten en prestaties van derden
526 03 01	01.00	Dépenses exceptionnelles (PM)				Diverse uitzonderlijke uitgaven (PM)
		TOTAL CHAPITRE 52	187 620 000	177 930 000	181 070 000	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52
		SOUS-TOTAL 51 & 52	2 286 930 000	2 244 140 000	2 376 529 000	SUBTOTAAL 51 & 52

ART.	ECE 95 — SEC 95	Libellés S.I.A.M.U.	1998 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	1998 BUDGET ADAPTE — AANGEPASTE BEGROTING	1999 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	Teksten B.D.M.H.
534.		CHAPITRE 53 Remboursement et non valeurs				HOOFDSTUK 53 Terugbetaling en kwade-posten
534 01 01	16.10	Remboursements des sommes perçues indûment et non valeurs	2 000 000	15 100 000	1 000 000	Terugbetaling van ten onrechte geïnde sommen en kwade posten
534 02 01	34.41	Non paiement, faillites, amendes				Wanbetaling, falng en boetes
		TOTAL CHAPITRE 53	2 000 000	15 100 000	1 000 000	TOTAAL HOOFDSTUK 53
		TOTAL DEPENSES ORDINAIRES	2 288 930 000	2 259 240 000	2 377 529 000	TOTAAL GEWONE UITGAVEN
		CHAPITRE 55 Sommes à payer à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux				HOOFDSTUK 55 Betalingen aan derden voor aankopen van patrimoniale goederen
550 01		Immeubles				Onroerende goederen
550 01 01	71.10	Achats — Terrains (+ nouv. Constr. 1998) (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)				Aankopen — Terreinen (+ nieuwbouw 1998) (Vastlegingskrediet) (Betalingenkrediet)
550 01 02	72.10	Renouvellement — Transformations — Extensions (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)		4 000 000 24 000 000	2 500 000 8 643 125	Vernieuwingen — Verbouwingen — Uitbreidingen (Vastlegingskrediet) (Betalingenkrediet)
550 01 03	71.30	Achat bâtiments existants (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)				Aankoop bestaande gebouwen (Vastlegingskrediet) (Betalingenkrediet)
550 01 04	72.10	Achat bâtiments neufs (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)				Aankoop nieuwe gebouwen (Vastlegingskrediet) (Betalingenkrediet)
550 02 01	74.22	Mobilier (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	4 000 000 4 000 000	3 500 000 3 500 000	2 000 000 2 000 000	Meubilair (Vastlegingskrediet) (Betalingenkrediet)

ART.	ECE 95 — SEC 95	Libellés S.I.A.M.U.	1998 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	1998 BUDGET ADAPTE — AANGEPASTE BEGROTING	1999 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	Teksten B.D.M.H.
550 03 01	74.22	Machines de bureau (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	200 000 200 000			Kantoormachines (Vastleggingskrediet) (Betalingenkrediet)
550 04 01	74.22	Matériel Pompiers (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	15 000 000 15 000 000	15 000 000 15 000 000	15 000 000 31 000 000	Materieel Brandweer (Vastleggingskrediet) (Betalingenkrediet)
550 04 02	74.22	AMU (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	6 000 000 6 000 000	6 000 000 6 000 000	6 000 000 6 000 000	DGH (Vastleggingskrediet) (Betalingenkrediet)
550 05 01	74.10	Véhicules automobiles Pompiers (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	38 500 000 46 242 000	35 000 000 28 742 000	17 000 000 30 000 000	Autovoertuigen Brandweer (Vastleggingskrediet) (Betalingenkrediet)
550 05 02	74.10	AMU (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	8 610 000 8 610 000	8 610 000 8 610 000	9 065 000 9 000 000	DGH (Vastleggingskrediet) (Betalingenkrediet)
550 06 01	74.22	Achat de matériel informatique (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	10 000 000 10 000 000	10 000 000 10 000 000	7 522 000 7 522 000	Aankoop van informaticamateriaal (Vastleggingskrediet) (Betalingenkrediet)
550 07 01	74.22	Achat de radio (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	2 000 000 2 000 000	2 000 000 2 000 000	1 500 000 1 500 000	Aankoop radioposten (Vastleggingskrediet) (Betalingenkrediet)
550 08 01	74.22	Achat de matériel de cuisine (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	750 000 750 000	750 000 750 000	750 000 750 000	Aankoop van keukenmaterieel (Vastleggingskrediet) (Betalingenkrediet)
550 09 01	74.22	Reprise d'obligations de l'Agglomération de Bruxelles (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	11 990 000	11 990 000	3 046 832	Overname van verplichtingen van de Agglomeratie Brussel (Vastleggingskrediet) (Betalingenkrediet)

ART.	ECE 95 — SEC 95	Libellés S.I.A.M.U.	1998 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	1998 BUDGET ADAPTE — AANGEPASTE BEGROTING	1999 BUDGET INITIAL — INITIELE BEGROTING	Teksten B.D.M.H.
550 10 01	74.22	Investissements Ecole du Feu (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	2 500 000 2 500 000	2 500 000 2 500 000	2 500 000 2 500 000	Brandweerschool investeringen (Vastleggingskrediet) (Betalingenkrediet)
		TOTAL CHAPITRE 55 (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	87 560 000 127 292 000	87 360 000 113 092 000	63 837 000 101 961 957	TOTAAL HOOFDSTUK 55 (Vastleggingskrediet) (Betalingenkrediet)
560 01 01	91.10	CHAPITRE 56 Sommes à payer à des tiers par suite d'opérations financières en capital Amortissements d'emprunts				HOOFDSTUK 56 Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalverrichtingen Aflossing der leningen
		TOTAUX DU CHAPITRE 56				TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56
570 01 01	46.40	CHAPITRE 57 Remboursement par le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente des soldes budgétaires non utilisés	20 100 000	20 100 000		HOOFDSTUK 57 Terugbetaling door de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp van niet-gebruikte begrotingssaldi
		TOTAL CHAPITRE 57	20 100 000	20 100 000		TOTAAL HOOFDSTUK 57
		TOTAL DEPENSES PROPRES	2 436 322 000	2 392 432 000	2 479 490 957	TOTAAL EIGEN UITGAVEN
590		CHAPITRE 59 Dépenses pour ordre				HOOFDSTUK 59 Uitgaven voor orde
590 01 01	03.30	Dépenses pour compte de tiers en rapport avec le Medi 100				Uitgaven voor rekening van derden in het kader van de Medi 100
590 01 02	03.30	Dépenses pour compte de tiers	100 000	100 000	100 000	Uitgaven voor rekening van derden
		TOTAL CHAPITRE 59	100 000	100 000	100 000	TOTAAL HOOFDSTUK 59
		TOTAL GENERAL DES DEPENSES	2 436 422 000	2 392 532 000	2 479 590 957	ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN

Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales

Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

4. RECETTES (en milliers de francs)

4. ONTVANGSTEN (in duizendtallen frank)

Art.	Sec.	Libellés	1998 Initial — Initieel	1999 Initial — Initieel	Art.	ESR	Omschrijving
		CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41
411.		Recettes fonctionnelles			411.		Functionele ontvangsten
411.03	16.20	recettes de prestations	0	0	411.03	16.20	ontvangsten voor prestaties
411.08	38.30	indemnités versées par le compagnies d'assurances	0	0	411.08	38.20	vergoedingen gestort door verzekeringsmaatschappijen
411.11	16.22	remboursement frais de personnel détaché	0	0	411.11	16.22	terugbetaling uitgaven voor detacheringen personeel
411.15	06.00	recettes diverses	0	0	411.15	06.00	diverse ontvangsten
413.		Revenus financiers					Financiële ontvangsten
413.01	26.10	intérêts sur placements	0	0	413.01	26.10	interesten van beleggingen
413.02	26.20	intérêts sur prêts accordés par le fonds	279 443	289 896	413.02	26.20	interesten van leningen toegekend door het fonds
413.03	26.20	remboursement d'intérêts	21 389	7 423	413.03	26.20	terugbetaling van interesten
413.04	26.10	intérêts créditeurs	0	0	413.04	26.10	creditinteresten
413.05	26.10	intérêts de retards	0	0	413.05	26.10	verwijlinteresten
		TOTAUX DU CHAPITRE 41	300 832	297 319			TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41
		CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44
442.01	96.10	produit d'emprunts	7 410 000	5 458 000	442.01	96.10	opbrengst van leningen
443.03	89.32	remboursement d'avances de trésorerie	0	0	443.03	89.32	terugbetaling van thesaurievoorschotten
443.09	89.32	remboursement d'emprunts	248 578	385 588	443.09	89.32	terugbetaling van leningen
		TOTAUX DU CHAPITRE 44	7 658 578	5 843 588			TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 44
		CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45
450.01	46.10	intervention de la Région			450.01	46.10	tussenkost van het Gewest
a)		dotation de fonctionnement (14.25.41.03)	2 200	2 200	a)		werkingsdotatie (14.25.41.03)
b)		dotation de financement des missions du fonds (14.25.41.01)	1 575 000	970 000	b)		dotatie voor de financiering van de opdrachten van het fonds (14.25.41.01)
450.03	48.22	dotations des communes	0	0	450.03	48.22	dotaties van de gemeenten
		TOTAUX DU CHAPITRE 45	1 577 200	972 200			TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45
		CHAPITRE 49					HOOFDSTUK 49
490.01	06.00	recettes pour compte de tiers	0	0	490.01	06.00	ontvangsten voor rekening van derden
		TOTAUX DU CHAPITRE 49	0	0			TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 49
		TOTAUX DES RECETTES	9 536 610	7 113 107			TOTALEN VAN DE ONTVANGSTEN

5. Dépenses (en milliers de francs)

5. Uitgaven (in duizendtallen frank)

Art.	Sec.	Libellés	1998 Initial — Initieel	1999 Initial — Initieel	Art.	ESR	Omschrijving
		CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51
		Paiements aux personnes attachées à l'organisme					Betalingen aan de personen verbonden aan de instelling
511		Personnel			511.		Personeel
511.01	11.10	rémunération personnel	0	0	511.01	11.10	Bezoldiging statutair personeel
511.04	11.20	charges sociales part patronale	0	0	511.04	11.20	patronale lasten
511.06	11.40	service social	0	0	511.06	11.40	sociale dienst
511.07	12.11	formation professionnelle	400	400	511.07	12.11	beroepsopleiding
512		Rémunérations autres que celles du personnel			512		Andere bezoldigingen dan deze van het personeel
512.03	12.11	Organe de contrôle	200	250	512.03	12.11	controleorgaan
512.05	12.11	indemnités, honoraires, études	200	100	512.05	12.11	erelonen, vergoedingen, studies
513		Frais de représentation et de déplacement			513		Representatie- en verplaatsingskosten
513.01	12.11	déplacements, missions, intérim	50	50	513.01	12.11	verplaatsingen, opdrachten, interims
		TOTAUX DU CHAPITRE 51	850	800			TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51
		CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52
521.		Locaux et matériel			521.		Lokalen en materiaal
521.01	12.12	loyers locaux	0	0	521.01	12.12	huur van lokalen
521.02	12.11	loyers de matériel et de mobilier	0	0	521.02	12.11	huren van materiaal en meubelen
521.03	12.11	entretien et réparation de locaux	0	0	521.03	12.11	onderhoud en herstellingen van lokalen
521.04	12.11	entretien et réparation de matériel et mobilier	50	50	521.04	12.11	onderhoud en herstellingen van materiaal en meubelen
521.05	12.11	assurances	50	50	521.05	12.11	verzekeringen
522.		Bureau			522.		Kantoor
522.01	12.11	frais de bureau généralement quelconques	250	50	522.01	12.11	allerhande kantoorkosten
522.02	12.11	dépenses relatives au matériel informatique	500	550	522.02	12.11	uitgaven voor informatica materiaal
523.		Publication, propagande, publicité			523.		Publicaties, propaganda, publiciteit
523.01	12.11	frais de publication	50	100	523.01	12.11	uitgaven voor publicaties
523.02	12.30	bibliothèque	100	150	523.02	12.30	bibliotheek
525.		Charges financières			525.		Financiële lasten

Art.	Sec.	Libellés	1998 Initial — Initieel	1999 Initial — Initieel	Art.	ESR	Omschrijving
525.01	21.10	intérêts sur emprunts, en ce compris les charges relatives aux opérations de gestion de la dette (crédit non limitatif)	465 506	173 406	525.01	21.10	Interesten van leningen, met inbegrip van de lasten m.b.t. schuldbeheersverrichtingen (niet-limitatief krediet)
525.05	21.10	intérêts débiteurs	0	0	525.05	21.10	debetinterest
525.09	12.10	frais bancaires	0	0	525.09	12.10	bankkosten
		TOTAUX DU CHAPITRE 52	466 506	174 356			TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52
		CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53
534.		Remboursement et non valeurs			534.		Terugbetaling en kwade-posten
534.01	16.20	amortissement de créances irrécouvrables	531 504	665 001	534.01	16.20	afschrijvingen van oninbare schuldvorderingen
		TOTAUX DU CHAPITRE 53	531 504	665 001			TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53
		CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55
550.		Biens meubles			550.		Roerende goederen
550.02	74.22	meublier	0	0	550.02	74.22	meubelen
550.03	74.22	matériel de bureau	0	0	550.03	74.22	kantoor materiaal
550.05	74.22	équipement informatique	350	450	550.05	74.22	informatica-uitrusting
		TOTAUX DU CHAPITRE 55	350	450			TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55
		CHAPITRE 56					HOOFDSTUK 56
560.01	91.10	amortissements d'emprunts (crédit non limitatif)	8 912 400	7 352 500	560.01	91.10	aflossing van leningen (niet-limitatief krediet)
560.03	85.32	avances de trésoreries accordées aux communes	0	0	560.03	85.32	thesaurievoorschotten toegekend aan de gemeenten
560.09	85.32	prêts accordés aux communes	350 000	350 000	560.09	85.32	leningen toegekend aan de gemeenten
		TOTAUX DU CHAPITRE 56	9 262 400	7 702 500			TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56
		CHAPITRE 59					HOOFDSTUK 59
590.01	06.00	dépenses pour compte de tiers	0	0	590.01	06.00	uitgaven voor rekening van derden
		TOTAUX DU CHAPITRE 59	0	0			TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 59
		TOTAUX DES DEPENSES	10 261 610	8 543 107			TOTALEN VAN DE UITGAVEN

SECTION III. — Budgets des services à gestion séparée — SECTIE III. — Begrotingen van de diensten met afzonderlijk beheer

Régie Foncière

Grondregie

ECE	Art.	Libellés	Initial 1999 Initieel	Teksten	Art.	ECE
		A. RECETTES		A. ONTVANGSTEN		
08.20	790	Solde disponible au 31.12.1998	170,0	Beschikbaar saldo op 31.12.98	790	08.20
06.11	766	Produits divers	2,1	Allerhande opbrengsten	766	06.11
16.10	747.1	Produits de la mise en location de biens immeubles de la Régie	19,9	Huuropbrengst van de onroerende goederen van de Regie	747.1	16.10
16.11	767	Contributions locatives et de frais de gestion et de maintenance dans le cadre de la copropriété CCN	20,5	Onderhoud in het kader van de gemeenschappelijke eigendom van het CCN	767	16.11
26.10	759	Produits financiers	5,6	Financiële opbrengsten	759	26.10
46.10	794	Intervention de la RBC	412,9	Tussenkost van het BHG	794	46.10
76.32	701	Produits de la vente d'immeubles patrimoniaux	0,0	Opbrengst van de verkoop van patrimoniale onroerende goederen	701	76.32
		Total pour les recettes	631,0	Totaal van de ontvangsten		
		B. DEPENSES		B. UITGAVEN		
01.00	610	Crédit provisionnel de paiement	40,0	Provisioneel betaalkrediet	610	01.00
12.11	611	Frais de fonctionnement internes	8,0	Interne werkingskosten	611	12.11
12.11	612	Frais de fonctionnement liés aux missions de la Régie	214,0	Algemene werkingskosten	612	12.11
12.12	613	Charges d'exploitation (loyers et charges locatives y compris assurance)	94,3	Exploitatiekosten (huurkosten, verzekeringen inbegrepen)	613	12.12
12.21	640	Charges fiscales d'exploitation	5,5	Fiscale kosten van exploitatie	640	12.21
41.10	664	Remboursement à la RBC	24,9	Terugbetaling aan het BHG	664	41.10
71.32	600.1	Acquisitions de biens immeubles	13,8	Verwerving van onroerende goederen	600,1	71.32
72.00	614	Constructions de bâtiments (ordonnancements)	221,6	Oprichtingen van gebouwen (ordonnancerings)	614	72.00
72.00	614	Constructions de bâtiments (engagements)	234,1	Oprichtingen van gebouwen (vastleggingen)	614	72.00
74.22	600,2	Dépenses patrimoniales de la Régie foncière	8,9	Patrimoniale uitgaven van de Grondregie	600,2	74.22
		crédits non dissociés	409,4	niet-gesplitste kredieten		
		crédits d'engagement	234,1	vastleggingskredieten		
		crédits d'ordonnancement	221,6	ordonnanceringskredieten		
		C. SOLDES		C. SALDI		
		Recettes	631,0	Ontvangsten		
		Dépenses (ordonnancements)	631,0	Uitgaven (ordonnancerings)		
		Solde en moyens de paiement	0,0	Saldo in betalingsmiddelen		

BUDGET DU SERVICE REGIONAL DE FINANCEMENT DES INVESTISSEMENTS COMMUNAUX — 1999

BEGROTING VAN DE GEWESTELIJKE DIENST VOOR DE FINANCIERING VAN DE GEMEENTELIJKE INVESTERINGEN — 1999

RECETTES — ONTVANGSTEN				
ECE	ART.	LIBELLE — TEKSTEN		
			Prévisions 1999 Vooruitzichten 1999	
46.10	150	dotation triennale d'investissement driejarige investeringsdotatie	221 200 000	(*)
46.10	150	dotation triennale de développement driejarige ontwikkelingsdotatie	78 300 000	(*)
		Total — Totaal	299 500 000	(*)

(*) Ces montants correspondent à la première tranche des dotations triennales respectivement d'investissement (663,6 millions), de développement (234,8 millions) et totale (898,4 millions), engagées au budget régional au bénéfice du Service, à l'A.B. 14.41.61.01 du Budget général des Dépenses relatif à l'année budgétaire 1998.

(*) Deze bedragen stemmen overeen met de eerste schijf van de driejarige dotaties, respectievelijk voor investeringen (663,6 miljoen), voor ontwikkeling (234,8 miljoen) en in totaal (898,4 miljoen), vastgelegd op de gewestbegroting voor de Dienst, onder BA 14.41.61.01 van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998.

BUDGET DU SERVICE REGIONAL DE FINANCEMENT DES INVESTISSEMENTS COMMUNAUX — 1999

BEGROTING VAN DE GEWESTELIJKE DIENST VOOR DE FINANCIERING VAN DE GEMEENTELIJKE INVESTERINGEN — 1999

DEPENSES — UITGAVEN				
ECE	ART.	LIBELLE — TEKSTEN		
			Prévisions 1999 Vooruitzichten 1999	
43.22	68449	subsidies aux communes — dotation triennale d'investissement subsidies aan de gemeenten — driejarige investeringsdotatie	442 400 000	(*)
43.22	68449	subsidies aux communes — dotation triennale d'investissement subsidies aan de gemeenten — driejarige investeringsdotatie	156 600 000	(**)
		Total — Totaal	599 000 000	(***)

Nota

- (*) dont 221,2 millions d'utilisation du solde reporté de 1998.
 (**) dont 78,3 millions d'utilisation du solde reporté de 1998.
 (***) dont 299,5 millions d'utilisation du solde reporté de 1998.

- (*) waarvan 221,2 miljoen uit het overgedragen saldo van 1998.
 (**) waarvan 78,3 miljoen uit het overgedragen saldo van 1998.
 (***) waarvan 299,5 miljoen uit het overgedragen saldo van 1998.